



## AKKU-HANDSTAUBSAUGER CORDLESS WET & DRY HAND-HELD VACUUM CLEANER ASPIRATEUR À MAIN SANS FIL SHS 12 B2

DE AT

### AKKU-HANDSTAUBSAUGER

Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise

FR BE

### ASPIRATEUR À MAIN SANS FIL

Mode d'emploi et consignes de sécurité

PL

### ODKURZACZ RECZNY AKUMULATORÓWY

Instrukcja montażu i wskazówki bezpieczeństwa

SK

### AKU RUČNÝ VYSÁVAČ

Návod na používanie a bezpečnostné pokyny

DK

### BATTERIDREJET HÅNDSTØVSUGER

Betjeningsvejledning og sikkerhedsanvisninger

HU

### AKKUS KÉZI PORSZÍVÓ

Kezelési útmutató és biztonsági tudnivalók

GB IE

### CORDLESS WET & DRY HAND-HELD VACUUM CLEANER

Operating instructions and safety instructions

NL BE

### ACCU-HANDSTOFZUIGER

Handleiding en veiligheidsaanwijzingen

CZ

### AKU RUČNÍ VYSAVAČ

Návod k obsluze a bezpečnostní pokyny

ES

### ASPIRADOR RECARGABLE DE MANO

Manual de instrucciones e indicaciones de seguridad

IT

### MINI ASPIRAPOLVERE RICARICABILE

Istruzioni d'uso e disposizioni di sicurezza

TARGA GMBH  
Coesterweg 45  
59494 Soest  
GERMANY

Stand der Informationen  
Last Information Update  
Version des informations  
Datum nieuwste versie  
Ostatnia aktualizacja  
Aktualizace na základě nejnovějších informací  
Aktualizácia na základe najnovších informácií  
Última actualización del contenido  
Seneste informationsopdatering  
Versione delle informazioni  
Legutóbbi adatfrissítés:  
09 / 2023 - Ident.-No.: SHS 12 B2 092023-1

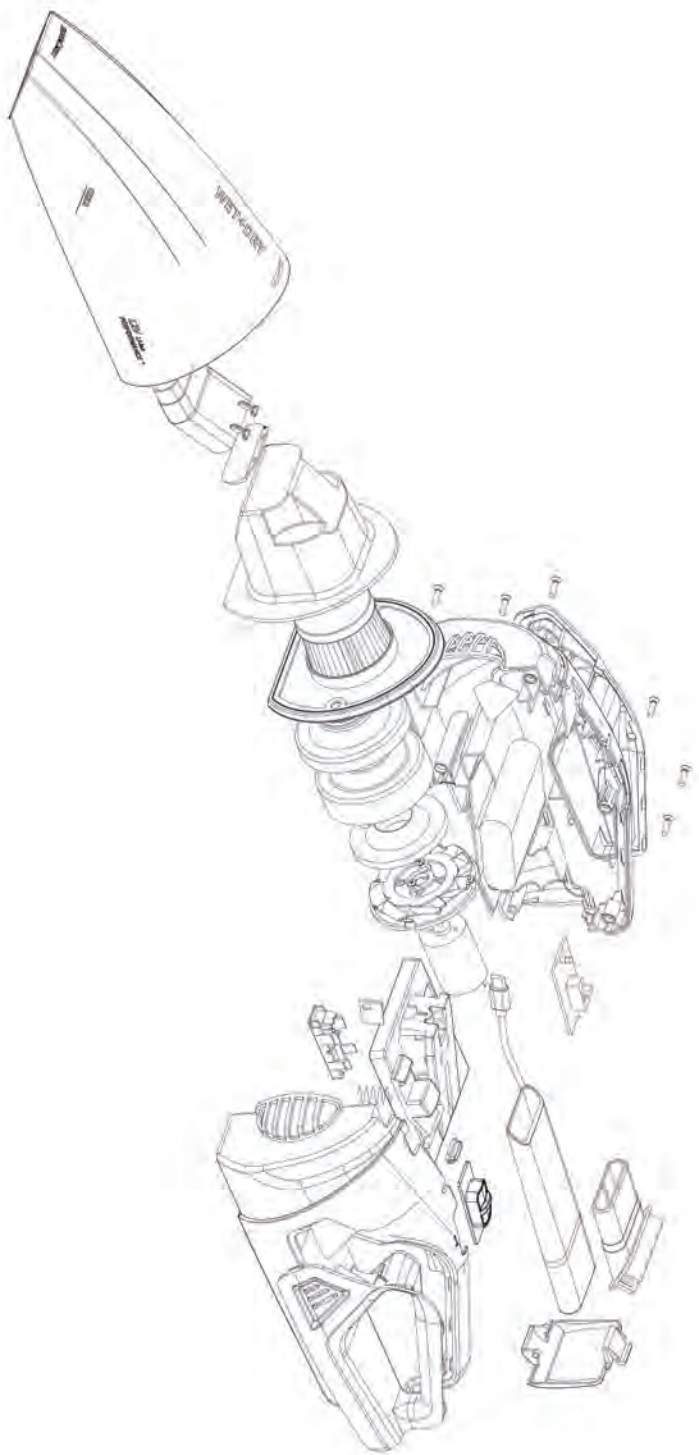
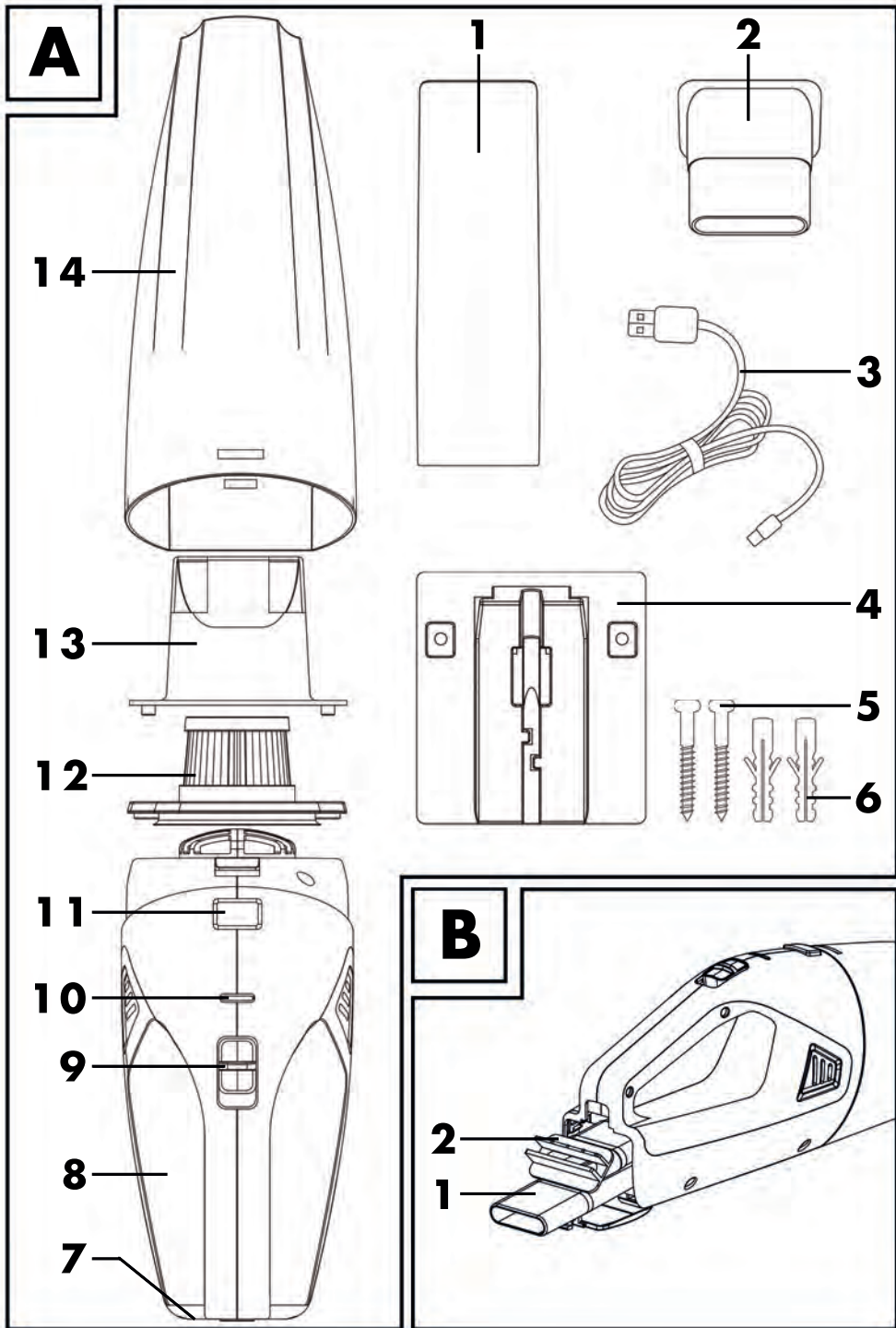


IAN 436399\_2304

8

IAN 436399\_2304

DE FR BE  
NL CZ SK



<b>Deutsch</b> .....	<b>2</b>
<b>English</b> .....	<b>21</b>
<b>Français</b> .....	<b>40</b>
<b>Nederlands</b> .....	<b>63</b>
<b>Polski</b> .....	<b>82</b>
<b>Čeština</b> .....	<b>102</b>
<b>Slovensky</b> .....	<b>120</b>
<b>Español</b> .....	<b>138</b>
<b>Dansk</b> .....	<b>157</b>
<b>Italiano</b> .....	<b>175</b>
<b>Magyar</b> .....	<b>195</b>

## **Inhaltsverzeichnis**

---

<b>1. Bestimmungsgemäße Verwendung .....</b>	<b>3</b>
<b>2. Lieferumfang .....</b>	<b>3</b>
<b>3. Geräteübersicht .....</b>	<b>4</b>
<b>4. Technische Daten .....</b>	<b>4</b>
<b>5. Sicherheitshinweise .....</b>	<b>5</b>
<b>6. Urheberrecht .....</b>	<b>9</b>
<b>7. Vor der Inbetriebnahme .....</b>	<b>9</b>
7.1 Handstaubsauger vorbereiten.....	9
7.2 Wandhalterung (4) montieren .....	10
<b>8. Inbetriebnahme .....</b>	<b>11</b>
8.1 Akku aufladen .....	11
8.2 Saugen.....	11
<b>9. Wartung/Reinigung.....</b>	<b>13</b>
9.1 Wartung.....	13
9.2 Reinigung.....	13
<b>10. Lagerung bei Nichtbenutzung.....</b>	<b>14</b>
<b>11. Fehlerbehebung .....</b>	<b>14</b>
<b>12. Akku für die Entsorgung entnehmen.....</b>	<b>15</b>
<b>13. Umwelthinweise und Entsorgungsangaben.....</b>	<b>16</b>
<b>14. Konformitätsvermerke .....</b>	<b>18</b>
<b>15. Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung.....</b>	<b>18</b>

## **Herzlichen Glückwunsch!**

Mit dem Kauf des SilverCrest SHS 12 B2 Akku-Handstaubsaugers, nachfolgend als Handstaubsauger bezeichnet, haben Sie sich für ein hochwertiges Produkt entschieden.

Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Handstaubsauger vertraut und lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch. Beachten Sie vor allem die Sicherheitshinweise und benutzen Sie den Handstaubsauger nur, wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Handstaubsaugers an Dritte ebenfalls mit aus.

## **1. Bestimmungsgemäße Verwendung**

---

Dieser Handstaubsauger dient ausschließlich zum Aufsaugen von trockenen Verschmutzungen und kleinen Flüssigkeitsmengen. Personen oder Tiere dürfen nicht abgesaugt werden. Der Handstaubsauger ist nicht für den Betrieb in einem Unternehmen bzw. den gewerblichen Einsatz vorgesehen. Verwenden Sie den Handstaubsauger ausschließlich für den privaten Gebrauch, jede andere Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Außerdem darf der Handstaubsauger nicht in tropischen Klimaregionen genutzt werden. Dieser Handstaubsauger erfüllt alle, im Zusammenhang mit der CE-Konformität, relevanten Normen und Standards. Bei einer nicht mit dem Hersteller abgestimmten Änderung des Handstaubsaugers ist die Einhaltung dieser Normen nicht mehr gewährleistet. Aus hieraus resultierenden Schäden oder Störungen ist jegliche Haftung seitens des Herstellers ausgeschlossen.

Bitte beachten Sie die Landesvorschriften bzw. Gesetze des jeweiligen Einsatzlandes.

## **2. Lieferumfang**

---


- Handstaubsauger
- Fugendüse (im Aufbewahrungsfach)
- Nasssaugdüse (im Aufbewahrungsfach)
- Ladekabel (USB-A auf USB-C)
- Wandhalter
- Montagematerial (2 Dübel, 2 Schrauben)
- Diese Bedienungsanleitung

### 3. Geräteübersicht

Diese Bedienungsanleitung ist mit einem ausklappbaren Umschlag versehen. Auf der Innenseite des Umschlags ist der Handstaubsauger mit einer Bezifferung abgebildet. Die Ziffern haben folgende Bedeutung:

- 1 Fugendüse
- 2 Nasssaugdüse
- 3 Ladekabel (USB-A auf USB-C)
- 4 Wandhalterung
- 5 Schraube (2 Stück)
- 6 Dübel (2 Stück)
- 7 Aufbewahrungsfach (für Fugendüse und Nasssaugdüse)
- 8 Motorblock
- 9 Ein-/Ausschalter
- 10 Kontrollleuchte (rot/grün)
- 11 Entriegelungstaste
- 12 Staubfilter
- 13 Staubfilter-Halterung
- 14 Staubbehälter

### 4. Technische Daten

Eingangsspannung/-strom	5V  / 2 A
Leistungsaufnahme	50 W
Akku	Lithium-Ionen 3x 3,7 V / 2000 mAh / 22,2 Wh
Ladezeit	< 5 Stunden
Betriebszeit (bei voller Akkuladung)	Stufe 1: 30 Minuten Stufe 2: 20 Minuten
Abmessungen (B x H x T)	ca. 400 x 117 x 119 mm
Gewicht	ca. 820 g
Betriebsumgebung	5°C bis 35°C, max 85 % rel. Feuchte
Lagertemperatur	0°C bis 40°C

Änderungen der technischen Daten sowie des Designs können ohne Ankündigung erfolgen.

---

## 5. Sicherheitshinweise

---

Vor der ersten Verwendung des Handstaubsaugers lesen Sie die folgenden Anweisungen genau durch und beachten Sie alle Warnhinweise, selbst wenn Ihnen der Umgang mit elektronischen Geräten vertraut ist. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig als zukünftige Referenz auf. Wenn Sie den Handstaubsauger verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Bedienungsanleitung aus. Sie ist Bestandteil des Produktes.

### Verwendete Symbole und ihre Bedeutung



**GEFAHR!** Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder schwere Verletzung zur Folge hat.



**WARNUNG!** Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder schwere Verletzung zur Folge haben kann.



**ACHTUNG!** Dieses Signalwort kennzeichnet wichtige Hinweise zum Schutz vor Sachschäden.



Dieses Symbol kennzeichnet weitere informative Hinweise zum Thema.



Herstelleradresse



## **GEFAHR! Personensicherheit**

Dieser Handstaubsauger kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Handstaubsaugers unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Handstaubsauger spielen. Kleinteile können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Wurden Kleinteile verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. **Halten Sie auch die Verpackungsfolien von Kindern fern. Erstickungsgefahr!**



## **GEFAHR! Stromschlaggefahr!**

- Reparaturen am Handstaubsauger dürfen nur vom Kundendienst des Herstellers oder einem autorisierten Fachbetrieb durchgeführt werden, um Gefährdungen für den Nutzer zu vermeiden. Durch unsachgemäße Reparaturversuche erlischt der Garantieanspruch.
- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten oder Gegenstände in das Gehäuse eindringen. Tauchen Sie das Gerät niemals unter Wasser.
- Fassen Sie den Handstaubsauger nie mit feuchten oder nassen Händen an.



- 
- Überprüfen Sie den Handstaubsauger und das Ladekabel (3) vor der Inbetriebnahme auf sichtbare Schäden. Ein beschädigtes Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden.



### **WARNUNG! Verletzungsgefahr!**

- Saugen Sie keine spitzen Gegenstände oder Glasscherben mit den Handstaubsauger auf.
- Keine chemischen Produkte, Gips, Staube, Zement oder ähnliches aufsaugen.
- Verwenden Sie den Handstaubsauger niemals zum Aufsaugen von glimmender Asche bzw. glimmende Zigarettenstummel oder brennende Streichhölzer.
- Der Handstaubsauger ist nicht für entflammbare und explosive Stoffe oder chemische und aggressive Flüssigkeiten geeignet.
- Zerlegen oder verformen Sie den Akku nicht. Es könnte Flüssigkeit auslaufen. Der Kontakt zur Haut ist unbedingt zu vermeiden. Bei Haut- oder Augenkontakt muss sofort mit viel Wasser ab- bzw. ausgespült und ein Arzt aufgesucht werden.
- Der Handstaubsauger darf nicht ins Feuer geworfen werden, da der eingebaute Akku explodieren kann.
- Gehen Sie bei der Reinigung von Treppen besonders aufmerksam vor, um einen Sturz zu vermeiden.
- Verlegen Sie das Ladekabel (3) so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.



## **ACHTUNG! Sachschäden!**

- Schalten Sie den Handstaubsauger aus, bevor Sie das Zubehör wechseln, den Staubfilter (12) bzw. die Staubfilter-Halterung (13) reinigen oder den Staubbehälter (14) leeren.
- Verwenden Sie den Handstaubsauger nur mit eingesetzten Staubfilter (12) inkl. Staubfilter-Halterung (13) und Staubbehälter (14).
- Achten Sie darauf, dass keine offenen Brandquellen (z. B. brennende Kerzen) auf oder neben dem Handstaubsauger stehen. Es besteht Brandgefahr!
- Decken Sie die Lüftungsöffnungen im Betrieb nicht ab, um eine Überhitzung des Gerätes zu vermeiden.
- Die Saugöffnung darf nicht verstopft sein. Ansonsten kann der Motor überhitzen und beschädigt werden.
- Es darf kein Wasser im Staubbehälter (14) belassen werden, entsorgen Sie aufgesaugtes Wasser direkt nach dem Gebrauch.
- Der Handstaubsauger darf keinen direkten Wärmequellen (z. B. Heizungen) oder keinem direkten Sonnenlicht oder starkem Kunstlicht ausgesetzt werden.
- Vermeiden Sie auch den Kontakt mit Spritz- und Tropfwasser und aggressiven Flüssigkeiten. Betreiben Sie den Handstaubsauger nicht in der Nähe von Wasser. Der Handstaubsauger darf insbesondere niemals untergetaucht werden (stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände, z. B. Vasen oder Getränke, auf den Handstaubsauger).

- Achten Sie darauf, dass der Handstaubsauger keinen übermäßigen Erschütterungen und Vibrationen ausgesetzt wird. Außerdem dürfen keine Fremdkörper eindringen. Andernfalls könnte der Handstaubsauger beschädigt werden.
- Fassen Sie das Ladekabel (3) immer am Stecker an und ziehen Sie nicht direkt am Ladekabel (3). Stellen Sie weder Möbelstücke oder andere schweren Gegenstände auf das Ladekabel (3) und achten Sie darauf, dass dieses nicht geknickt wird, insbesondere am Stecker. Machen Sie niemals einen Knoten in das Ladekabel (3) und binden Sie es nicht mit anderen Kabeln zusammen.

## **6. Urheberrecht**

---

Alle Inhalte dieser Bedienungsanleitung unterliegen dem Urheberrecht und werden dem Leser ausschließlich als Informationsquelle bereitgestellt. Jegliches Kopieren oder Vervielfältigen von Daten und Informationen ist ohne ausdrückliche und schriftliche Genehmigung durch den Autor verboten. Dies betrifft auch die gewerbliche Nutzung der Inhalte und Daten. Text und Abbildungen entsprechen dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderungen vorbehalten.

## **7. Vor der Inbetriebnahme**

---

Entnehmen Sie den Handstaubsauger und alle Zubehörteile aus der Verpackung. Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und überprüfen Sie, ob alle Teile vollständig und unbeschädigt sind. Im Falle einer unvollständigen oder beschädigten Lieferung wenden Sie sich bitte an den Hersteller.

### **7.1 Handstaubsauger vorbereiten**

- Die Staubfilter-Halterung (13) und der Staubfilter (12) können sich während des Transportes gelockert haben. Prüfen Sie deren Sitz und drücken Sie diese ggf. wieder fest in den Staubbehälter (14).
- Setzen Sie den Staubbehälter (14) auf den Motorblock (8), indem Sie ihn zunächst auf die Fixierung unten am Motorblock (8) aufsetzen und dann zuklappen, bis die Entriegelungstaste (11) hörbar einrastet.

## 7.2 Wandhalterung (4) montieren



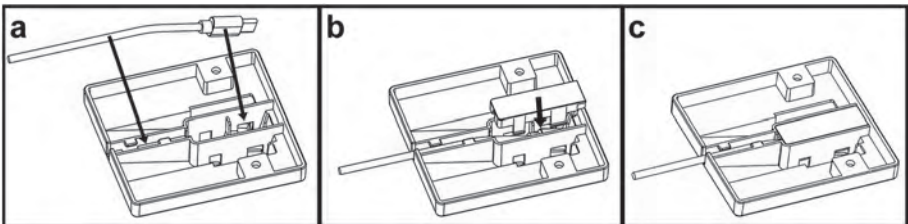
**GEFAHR!** Vergewissern Sie sich, dass an der Montagestelle keine Strom-, Gas-, Wasser- oder sonstige Leitungen verlaufen.



Beachten Sie, dass die mitgelieferten Dübel (6) und Schrauben (5) nur für Beton-, Kalksandstein, Vollziegel- Porenziegelwände zugelassen sind. Beschaffen Sie ggf. geeignetes Montagematerial im Fachhandel, sofern die für die Installation vorgesehene Wand nicht den genannten Beschaffenheiten entspricht.

Mit der beiliegenden Wandhalterung (4) können Sie den Handstaubsauger an der Wand aufbewahren und laden.

- Wählen Sie einen geeigneten Montageort für die Wandhalterung (4). Eine Netzsteckdose muss für ein USB-Netzteil (nicht im Lieferumfang enthalten) in Verbindung mit dem Ladekabel (3) erreichbar sein. Weiterhin muss der Handstaubsauger problemlos aus der Wandhalterung (4) herausgezogen werden können.
- Setzen Sie den USB-C Stecker des Ladekabels (3), wie in den folgenden Abbildungen dargestellt, in die Wandhalterung (4) ein.





- Verwenden Sie die Wandhalterung (4) zum Anzeichnen der Bohrlöcher.
- Bohren Sie die Löcher passend für 6 mm Dübel.
- Stecken Sie die Dübel (6) in die Bohrlöcher.
- Schrauben Sie die Wandhalterung (4), mit den USB-C Stecker nach oben zeigend, mit Hilfe der Schrauben (5) fest.
- Schließen Sie den USB-A Stecker des Ladekabels (3) an einen freien USB-Anschluss eines USB-Netzteils (nicht im Lieferumfang enthalten) an.

## 8. Inbetriebnahme

### 8.1 Akku aufladen



**ACHTUNG!** Laden Sie den Handstaubsauger aufgrund der hohen Stromaufnahme nicht an einem Notebook/Computer, sondern nur mit einem für Haushaltsgeräte zugelassenen USB-Netzteil mit Schutzklasse II /  (5 V , mind. 2 A) auf.



Schalten Sie den Handstaubsauger aus, bevor Sie ihn aufladen. Schieben Sie dazu den Ein-/Ausschalter (9) auf die Position **0**.



Laden Sie den Akku vor der ersten Verwendung ca. 5 Stunden auf.

Vor der ersten Inbetriebnahme oder wenn der eingebaute Akku leer ist, laden Sie diesen folgendermaßen auf:

- Stecken Sie den Handstaubsauger von oben in die Wandhalterung (4). Während des Ladevorgangs blinkt die Kontrollleuchte (10) rot.
- Nach Abschluss des Ladevorgangs leuchtet die Kontrollleuchte (10) grün.
- Ziehen Sie nach dem Ladevorgang das Netzteil aus der Netzsteckdose, um Strom zu sparen.
- Laden Sie den Handstaubsauger erst wieder auf, wenn die Kontrollleuchte (10) grün blinkt und die Saugleistung spürbar schwächer wird.



Ein schwacher Akkustand wird Ihnen durch grünes Blinken der Kontrollleuchte (10) angezeigt. Ist der Akku leer, blinkt die Kontrollleuchte (10) ca. 30 Sekunden abwechselnd rot und grün bevor sie erlischt.



Der Handstaubsauger kann auch ohne Wandhalterung (4) aufgeladen werden. Verbinden Sie dazu den USB-C Stecker des Ladekabels (3) direkt mit den Ladeanschluss des Handstaubsaugers und den USB-A Stecker des Ladekabels (3) an einen freien USB-Anschluss eines USB-Netzteils (nicht im Lieferumfang enthalten).

### 8.2 Saugen



Stellen Sie sicher, dass der Staubfilter (12) und die Staubfilter-Halterung (13) eingesetzt sind und der Staubbehälter (14) fest auf dem Motorblock (8) sitzt.



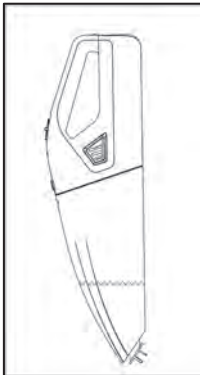
Das Aufsaugen von Flüssigkeiten, welche schäumende Reinigungsmittel beinhalten, ist nicht zulässig. Beachten Sie beim Aufsaugen von Flüssigkeiten, dass die MAX-Markierung am Staubbehälter (14) nicht überschritten werden darf.

- Nehmen Sie den Handstaubsauger aus der Wandhalterung (4) bzw. ziehen Sie das Ladekabel (3) aus den Handstaubsauger.

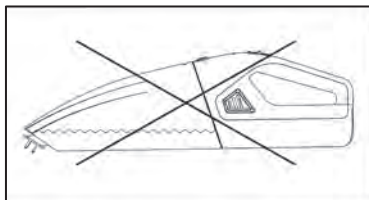
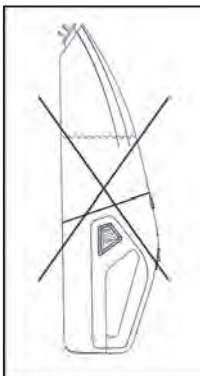
- Verwenden Sie einen geeigneten Saugaufsatz. Die Fugendüse (1) und Nasssaugdüse (2) befinden sich im Aufbewahrungsfach (7).
  - Fugendüse (1), um schwer zugängliche Stellen zu reinigen.
  - Nasssaugdüse (2), um kleine Flüssigkeitsmengen aufzusaugen.
- Schalten Sie den Handstaubsauger ein, indem Sie den Ein-/Ausschalter (9) in die folgende Position schieben:
  - **Position I**, zum nass und trocken Saugen (niedrige Saugleistung)
  - **Position II**, nur zum trocken Saugen (hohe Saugleistung)Die Kontrollleuchte (10) leuchtet während des Betriebs grün.



**ACHTUNG!** Halten Sie den Handstaubsauger mit der Saugöffnung nach unten, wenn Sie Flüssigkeit aufgesaugt haben, um ein Eindringen von Flüssigkeit in den Motorblock (8) zu vermeiden.



Halten Sie den Handstaubsauger nicht mit der Saugöffnung nach oben zeigend oder waagrecht.



- Schalten Sie den Handstaubsauger nach dem Gebrauch aus, indem Sie den Ein-/Ausschalter (9) in die **Position 0** schieben. Die Kontrollleuchte (10) erlischt.



Reinigen Sie den Staubbehälter (14), den Staubfilter (12) und die Staubfilter-Halterung (13) direkt nach dem Gebrauch, wenn Sie Flüssigkeit aufgesaugt haben. Ansonsten können sich Keime und Bakterien bilden. Lassen Sie alle Teile vor dem nächsten Gebrauch vollständig trocknen.

## 9. Wartung/Reinigung

---

### 9.1 Wartung

**⚠ GEFAHR!** Wartungsarbeiten sind erforderlich, wenn der Handstaubsauger beschädigt wurde, Flüssigkeit oder Gegenstände ins Innere des Gehäuses gelangt sind, der Handstaubsauger Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde oder wenn der Handstaubsauger nicht einwandfrei funktioniert oder heruntergefallen ist. Falls Sie Rauchentwicklung, ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche feststellen, schalten Sie den Handstaubsauger sofort aus und trennen Sie ihn vom Stromnetz. In diesen Fällen darf der Handstaubsauger nicht weiterverwendet werden, bevor eine Überprüfung durch einen Fachmann durchgeführt wurde. Lassen Sie alle Wartungsarbeiten nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen. Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Handstaubsaugers.

### 9.2 Reinigung

**⚠ GEFAHR!** Trennen Sie den Handstaubsauger vor der Reinigung vom Stromnetz, es besteht Stromschlaggefahr!

## **GEFAHR!** Der Handstaubsauger darf nicht in Wasser getaucht werden, es besteht Stromschlaggefahr!

Entleeren Sie den Staubbehälter (14) und reinigen Sie den Staubfilter (12) und die Staubfilter-Halterung (13) nach jedem Gebrauch, um eine gute Saugleistung zu erhalten.

- Drücken Sie auf die Entriegelungstaste (11), um den Staubbehälter (14) vom Motorblock (8) zu entfernen.
- Entnehmen Sie den Staubfilter (12) inkl. Staubfilter-Halterung (13), indem Sie in die Öffnung des Staubfilters (12) greifen und herausziehen.
- Leeren Sie den Staubbehälter (14).
- Ziehen Sie den Staubfilter (12) aus die Staubfilter-Halterung (13).
- Spülen Sie den Staubfilter (12) mit kaltem Wasser aus. Setzen Sie den Staubfilter (12) erst nach vollständiger Trocknung wieder in die Staubfilter-Halterung (13).
- Setzen Sie den Staubfilter (12) inkl. Staubfilter-Halterung (13) passgenau in den Staubbehälter (14) ein. Achten Sie darauf, dass die Dichtung des Staubfilter (12) den Staubbehälter (14) verschließt.
- Setzen Sie den Staubbehälter (14) auf den Motorblock (8), indem Sie ihn zunächst auf die Fixierung unten am Motorblock (8) aufsetzen und dann zuklappen, bis die Entriegelungstaste (11) hörbar einrastet.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Gehäuses ein leicht angefeuchtetes Tuch und keinesfalls Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoffe angreifen. Bei hartnäckigen Verschmutzungen geben Sie etwas Spülmittel auf das angefeuchtete Tuch.
- Lassen Sie alle Teile vor dem nächsten Gebrauch vollständig trocknen.

## **10. Lagerung bei Nichtbenutzung**

---

Bewahren Sie das Gerät in der Wandhalterung (4) auf. Lagern Sie den Handstaubsauger an einem trockenen, sauberen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung. Laden Sie den Akku bei längerer Nichtbenutzung gelegentlich nach, um dessen Lebensdauer zu verlängern.

## **11. Fehlerbehebung**

---

### **Der Handstaubsauger funktioniert nicht.**

- Der Akku ist leer, laden Sie den Akku auf.



### **Die Saugleistung ist gering.**

- Die Fugendüse (1) bzw. Nasssaugdüse (2) ist verstopft. Schalten Sie den Handstaubsauger aus und entfernen Sie die Verstopfung.



- Der Staubbehälter (14) ist voll. Entleeren Sie den Staubbehälter (14).
- Der Staubfilter (12) bzw. die Staubfilter-Halterung (13) ist verunreinigt. Reinigen Sie Staubfilter (12) und Staubfilter-Halterung (13).

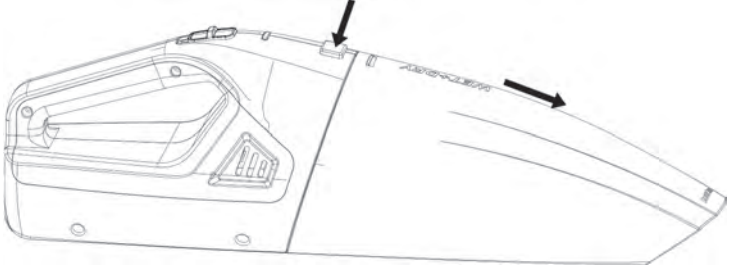
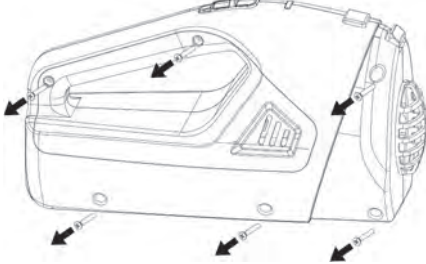
### Der Akku wird nicht geladen.

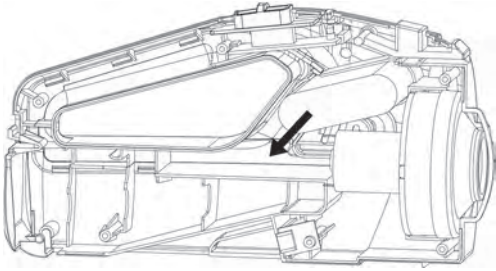
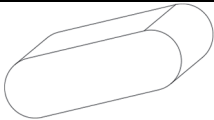
- Das verwendete Netzteil ist nicht geeignet oder defekt. Laden Sie den Handstaubsauger aufgrund der hohen Stromaufnahme nicht an einem Notebook/Computer, sondern nur mit einem für Haushaltsgeräte zugelassenen USB-Netzteil mit Schutzklasse II /  (5 V , mind. 2 A) auf.

## 12. Akku für die Entsorgung entnehmen



Der Akku muss entfernt werden, bevor das Gerät verschrottet wird. Vergewissern Sie sich, dass der Akku beim Herausnehmen vollständig entladen ist. Bitte beachten Sie, dass der Handstaubsauger durch Entnahme des Akkus beschädigt wird.













**⚠ GEFAHR!** Trennen Sie den Handstaubsauger vor der Entnahme des Akkus vom Stromnetz, es besteht Stromschlaggefahr!



1	 <p>Drücken Sie auf die Entriegelungstaste (11), um den Staubbehälter (14) vom Motorblock (8) zu entfernen.</p>
2	 <p>Entfernen Sie die 6 Schrauben mit einem Kreuzschraubendreher und nehmen Sie das Gehäuseteil ab.</p>



<p>3</p>	 <p>Entnehme Sie den Akku aus der Halterung. Die Kabel können Sie mit einem Seitenschneider durchtrennen.</p>
<p>4</p>	 <p>Der Akku ist sicher zu entsorgen. Beachten Sie dazu das folgende Kapitel.</p>

### 13. Umwelthinweise und Entsorgungsangaben

	<p>Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertrieber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertrieber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.</p> <p>Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.</p> <p>Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.</p> <p>Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.</p> <p>Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.</p>
	<p>Das Symbol mit der durchgekreuzten Mülltonne auf Batterien und Akkus zeigt, dass diese nicht im Hausmüll entsorgt werden dürfen, sondern getrennt gesammelt werden müssen.</p>

	<p>Unter diesem Symbol finden Sie bei schadstoffhaltigen Batterien zusätzlich das chemische Symbol des Schadstoffes mit folgender Bedeutung:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Pb: Batterie enthält Blei</li> <li>- Cd: Batterie enthält Cadmium</li> <li>- Hg: Batterie enthält Quecksilber</li> </ul> <p>Sie sind zur Rückgabe gebrauchter Batterien und Akkus gesetzlich verpflichtet. Altbatterien können Schadstoffe enthalten, die bei nicht sachgemäßer Lagerung oder Entsorgung die Umwelt oder Ihre Gesundheit schädigen können. Batterien enthalten aber auch wichtige Rohstoffe, wie z.B. Eisen, Zink, Mangan oder Nickel und können verwertet werden.</p> <p>Sie können die Batterien nach Gebrauch entweder an uns oder bei Stellen in Ihrer unmittelbaren Nähe (z. B. im Handel oder in kommunalen Sammelstellen) unentgeltlich zurückgeben. Bitte beachten Sie, dass Batterien nur im entladenen Zustand in die Sammelbehälter für Geräte-Altbatterien gegeben werden dürfen bzw. bei nicht vollständig entladenen Batterien Vorsorge gegen Kurzschlüsse getroffen werden muss.</p>
	<p>Führen Sie auch die Verpackung einer umweltgerechten Entsorgung zu. Kartonagen können bei Altpapiersammlungen oder an öffentlichen Sammelplätzen zur Wiederverwertung abgegeben werden. Folien und Kunststoffe des Lieferumfangs werden über Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen eingesammelt und umweltgerecht entsorgt.</p>
 <b>ES/PT</b>	
<p><b><u>Nur relevant für Frankreich:</u></b></p> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> <div style="text-align: center;">  <p><b>ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE</b></p>   </div> <div style="text-align: center;">    </div> </div> <div style="display: flex; justify-content: center; align-items: center; margin-top: 10px;"> <div style="text-align: center;">  <p><b>Cet appareil, ses accessoires et batterie se recyclent</b></p>  </div> <div style="text-align: center; margin: 0 20px;"> <p>À DÉPOSER EN MAGASIN</p>  </div> <div style="text-align: center; margin: 0 20px;"> <p>OU</p> </div> <div style="text-align: center;"> <p>À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE</p>  </div> </div> <p style="font-size: small; text-align: center;">Points de collecte sur <a href="http://www.quefairedemesdechets.fr">www.quefairedemesdechets.fr</a>  Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !</p> <p><b>„Sortieren einfacher gemacht“</b></p> <p>Das Produkt, das Zubehör, beiliegende Druckerzeugnisse und die Verpackungsbestandteile sind recycelbar. Diese unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung und werden sortiert und getrennt gesammelt.</p>	

	Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung:  1-7: Kunststoffe / 20-22: Papier und Pappe / 80-98: Verbundstoffe.
	

Symbol	Werkstoff	Enthalten in folgenden Verpackungsbestandteilen dieses Produktes
	Polyethylen Low-Density	Kunststoffüte innerhalb der Verkaufsverpackung
	Wellpappe	Verkaufsverpackung und innere Verpackung

## 14. Konformitätsvermerke



Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien. Die Konformität wurde nachgewiesen. Entsprechende Erklärungen und Unterlagen sind beim Hersteller hinterlegt.



Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden nationalen Richtlinien Großbritanniens.

Die vollständige EU-Konformitätserklärung kann unter folgendem Link heruntergeladen werden:  
[https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/436399\\_2304.pdf](https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/436399_2304.pdf)

## 15. Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung

### Garantie der TARGA GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den originalen Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem

---

Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt.

### **Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche**

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

### **Garantieumfang**

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft. Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden. Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

### **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme Ihres Produktes sorgfältig die beigefügte Dokumentation. Sollte es einmal zu einem Problem kommen, welches auf diese Weise nicht gelöst werden kann, wenden Sie sich bitte an unsere Hotline.
- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer bzw. wenn vorhanden die Seriennummer als Nachweis für den Kauf bereit.
- Für den Fall, dass eine telefonische Lösung nicht möglich ist, wird durch unsere Hotline in Abhängigkeit der Fehlerursache ein weiterführender Service veranlasst.
- Auf [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) können Sie dieses und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die LIDL-Service-Seite ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) und können mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) Ihre Bedienungsanleitung öffnen.



### Service

**DE** Telefon: 0800 5435111  
E-Mail: [targa@lidl.de](mailto:targa@lidl.de)

**AT** Telefon: 0800 447744  
E-Mail: [targa@lidl.at](mailto:targa@lidl.at)

**CH** Telefon: 0800 56 44 33  
E-Mail: [targa@lidl.ch](mailto:targa@lidl.ch)

**IAN: 436399\_2304**



### Hersteller

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die oben benannte Servicestelle.

TARGA GmbH  
Coesterweg 45  
59494 Soest  
DEUTSCHLAND

---

## Table of Contents

---

<b>1. Intended use</b> .....	<b>22</b>
<b>2. Package contents</b> .....	<b>22</b>
<b>3. Device overview</b> .....	<b>23</b>
<b>4. Technical specifications</b> .....	<b>23</b>
<b>5. Safety instructions</b> .....	<b>24</b>
<b>6. Copyright</b> .....	<b>28</b>
<b>7. Before you start</b> .....	<b>28</b>
7.1 Preparing the hand-held Hoover .....	28
7.2 Fitting the wall bracket (4).....	28
<b>8. Getting started</b> .....	<b>29</b>
8.1 Charging the battery .....	29
8.2 Vacuuming .....	30
<b>9. Maintenance/cleaning</b> .....	<b>32</b>
9.1 Maintenance.....	32
9.2 Cleaning.....	32
<b>10. Storage when not in use</b> .....	<b>33</b>
<b>11. Troubleshooting</b> .....	<b>33</b>
<b>12. Removing the battery for disposal</b> .....	<b>33</b>
<b>13. Environmental regulations and disposal information</b> .....	<b>35</b>
<b>14. Conformity notes</b> .....	<b>36</b>
<b>15. Warranty and Service Information</b> .....	<b>37</b>

## **Congratulations!**

By purchasing the SilverCrest SHS 12 B2 cordless hand-held Hoover, hereinafter referred to as the hand-held Hoover, you have opted for a quality product.

Before using the hand-held Hoover for the first time, familiarise yourself with it and read these operating instructions carefully. Be careful to follow the safety instructions and only use the hand-held Hoover as described in the operating instructions and for the applications given.

Keep these operating instructions in a safe place. If you pass the hand-held Hoover on to someone else, make sure to give them all the relevant documents with it.

## **1. Intended use**

---

This hand-held Hoover is used exclusively for vacuuming up dry dirt and small quantities of liquids. It must not be used on people or animals. The hand-held Hoover has not been designed for corporate or commercial applications. Use the hand-held Hoover for private purposes only. Any use other than that mentioned above does not correspond to the intended use. The hand-held Hoover must also not be used in tropical climates. This hand-held Hoover fulfils all relevant norms and standards relating to CE conformity. In the event of any modification to the hand-held Hoover that was not approved by the manufacturer, compliance with these standards is no longer guaranteed. The manufacturer accepts no liability for any damage or malfunctions resulting from this.

Observe the regulations and laws in the respective country of use.

## **2. Package contents**

---

- Hand-held Hoover
- Crevice nozzle (in storage compartment)
- Wet suction nozzle (in storage compartment)
- Charging cable (USB-A to USB-C)
- Wall bracket
- Mounting material (2 rawlplugs, 2 screws)
- These operating instructions



### 3. Device overview

These operating instructions have a fold-out cover. On the inside of the cover, the hand-held Hoover is illustrated with all parts numbered. The meanings of the numbers are as follows:

- 1 Crevice nozzle
- 2 Wet suction nozzle
- 3 Charging cable (USB-A to USB-C)
- 4 Wall-mounting bracket
- 5 Screws (2)
- 6 Rawplugs (2)
- 7 Storage compartment (for crevice nozzle and wet vacuum nozzle)
- 8 Motor unit
- 9 On/off switch
- 10 Indicator light (red/green)
- 11 Unlock button
- 12 Dust filter
- 13 Dust filter holder
- 14 Dust container

### 4. Technical specifications

Input voltage/current	5 V $\overline{=}$ / 2 A
Power consumption	50W
Battery	Lithium-ion 3x 3.7 V / 2000 mAh / 22.2 Wh
Charging time	< 5 hours
Operating time (with fully charged battery)	Stage 1: 30 minutes Stage 2: 20 minutes
Dimensions (W x H x D)	approx. 400 x 117 x 119 mm
Weight	approx. 820 g
Operating environment	5 °C to 35 °C, max 85 % rel. humidity
Storage temperature	0 °C to 40 °C

The technical data and design may be changed without prior notice.

## 5. Safety instructions

---

Before using the hand-held Hoover for the first time, read the following instructions carefully and observe all warnings, even if you are familiar with the use of electronic devices. Keep these operating instructions in a safe place for future reference. If you sell the hand-held Hoover or give it away, pass on the operating instructions at the same time. The operating instructions are an integral part of the product.

### Explanation of symbols used



**DANGER!** This signal word indicates a danger with a high risk, which will lead to death or major injuries if not avoided.



**WARNING!** This signal word indicates a danger with a moderate risk, which can lead to death or major injuries if not avoided.



**CAUTION!** This signal word indicates important instructions to protect against damage to property.



This symbol denotes further information on the topic.



Manufacturer's address



## **DANGER! Personal safety**

This hand-held Hoover can be used by children aged 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the hand-held Hoover in a safe way and understand the hazards involved. The hand-held Hoover is not a toy. Small parts can represent choking hazards. If small parts are swallowed, seek medical help immediately. The product must not be cleaned or maintained by unsupervised children. **Keep the packaging materials out of the reach of children. Risk of suffocation!**



## **DANGER! Risk of electric shock!**

- Repairs to the hand-held Hoover may only be carried out by the manufacturer's customer service or an authorised specialist company in order to avoid hazards for the user. Any improper repair attempts will invalidate the warranty.
- Make sure that no liquids or objects penetrate into the housing. Never immerse the unit in water.
- Never touch the hand-held Hoover with wet or damp hands.
- Check the hand-held Hoover and the charging cable (3) for visible damage before using them. Damaged devices must not be used.



## **WARNING! Risk of injury!**

- Do not use the hand-held Hoover to vacuum up sharp objects or broken glass.
- Do not vacuum up chemical products, plaster, stone dust, cement or similar.
- Never use the hand-held Hoover to vacuum up smouldering ashes, smouldering cigarette ends or burning matches.
- The hand-held Hoover is not suitable for flammable and explosive substances, chemicals or aggressive liquids.
- Do not disassemble or deform the battery. This could cause liquid to leak out. Avoid skin contact at all times. If the battery fluid comes into contact with the skin or eyes, rinse immediately with plenty of water and seek medical aid.
- Never throw the hand-held Hoover into a fire, as this could cause the built-in battery to explode.
- Take extra care when cleaning stairs to avoid tripping.
- Lay the charging cable (3) so that it does not present a trip hazard.



## **CAUTION! Damage to equipment!**

- Switch off the hand-held Hoover before changing the accessories, cleaning the dust filter (12) or the dust filter holder (13) or emptying the dust container (14).
- Only use the hand-held Hoover if the dust filter (12), including the dust filter holder (13) and dust container (14), is inserted.

- Make sure that there are no open fire sources (e.g. burning candles) on or next to the hand-held Hoover. This constitutes a fire hazard!
- Do not cover the ventilation openings when in use as this could cause the unit to overheat.
- Do not block the suction opening. This could cause the motor to overheat, which will damage it.
- Do not leave liquid in the dust container (14), dispose of any vacuumed liquids directly after use.
- Do not expose the hand-held Hoover to any direct heat sources (e.g. heaters), direct sunlight or strong artificial light.
- The product must not be exposed to spray or dripping water or abrasive liquids. Do not operate the hand-held Hoover near water. It is important that you do not submerge the hand-held Hoover (do not place objects filled with liquids, e.g. vases or drinks, on the hand-held Hoover).
- Do not expose the hand-held Hoover to excessive shocks and vibrations. Do not introduce any foreign bodies into the device. This could damage the hand-held Hoover.
- Always hold the charging cable (3) by the plug and do not pull directly on the charging cable (3). Do not place furniture or other heavy objects on the charging cable (3) and take care not to bend it, especially at the plug. Never tie a knot in the charging cable (3) and do not tie it to other cables.

## 6. Copyright

---

All the contents of this user manual are protected by copyright and provided to the reader for information only. Copying data and information without the prior explicit written consent of the author is strictly forbidden. This also applies to any commercial use of the contents and information. All texts and diagrams are up-to-date as of the date of printing. Subject to change without notice.

## 7. Before you start

---

Remove the hand-held Hoover and all accessories from the packaging. Remove all packaging material and check that all parts are complete and undamaged. If you find anything missing or damaged, please contact the manufacturer.

### 7.1 Preparing the hand-held Hoover

- The dust filter holder (13) and the dust filter (12) may have worked loose during transport. Check they fit properly and, if necessary, push them firmly back into the dust container (14).
- Place the dust container (14) on the motor block (8) by first placing it on the fitting at the bottom of the motor block (8) and then folding it closed until you hear the release button (11) engage.

### 7.2 Fitting the wall bracket (4)



**DANGER!** Make sure that there are no electricity, gas, water or other lines where you want to install the wall bracket (4).

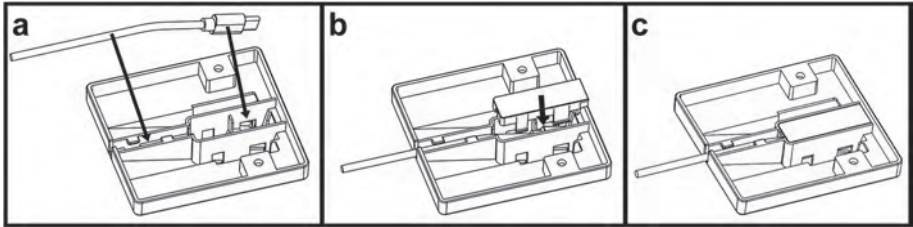


Please note that the rawlplugs (6) and screws (5) supplied are only approved for concrete, lime sandstone, solid brick and porous brick walls. If necessary, consult a specialist dealer for suitable fittings if the wall to which you plan to mount the bracket is made of different materials.

The wall bracket (4) provided allows you to store and charge the hand-held Hoover on the wall.

- Select a suitable location to mount the wall bracket (4). There must be an accessible mains socket for a USB power adapter (not included) to connect to the charging cable (3). It must also be easy to remove the hand-held Hoover from the wall bracket (4).

- Insert the USB-C plug of the charging cable (3) into the wall bracket (4) as shown in the illustrations below.





- Use the wall bracket (4) to mark the drill holes.
- Drill the holes to fit 6 mm rawlplugs.
- Insert the rawlplugs (6) into the drill holes.
- Use the screws (5) to screw the wall bracket (4) in place with the USB-C connector facing upwards.
- Connect the USB-A plug of the charging cable (3) to a free USB port on a USB power adapter (not included).

## 8. Getting started

### 8.1 Charging the battery



**CAUTION!** Due to the high power consumption, do not charge the hand-held Hoover using a laptop/computer, always use a USB power adapter with protection class II /  (5 V , min. 2 A) which is approved for household appliances.



Switch the hand-held Hoover off before charging it. To do this, slide the on/off switch (9) to the **0** position.



Charge the battery for approx. 5 hours before first use.

Before first use or whenever the built-in battery is empty, charge it as follows:

- Insert the hand-held Hoover into the wall bracket (4) from above. The indicator light (10) flashes red while the unit is charging.
- The indicator light (10) turns green when it is fully charged.
- After charging, unplug the power adapter from the mains socket to save power.

- Recharge the hand-held Hoover when the indicator light (10) flashes green and the suction power becomes noticeably weaker.



The indicator light (10) flashing green indicates the battery is low. If the battery is empty, the indicator light (10) flashes red and green alternately for approx. 30 seconds and then goes out.



The hand-held Hoover can also be charged without the wall bracket (4). To do this, connect the USB-C plug of the charging cable (3) directly to the charging port of the hand-held Hoover and the USB-A plug of the charging cable (3) to a free USB port on a USB power adapter (not supplied).

## 8.2 Vacuuming



Make sure that the dust filter (12) and dust filter holder (13) are inserted and the dust container (14) is firmly seated on the motor block (8).



Do not vacuum liquids containing foaming detergents. When vacuuming liquids, make sure not to exceed the MAX mark on the dust container (14).

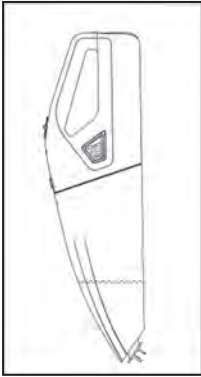
- Take the hand-held Hoover out of the wall bracket (4) or pull the charging cable (3) out of the hand-held Hoover.
- Use a suitable suction attachment. The crevice nozzle (1) and wet suction nozzle (2) can be found in the storage compartment (7).
  - Crevice nozzle (1) to clean hard-to-reach areas.
  - Wet suction nozzle (2) to suck up small amounts of liquid.
- Switch on the hand-held Hoover by sliding the on/off switch (9) to the following positions:
  - **Position I**, for wet and dry vacuuming (low suction power)
  - **Position II**, for dry vacuuming only (high suction power)

The indicator light (10) lights up green when in use.

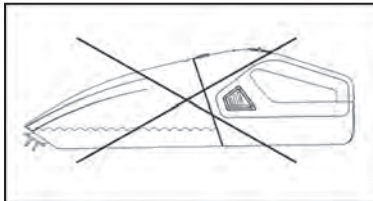
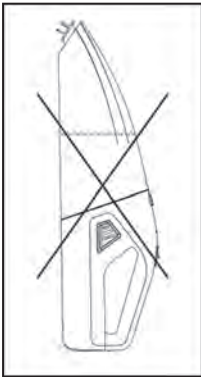




**CAUTION!** Hold the hand-held Hoover with the suction opening facing downwards when you have sucked up liquid in order to prevent liquid ingress into the motor block (8).



Do not hold the hand-held Hoover with the suction opening pointing upwards or horizontally.



- Switch off the hand-held Hoover after use by sliding the on/off switch (9) to the **0 position**. The indicator light (10) goes out.




Clean the dust container (14), the dust filter (12) and the dust filter holder (13) immediately after use if you have vacuumed up liquid. Failure to do so can lead to a build-up of germs and bacteria. Allow all parts to dry completely before next use.


## 9. Maintenance/cleaning


---

### 9.1 Maintenance

 **DANGER!** Maintenance is required if the hand-held Hoover has been damaged in any way, for example, if liquid has entered the product, if the hand-held Hoover has been exposed to rain or moisture, if the hand-held Hoover is not working properly or if it has been dropped. If you notice smoke development, unusual noises or smells, switch off the hand-held Hoover immediately and disconnect it from the mains. If this occurs, the hand-held Hoover should not be used before it has been inspected by authorised service personnel. All servicing work must be carried out by qualified specialist personnel. Never open the housing of the hand-held Hoover.

### 9.2 Cleaning

 **DANGER!** Disconnect the hand-held Hoover from the mains before cleaning, there is a risk of electric shock otherwise!

 **DANGER!** Never immerse the hand-held Hoover in water, there is a risk of electric shock!

Empty the dust container (14) and clean the dust filter (12) and dust filter holder (13) after each use to maintain good suction performance.

- Press the release button (11) to remove the dust container (14) from the motor block (8).
- Remove the dust filter (12) including the dust filter holder (13) by reaching into the opening of the dust filter (12) and pulling it out.
- Empty the dust container (14).
- Pull the dust filter (12) out of the dust filter holder (13).

- 
- Rinse the dust filter (12) in cold water. Only put the dust filter (12) back into the dust filter holder (13) once it is completely dry.
  - Insert the dust filter (12) and the dust filter holder (13) correctly into the dust container (14). Make sure that the seal of the dust filter (12) seals the dust container (14).
  - Place the dust container (14) on the motor block (8) by first placing it on the fitting at the bottom of the motor block (8) and then folding it closed until you hear the release button (11) engage.
  - To clean the casing, use a slightly damp cloth. Never use any solvents or cleaners that may damage the plastic. For stubborn dirt, add a little detergent to the damp cloth.
  - Allow all parts to dry completely before next use.

## 10. Storage when not in use

---

Store the unit in the wall bracket (4). Store the hand-held Hoover in a dry, clean place out of direct sunlight. You should recharge the battery from time to time when not using the hand-held Hoover for an extended period in order to preserve the battery life.

## 11. Troubleshooting

---



### **The hand-held Hoover does not work.**

- The battery is empty, charge the battery.

### **The suction power is low.**

- The crevice nozzle (1) or wet suction nozzle (2) is blocked. Switch off the hand-held Hoover and remove the blockage.
- The dust container (14) is full. Empty the dust container (14).
- The dust filter (12) or the dust filter holder (13) is dirty. Clean the dust filter (12) and dust filter holder (13).

### **The battery is not charging.**

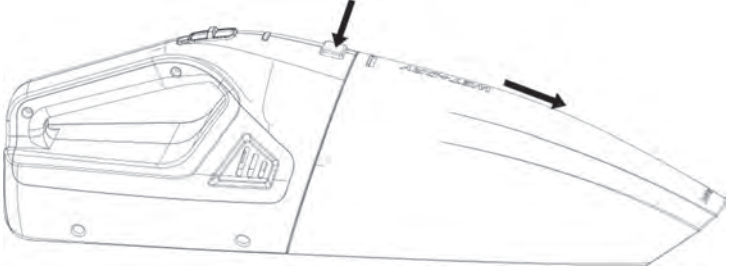
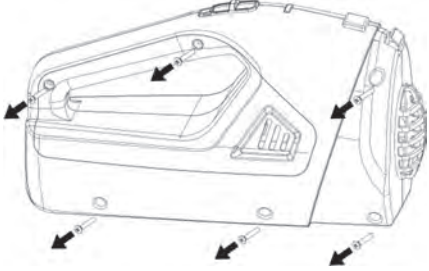
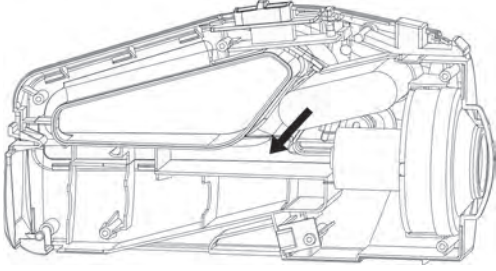
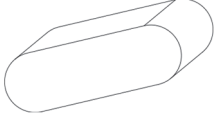
- The power adapter used is not suitable or is defective. Due to the high power consumption, do not charge the hand-held Hoover using a laptop/computer, always use a USB power adapter with protection class II /  (5 V  , min. 2 A) which is approved for household appliances.

## 12. Removing the battery for disposal





---

The battery must be removed before the unit is scrapped. Make sure that the battery is fully discharged when you remove it. Please note that the hand-held Hoover will be damaged if the battery is removed.


**⚠ DANGER!** Disconnect the hand-held Hoover from the mains before removing the battery, there is a risk of electric shock!

1	 <p>Press the release button (11) to remove the dust container (14) from the motor block (8).</p>
2	 <p>Remove the 6 screws with a Phillips screwdriver and take off the housing part.</p>
3	 <p>Remove the battery from the holder. You can cut the cables with wire cutters.</p>
4	 <p>The battery must be disposed of safely. Please refer to the chapter below.</p>

### 13. Environmental regulations and disposal information

	<p>Devices marked with this symbol are subject to the European Directive 2012/19/EU. All electrical and electronic devices must be disposed of separately from household waste at official disposal centres. Avoid damage to the environment and risks to your personal health by disposing of the device properly. For further information about proper disposal, contact your local government, disposal bodies or the shop where you bought the device.</p>
	<p>The symbol of the crossed-out wheeled bin on conventional and rechargeable batteries indicates that they cannot be disposed of in normal domestic waste but must be disposed of separately.</p> <p>Where batteries contain toxic materials, the chemical symbol of the toxic material is shown underneath the symbol, with meanings as follows:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Pb: Battery contains lead</li> <li>- Cd: Battery contains cadmium</li> <li>- Hg: Battery contains mercury</li> </ul> <p>You are obliged by law to return used batteries. Old batteries can contain toxic materials which can be damaging to health or the environment if not properly stored or disposed of. Batteries also contain important raw materials, such as iron, zinc, manganese and nickel, which can be reused.</p> <p>After use, you can return the batteries to us or to a local collection point (e.g. in retail outlets or a local collection point) free of charge. Please note that batteries must be disposed of fully discharged at appropriate collection points for old batteries. If disposing of batteries which are not fully discharged, take precautions to prevent short circuits.</p>
	<p>Dispose of all packaging in an environmentally friendly manner. Cardboard packaging can be taken to paper recycling centres or public collection points for recycling. Any film or plastic contained in the packaging should be taken to your public collection points for disposal.</p>
 <b>ES/PT</b>	

**Only relevant for France:**



ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE

Cet appareil, ses accessoires et batterie se recyclent

À DÉPOSER EN MAGASIN OU À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

**“Sorting made easy”**

The product, the accessories, the printed material and the packaging are recyclable. They are subject to enhanced manufacturer responsibility and are sorted and collected separately.

Please note the markings on the packaging material when disposing of it, it is labelled with abbreviations (a) and numbers (b), the meanings of which are as follows:

1-7: plastic / 20-22: paper and cardboard / 80-98: composite materials.

Symbol	Material	Contained in the following packaging elements for this product
	Low density polyethylene	Plastic bag in the packaging
	Corrugated cardboard	Sales packaging and inner box

## 14. Conformity notes



The product complies with the requirements of the applicable European and national directives. Evidence of conformity has been provided. The manufacturer has the relevant declarations and documentation.



The product complies with the requirements of the applicable national directives for Great Britain.

The complete EU Declaration of Conformity is available for download from this link:  
[https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/436399\\_2304.pdf](https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/436399_2304.pdf)

---

## **15. Warranty and Service Information**

---

### **Warranty of TARGA GmbH**

Dear Customer,

This device is sold with three years warranty from the date of purchase. In the event of product defects, you have legal rights towards the seller. These statutory rights are not restricted by our warranty as described below.

#### **Warranty conditions**

The warranty period commences upon the date of purchase. Please keep the original receipt in a safe place as it is required as proof of purchase. If any material or manufacturing faults occur within three years of purchase of this product, we will repair or replace the product free of charge as we deem appropriate.

#### **Warranty period and legal warranty rights**

The warranty period is not extended in the event of a warranty claim. This also applies to replaced and repaired parts. Any damage or defects discovered upon purchase must be reported immediately when the product has been unpacked. Any repairs required after the warranty period will be subject to charge.

#### **Scope of warranty**

The device was carefully manufactured in compliance with stringent quality guidelines and subjected to thorough testing before it left the works. The warranty applies to material and manufacturing faults. This warranty does not cover product components which are subject to normal wear and which can therefore be regarded as wearing parts, or damage to fragile components such as switches, rechargeable batteries or components made of glass. This warranty is void if the product is damaged, incorrectly used or serviced. To ensure correct use of the product, always comply fully with all instructions contained in the user manual. The warnings and recommendations in the user manual regarding correct and incorrect use and handling of the product must always be observed and complied with. The product is solely designed for private use and is not suitable for commercial applications. The warranty is rendered void in the event of incorrect handling and misuse, if it is subjected to force, and also if any person other than our authorised service technicians interfere with the device. No new warranty period commences if the product is repaired or replaced.

### **Submitting warranty claims**

To ensure speedy handling of your complaint, please note the following:

- Before using your product for the first time, please read the enclosed documentation carefully. Should any problems arise which cannot be solved in this way, please call our hotline.
- Always have your receipt, the product article number as well as the serial number (if available) to hand as proof of purchase.
- If it is not possible to solve the problem on the phone, our hotline support staff will initiate further servicing procedures depending on the fault.
- You can find this and many more manuals, product videos and installation software available for download at [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com). This QR code takes you directly to the LIDL service page ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)). There, you can enter the item number (IAN) to access your operating manual.







### Service

- GB** Phone: 0800 404 7657  
E-Mail: targa@idl.co.uk
- IE** Phone: 1800 101010  
E-Mail: targa@idl.ie
- MT** Phone: 800 62230  
E-Mail: targa@idl.com.mt
- CY** Phone: 8009 4241  
E-Mail: targa@idl.com.cy

**IAN: 436399\_2304**



### Manufacturer

Please note that the following address is not a service address. First contact the service point stated above.

TARGA GmbH  
Coesterweg 45  
59494 Soest  
GERMANY

## Table des matières

---

<b>1. Utilisation prévue .....</b>	<b>41</b>
<b>2. Contenu de l’emballage.....</b>	<b>41</b>
<b>3. Vue d’ensemble de l’appareil.....</b>	<b>42</b>
<b>4. Spécifications techniques .....</b>	<b>42</b>
<b>5. Instructions de sécurité .....</b>	<b>43</b>
<b>6. Droits d’auteur .....</b>	<b>47</b>
<b>7. Avant de commencer .....</b>	<b>47</b>
7.1 Préparation de l’aspirateur à main .....	47
7.2 Installation du support mural (4).....	48
<b>8. Prise en main .....</b>	<b>49</b>
8.1 Recharge de la batterie .....	49
8.2 Passer l’aspirateur .....	49
<b>9. Entretien/nettoyage .....</b>	<b>51</b>
9.1 Entretien .....	51
9.2 Nettoyage .....	52
<b>10. Stockage en cas de non-utilisation .....</b>	<b>53</b>
<b>11. Résolution des problèmes.....</b>	<b>53</b>
<b>12. Retirer la batterie pour la mise au rebut .....</b>	<b>53</b>
<b>13. Réglementation environnementale et informations sur la mise au rebut ....</b>	<b>55</b>
<b>14. Avis de conformité.....</b>	<b>56</b>
<b>15. Informations relatives à la garantie et aux services .....</b>	<b>57</b>

## **Félicitations !**

En achetant l'aspirateur à main sans fil SilverCrest SHS 12 B2, ci-après dénommé l'aspirateur à main, vous avez choisi un produit de qualité.

Avant d'utiliser l'aspirateur à main pour la première fois, veuillez vous familiariser avec son fonctionnement et lire ce manuel d'utilisation avec la plus grande attention. Veuillez à respecter les consignes de sécurité et à n'utiliser l'aspirateur à main que de la manière décrite dans le manuel d'utilisation et pour les usages indiqués.

Conservez ce manuel d'utilisation dans un endroit sûr. Si vous cédez l'aspirateur à main à quelqu'un d'autre, veuillez à lui remettre également tous les documents qui s'y rapportent.

## **1. Utilisation prévue**

---

Cet aspirateur à main est exclusivement utilisé pour aspirer des saletés à l'état sec et de petites quantités de liquides. Il ne doit pas être utilisé sur des personnes ou des animaux. L'aspirateur à main n'est pas conçu pour être utilisé à des fins professionnelles ou commerciales. L'aspirateur à main est uniquement destiné à un usage privé. Toute utilisation autre que celle mentionnée ci-dessus ne correspond pas à l'utilisation prévue. L'aspirateur à main ne doit pas non plus être utilisé sous des climats tropicaux. Cet aspirateur à main est conforme à toutes les normes de conformité CE et aux autres normes qui s'appliquent. En cas de modifications apportées à l'aspirateur à main et non approuvées par le fabricant, la conformité à ces normes ne sera plus garantie. Le fabricant ne pourra pas être tenu responsable des dommages ou dysfonctionnements pouvant résulter de ces modifications.

Veuillez respecter les réglementations et législations en vigueur dans le pays d'utilisation.

## **2. Contenu de l'emballage**

---

- Aspirateur à main
- Suceur plat (dans le compartiment de rangement)
- Suceur pour liquides (dans le compartiment de rangement)
- Câble de charge (USB-A vers USB-C)
- Support mural
- Accessoires de fixation (2 chevilles, 2 vis)
- Ce manuel d'utilisation

### 3. Vue d'ensemble de l'appareil

Ce manuel d'utilisation inclut une couverture dépliant. L'intérieur de la couverture comporte une illustration de l'aspirateur à main avec tous ses éléments numérotés. Voici la liste des éléments auxquels correspondent les numéros :

- 1 Suceur plat
- 2 Suceur pour liquides
- 3 Câble de charge (USB-A vers USB-C)
- 4 Support de montage mural
- 5 Vis (2)
- 6 Chevilles (2)
- 7 Compartiment de rangement (pour le suceur plat et le suceur pour liquides)
- 8 Bloc moteur
- 9 Interrupteur marche-arrêt
- 10 Voyant (rouge/vert)
- 11 Bouton de déverrouillage
- 12 Filtre à poussière
- 13 Support du filtre à poussière
- 14 Réservoir à poussière

### 4. Spécifications techniques

Tension/intensité d'entrée	5 V <sup>DC</sup> /2 A
Consommation électrique	50 W
Batterie	Lithium-ion 3 x 3,7 V/2 000 mAh/22,2 Wh
Temps de charge	< 5 heures
Durée de fonctionnement (avec une batterie entièrement chargée)	Palier 1 : 30 minutes Palier 2 : 20 minutes
Dimensions (L x H x P)	environ 400 x 117 x 119 mm
Poids	environ 820 g
Environnement d'utilisation	5 °C à 35 °C, 85 % d'humidité relative max.
Température de stockage	0 °C à 40 °C

Les informations techniques et le design peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.

---

## 5. Instructions de sécurité

---

Avant d'utiliser l'aspirateur à main pour la première fois, veuillez lire attentivement les instructions suivantes et tenir compte de tous les avertissements, même si vous avez l'habitude de manipuler des appareils électroniques. Conservez ce manuel d'utilisation en lieu sûr afin de pouvoir vous y reporter à tout moment. Si vous vendez ou cédez l'aspirateur à main à une tierce personne, veuillez à lui remettre également ce manuel d'utilisation. Le manuel d'utilisation fait partie intégrante du produit.

### Explication des symboles utilisés



**DANGER !** Ce mot d'avertissement indique un danger impliquant un risque élevé, qui entraînera la mort ou des blessures graves s'il n'est pas évité.



**AVERTISSEMENT !** Ce mot d'avertissement indique un danger impliquant un risque modéré, qui peut entraîner la mort ou des blessures graves s'il n'est pas évité.



**ATTENTION !** Ce mot d'avertissement indique des instructions importantes à respecter pour éviter les dommages matériels.



Ce symbole signale la présence d'informations supplémentaires sur le sujet.



Adresse du fabricant



## **DANGER ! Sécurité des personnes**

Cet aspirateur à main peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, ainsi que par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont limitées ou qui ne possèdent pas l'expérience et/ou les connaissances nécessaires, à condition d'être encadrés ou d'avoir reçu les instructions nécessaires pour utiliser l'aspirateur à main en toute sécurité et de comprendre les risques encourus. L'aspirateur à main n'est pas un jouet. Les petites pièces impliquent un risque d'étouffement. En cas d'ingestion accidentelle, consultez rapidement un médecin. Le produit ne doit pas être nettoyé ou entretenu par des enfants sans surveillance. **Conservez les matériaux d'emballage hors de portée des enfants.**

**Risque d'étouffement !**



## **DANGER ! Risque d'électrocution !**

- Les réparations de l'aspirateur à main ne peuvent être effectuées que par le service client du fabricant ou par une entreprise spécialisée agréée, afin d'éviter tout risque pour l'utilisateur. Toute tentative de réparation incorrecte annulera la garantie.
- Veillez à ce qu'aucun liquide ou objet ne pénètre dans le boîtier. N'immergez jamais l'appareil dans l'eau.
- Ne touchez jamais l'aspirateur à main avec les mains mouillées ou humides.

- 
- Vérifiez que l'aspirateur à main et le câble de charge (3) ne présentent pas de dommages visibles avant de les utiliser. Les appareils endommagés ne doivent pas être utilisés.



## **AVERTISSEMENT ! Risque de blessure !**

- N'utilisez pas l'aspirateur à main pour aspirer des objets pointus ou du verre brisé.
- N'aspirez pas de produits chimiques, de plâtre, de poussière de pierre, de ciment ou autres.
- N'utilisez jamais l'aspirateur à main pour aspirer des cendres, des mégots de cigarettes ou des allumettes incandescents.
- L'aspirateur à main ne doit pas être utilisé pour les substances inflammables et explosives, les produits chimiques ou les liquides agressifs.
- Ne démontez pas et ne déformez pas la batterie. Cela pourrait entraîner une fuite de liquide. Évitez tout contact avec la peau en toute circonstance. Si le fluide de la batterie entre en contact avec votre peau ou vos yeux, rincez-les abondamment et immédiatement à l'eau fraîche et consultez un médecin.
- Ne jetez jamais l'aspirateur à main au feu, car la batterie intégrée pourrait exploser.
- Faites très attention lorsque vous nettoyez les escaliers afin d'éviter de trébucher.

- Posez le câble de charge (3) de sorte que vous ne risquez pas de trébucher dessus.



### **ATTENTION ! Damage matériel !**

- Éteignez l'aspirateur à main avant de changer les accessoires, de nettoyer le filtre à poussière (12) ou le support du filtre à poussière (13) ou de vider le réservoir à poussière (14).
- N'utilisez l'aspirateur à main que si le filtre à poussière (12), y compris le support du filtre à poussière (13) et le réservoir à poussière (14) sont insérés.
- Veillez à ce qu'il n'y ait pas de sources incandescentes (par ex., des bougies allumées) sur ou à côté de l'aspirateur à main. Cela constitue un risque d'incendie !
- Ne couvrez jamais les orifices de ventilation lorsque vous utilisez l'appareil, car cela pourrait entraîner une surchauffe de l'appareil.
- Ne bloquez jamais l'ouverture d'aspiration. Cela pourrait entraîner une surchauffe du moteur, ce qui l'endommagerait.
- Ne laissez pas de liquide dans le réservoir à poussière (14), éliminez les liquides aspirés directement après utilisation.
- N'exposez pas l'aspirateur à main à des sources de chaleur directes (radiateurs, par exemple), à la lumière directe du soleil ou à une lumière artificielle intense.
- Évitez tout contact avec de l'eau ou des liquides abrasifs, quelle que soit leur forme. N'utilisez pas l'aspirateur à main à proximité d'une source d'eau. Il est important de ne pas immerger l'aspirateur à main (ne placez aucun objet



contenant du liquide, tel qu'un vase ou une boisson, sur l'aspirateur à main).

- N'exposez pas l'aspirateur à main à des vibrations et chocs excessifs. N'introduisez pas de corps étrangers dans l'appareil. Cela pourrait endommager l'aspirateur à main.
- Tenez toujours le câble de charge (3) par sa fiche et ne tirez pas directement sur le câble de charge (3). Ne placez pas de meubles ou d'autres objets lourds sur le câble de charge (3) et veillez à ne pas le plier, en particulier au niveau de la fiche. Ne faites jamais de nœuds avec le câble de charge (3) et ne le raccordez à aucun autre câble.

---

## 6. Droits d'auteur

---

L'ensemble du présent manuel d'utilisation est protégé par copyright et est fourni au lecteur uniquement à titre d'information. La copie des données et des informations, sans l'autorisation écrite et explicite préalable de l'auteur, est strictement interdite. Cela s'applique également à toute utilisation commerciale du contenu et des informations. Tous les textes et les illustrations sont à jour à la date d'impression. Ils peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.

---

## 7. Avant de commencer

---

Retirez l'aspirateur à main et tous les accessoires de l'emballage. Retirez tous les matériaux d'emballage et vérifiez que toutes les pièces sont complètes et intactes. Si un ou plusieurs composants sont manquants ou endommagés, veuillez contacter le fabricant.

### 7.1 Préparation de l'aspirateur à main

- Il est possible que le support du filtre à poussière (13) et le filtre à poussière (12) se soient détachés pendant le transport. Vérifiez qu'ils sont bien en place et, si nécessaire, repoussez-les fermement dans le réservoir à poussière (14).
- Placez le réservoir à poussière (14) sur le bloc moteur (8) en le plaçant d'abord sur la fixation située au bas du bloc moteur (8), puis en le rabattant jusqu'à ce que vous entendiez le bouton de dégagement (11) s'enclencher.

## 7.2 Installation du support mural (4)



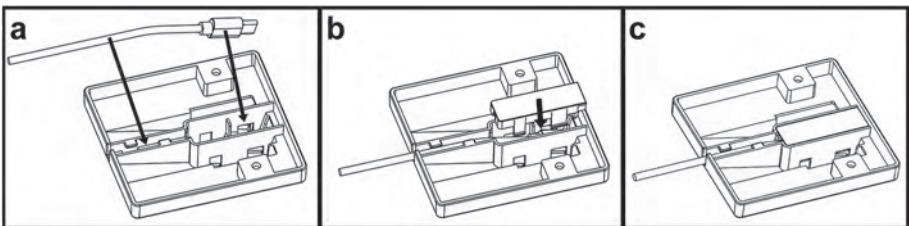
**DANGER !** Assurez-vous qu'il n'y a pas de lignes électriques, de conduites de gaz ou d'eau, ou autres, à l'endroit où vous voulez installer le support mural (4).



Veuillez noter que les chevilles (6) et les vis (5) fournies sont uniquement compatibles avec les murs en béton, roche calcaire, briques pleines et briques perforées. Si le mur sur lequel vous prévoyez d'installer le support est constitué de matériaux différents, demandez éventuellement à un revendeur spécialisé de vous fournir les accessoires de fixation appropriés.

Le support mural (4) fourni vous permet de ranger et de recharger l'aspirateur à main au mur.

- Choisissez un emplacement approprié pour installer le support mural (4). Une prise de courant doit être accessible pour qu'un adaptateur d'alimentation USB (non fourni) puisse être connecté au câble de charge (3). L'aspirateur à main doit également pouvoir être facilement retiré du support mural (4).
- Insérez la fiche USB-C du câble de charge (3) dans le support mural (4), comme indiqué sur les illustrations ci-dessous.




- Utilisez le support mural (4) pour marquer les trous de perçage.
- Percez les trous pour y insérer des chevilles de 6 mm.
- Insérez les chevilles (6) dans les trous percés.
- Utilisez les vis (5) pour visser le support mural (4) en place, le connecteur USB-C orienté vers le haut.
- Branchez la fiche USB-A du câble de charge (3) sur le port USB libre d'un adaptateur d'alimentation USB (non fourni).

## 8. Prise en main

### 8.1 Recharge de la batterie



**ATTENTION !** En raison de la forte consommation électrique, ne rechargez pas l'aspirateur à main à l'aide d'un ordinateur portable/ordinateur, utilisez toujours un adaptateur d'alimentation USB de classe de protection II/III (5 V , min. 2 A) homologué pour les appareils ménagers.



Éteignez l'aspirateur à main avant de le recharger. Pour ce faire, basculez l'interrupteur marche/arrêt (9) sur la position **0**.



Chargez la batterie pendant environ 5 heures avant la première utilisation.

Avant la première utilisation ou lorsque la batterie intégrée est épuisée, chargez-la en procédant comme suit :

- Insérez l'aspirateur à main dans le support mural (4) par le dessus. Le voyant (10) clignote en rouge lorsque l'appareil est en cours de charge.
- Le voyant (10) devient vert lorsqu'il est entièrement chargé.
- Après le chargement, débranchez l'adaptateur de la prise de courant pour économiser l'énergie.
- Rechargez l'aspirateur à main lorsque le voyant (10) clignote en vert et que la puissance d'aspiration diminue sensiblement.



Le voyant (10) qui clignote en vert indique que la batterie est faible. Si la batterie est épuisée, le voyant (10) clignote alternativement en rouge et en vert pendant environ 30 secondes, puis s'éteint.



L'aspirateur à main peut également être rechargé sans le support mural (4). Pour ce faire, branchez la fiche USB-C du câble de charge (3) directement sur le port de charge de l'aspirateur à main et la fiche USB-A du câble de charge (3) sur le port USB libre d'un adaptateur d'alimentation USB (non fourni).

### 8.2 Passer l'aspirateur



Vérifiez que le filtre à poussière (12) et le support du filtre à poussière (13) sont insérés et que le réservoir à poussière (14) est parfaitement installé sur le bloc moteur (8).



N'aspirez pas de liquides contenant des détergents moussants. Lorsque vous aspirez des liquides, veillez à ne pas dépasser le repère MAX sur le réservoir à poussière (14).

- Retirez l'aspirateur à main du support mural (4) ou retirez le câble de charge (3) de l'aspirateur à main.
- Utilisez un accessoire d'aspiration approprié. Le suceur plat (1) et le suceur pour liquides (2) se trouvent dans le compartiment de rangement (7).
  - Le suceur plat (1) permet de nettoyer les zones difficiles d'accès.
  - Le suceur pour liquides (2) permet d'aspirer de petites quantités de liquide.
- Mettez l'aspirateur à main en marche en basculant l'interrupteur marche/arrêt (9) sur l'une des positions suivantes :
  - **Position I**, pour l'aspiration de liquides et de matières sèches (puissance d'aspiration faible)
  - **Position II**, pour l'aspiration de matières sèches uniquement (puissance d'aspiration élevée)

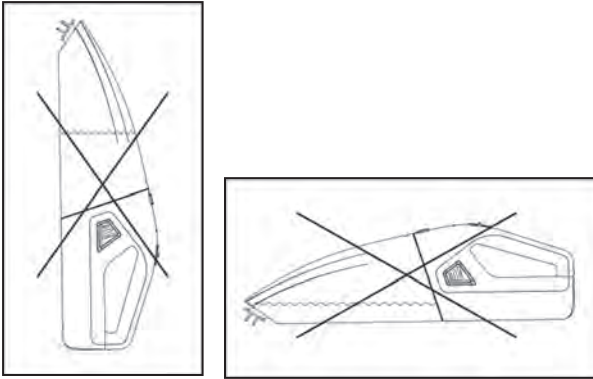
Le voyant (10) s'allume en vert lorsqu'il est utilisé.



**ATTENTION !** Tenez l'aspirateur à main avec l'orifice d'aspiration orienté vers le bas lorsque vous avez aspiré du liquide, afin d'éviter que du liquide ne pénètre dans le bloc moteur (8).



Ne tenez pas l'aspirateur à main avec l'orifice d'aspiration orienté vers le haut ni à l'horizontale.



- Arrêtez l'aspirateur à main après son utilisation en basculant l'interrupteur marche/arrêt (9) sur la **position 0**. Le voyant (10) s'éteint.



Nettoyez le réservoir à poussière (14), le filtre à poussière (12) et le support du filtre à poussière (13) immédiatement après utilisation si vous avez aspiré du liquide. Le non-respect de cette consigne peut entraîner une prolifération de germes et de bactéries. Laissez toutes les pièces sécher complètement avant la prochaine utilisation.

## 9. Entretien/nettoyage

### 9.1 Entretien

**⚠ DANGER !** Des opérations de maintenance sont nécessaires si l'aspirateur à main a été endommagé, par exemple si du liquide a pénétré à l'intérieur de l'appareil, si ce dernier a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas normalement ou s'il est tombé. Si vous constatez la présence de fumée, des odeurs ou des bruits inhabituels, éteignez immédiatement l'aspirateur à main et débranchez-le. Si une telle situation se produit, cessez d'utiliser l'aspirateur à main jusqu'à ce qu'il ait été inspecté par un service technique

agr  . Les opérations de réparation doivent exclusivement être réalisées par du personnel technique qualifié. N'ouvrez jamais le boîtier de l'aspirateur à main.

## 9.2 Nettoyage

**⚠ DANGER !** Débranchez l'aspirateur à main de la prise de courant avant de le nettoyer, sinon vous risquez de vous   lectrocuter !

**⚠ DANGER !** N'immergez jamais l'aspirateur à main dans de l'eau afin d'éviter tout risque d'électrocution !

Videz le réservoir à poussire (14) et nettoyez le filtre à poussire (12) et le support du filtre à poussire (13) après chaque utilisation afin de maintenir de bonnes performances d'aspiration.

- Appuyez sur le bouton de dégagement (11) pour retirer le réservoir à poussire (14) du bloc moteur (8).
- Retirez le filtre à poussire (12) et le support du filtre à poussire (13) en passant la main dans l'ouverture du filtre à poussire (12) et en tirant dessus.
- Videz le réservoir à poussire (14).
- Retirez le filtre à poussire (12) du support du filtre à poussire (13).
- Rincez le filtre à poussire (12)    l'eau froide. Ne remettez le filtre à poussire (12) dans le support du filtre à poussire (13) que lorsqu'il est complètement sec.
- Insérez correctement le filtre à poussire (12) et le support du filtre à poussire (13) dans le réservoir à poussire (14). Veillez à ce que le joint du filtre à poussire (12) assure l'étanchéité du réservoir à poussire (14).
- Placez le réservoir à poussire (14) sur le bloc moteur (8) en le plaçant d'abord sur la fixation située au bas du bloc moteur (8), puis en le rabattant jusqu'à ce que vous entendiez le bouton de dégagement (11) s'enclencher.
- Pour nettoyer le boîtier, utilisez un chiffon légèrement humide. N'utilisez jamais de solvants ou de détergents qui pourraient endommager le plastique. En cas de saleté tenace, ajoutez un petit peu de détergent sur le chiffon humide.
- Laissez toutes les pièces sécher complètement avant la prochaine utilisation.

---

## 10. Stockage en cas de non-utilisation

---

Rangez l'appareil sur le support mural (4). Rangez l'aspirateur à main dans un endroit sec et propre, à l'abri de la lumière directe du soleil. Vous devez recharger la batterie de temps en temps lorsque vous n'utilisez pas l'aspirateur à main pendant une période prolongée afin de préserver la durée de vie de la batterie.

---

## 11. Résolution des problèmes

---


### L'aspirateur à main ne fonctionne pas.

- La batterie est épuisée ; rechargez-la.

### La puissance d'aspiration est faible.

- Le suceur plat (1) ou le suceur pour liquides (2) est bloqué. Éteignez l'aspirateur à main et retirez l'obstruction.
- Le réservoir à poussière (14) est plein. Videz le réservoir à poussière (14).
- Le filtre à poussière (12) et/ou le support du filtre à poussière (13) sont sales. Nettoyez le filtre à poussière (12) et le support du filtre à poussière (13).

### La batterie ne se recharge pas.


- L'adaptateur électrique utilisé n'est pas adapté ou est défectueux. En raison de la forte consommation électrique, ne rechargez pas l'aspirateur à main à l'aide d'un ordinateur portable/ordinateur, utilisez toujours un adaptateur d'alimentation USB de classe de protection II/III (5 V , min. 2 A) homologué pour les appareils ménagers.

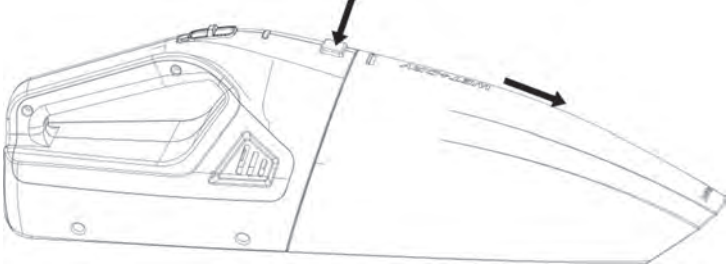
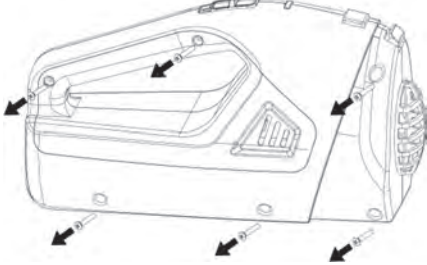
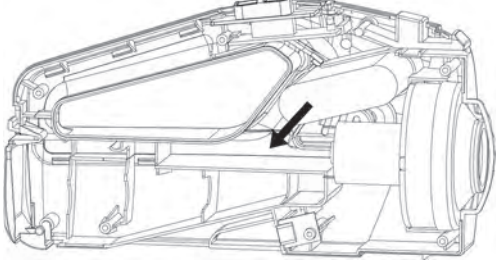

---

## 12. Retirer la batterie pour la mise au rebut

---




La batterie doit être retirée avant que l'appareil ne soit mis au rebut. Assurez-vous que la batterie est complètement déchargée lorsque vous la retirez. Veuillez noter que l'aspirateur à main sera endommagé en cas de retrait de la batterie.

 **DANGER !** Débranchez l'aspirateur à main de la prise de courant avant de retirer la batterie, car vous risquez de vous électrocuter !

1	 <p>Appuyez sur le bouton de dégagement (11) pour retirer le réservoir à poussière (14) du bloc moteur (8).</p>
2	 <p>Retirez les 6 vis à l'aide d'un tournevis cruciforme et enlevez la partie du boîtier.</p>
3	 <p>Retirez la batterie de son support. Vous pouvez couper les câbles avec une pince coupante.</p>
4	 <p>La batterie doit être éliminée en toute sécurité. Veuillez consulter le chapitre ci-dessous.</p>



### 13. Réglementation environnementale et informations sur la mise au rebut

	<p>Les appareils portant ce symbole sont soumis à la directive européenne 2012/19/UE. Les appareils électriques ou électroniques usagés ne doivent en aucun cas être jetés avec les déchets ménagers, mais déposés dans des centres de collecte officiels. Protégez l'environnement et préservez votre santé en recyclant correctement les appareils usagés. Pour plus d'informations sur les normes de mise au rebut et de recyclage en vigueur, contactez votre mairie, vos services locaux de gestion des déchets ou le magasin où vous avez acheté l'appareil.</p>
	<p>Le symbole de la poubelle à roulettes barrée sur les piles/batteries conventionnelles et rechargeables indique qu'elles ne peuvent pas être jetées avec les déchets ménagers mais doivent être mises au rebut séparément.</p> <p>Lorsque les piles/batteries contiennent des matières toxiques, le symbole chimique de la substance toxique est présent sous le symbole, avec les significations suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Pb : La pile/batterie contient du plomb</li> <li>- Cd : La pile/batterie contient du cadmium</li> <li>- Hg : La pile/batterie contient du mercure</li> </ul> <p>Vous avez l'obligation légale de ramener les piles/batteries usagées. Les anciennes piles/batteries peuvent contenir des substances toxiques susceptibles de nuire à la santé ou à l'environnement si elles ne sont pas correctement mises au rebut. Les piles/batteries contiennent aussi d'importantes matières premières, telles que le fer, le zinc, le manganèse et le nickel, qui peuvent être réutilisées.</p> <p>Après l'utilisation, vous pouvez nous ramener les piles/batteries ou les déposer dans un point de collecte local (ex : point de vente ou centre de collecte local), et ce gratuitement. Sachez que les piles/batteries doivent être complètement déchargées avant d'être mises au rebut dans des points de collecte appropriés pour les piles/batteries usagées. Si vous jetez des piles/batteries qui ne sont pas complètement déchargées, veillez à prendre les précautions nécessaires afin d'éviter les courts-circuits.</p>
 <p><b>ES/PT</b></p>	<p>Les matériaux d'emballage doivent être mis au rebut de manière respectueuse de l'environnement. Les cartons d'emballage peuvent être déposés dans des centres de recyclage du papier ou dans des points de collecte publics destinés au recyclage. Tous les films ou plastiques contenus dans l'emballage doivent être déposés dans des points de collecte publics.</p>

**Valable uniquement pour la France :****« Trier plus facilement »**

Le produit, les accessoires, les supports imprimés et les éléments d'emballage sont recyclables. Ils sont soumis à la responsabilité accrue du fabricant et font l'objet de procédures de tri sélectif.



Veillez tenir compte des marquages présents sur le matériau d'emballage lors de sa mise au rebut. Il comporte des abréviations (a) et des numéros (b), qui ont la signification suivante :



1-7 : plastique / 20-22 : papier et carton / 80-98 : matériaux composites.

Symbole	Matériau	Contenu dans les éléments d'emballage suivants pour ce produit
	Polyéthylène faible densité	Sac en plastique dans l'emballage
	Carton ondulé	Emballage de vente et boîte intérieure

**14. Avis de conformité**

Le produit est conforme aux exigences des directives européennes et nationales applicables. La preuve de la conformité a été fournie. Le fabricant possède les déclarations et la documentation correspondantes.



Le produit est conforme aux exigences des directives nationales applicables au Royaume-Uni.

La déclaration de conformité UE complète est disponible en téléchargement depuis le lien suivant : [https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/436399\\_2304.pdf](https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/436399_2304.pdf)

---

## 15. Informations relatives à la garantie et aux services

---

Vous pouvez télécharger ce manuel et bien d'autres ainsi que des vidéos sur les produits et des logiciels d'installation sur [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com). Ce code QR vous permet d'arriver directement sur le site du service après-vente LIDL ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) ; vous pouvez y ouvrir votre mode d'emploi en saisissant le numéro d'article (IAN).



### Garantie de TARGA GmbH



Cher client, chère cliente,

La garantie accordée sur ce produit est de trois ans à partir de la date d'achat. En cas de vice sur ce produit, vous disposez de droits que vous pouvez faire valoir vis-à-vis du vendeur du produit. L'exercice de ces droits n'est pas limité par notre garantie exposée ci-après.

### Conditions de garantie

La période de garantie commence à la date d'achat. Merci de conserver soigneusement le ticket de caisse d'origine. Il vous sera demandé comme preuve d'achat. Si un vice matériel ou de fabrication survient dans les trois ans qui suivent la date d'achat de ce produit, le produit sera réparé ou remplacé gratuitement, le choix restant à notre discrétion.

### Période de garantie et droits résultant de vices

La période de garantie n'est pas prolongée en cas de son exercice. La même chose s'applique pour les pièces remplacées et réparées. Les dégâts et vices éventuellement présents dès l'achat doivent être signalés immédiatement dès le déballage. Une fois la période de garantie écoulee, toute réparation est payante.

## **Prestations incluses dans la garantie**

L'appareil a été fabriqué selon des directives qualité strictes et a été soigneusement contrôlé avant d'être livré. La garantie s'applique aux défauts matériels ou de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces soumises à une usure normale et qui peuvent donc être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dégâts sur les pièces fragiles comme p. ex. les interrupteurs, les piles rechargeables ou les pièces en verre. Cette garantie est invalidée si le produit est endommagé, est utilisé ou entretenu de manière inappropriée. Pour assurer une utilisation conforme du produit, toutes les instructions indiquées dans le mode d'emploi doivent être soigneusement respectées. Les utilisations et manipulations non conseillées dans le mode d'emploi ou qui font l'objet d'un avertissement doivent impérativement être évitées. Ce produit est destiné exclusivement à une utilisation privée et non commerciale. La garantie prend fin en cas de manipulation abusive et inappropriée, de recours à la force et d'interventions qui ne sont pas effectuées par notre service technique autorisé. La réparation ou le remplacement du produit ne prolonge pas d'autant la période de garantie.

## **Processus d'application de la garantie**

Afin de permettre un traitement rapide de votre demande, nous vous prions de suivre les indications suivantes :

- Avant de mettre votre produit en service, merci de lire avec attention la documentation jointe. Si un problème survient qui ne peut être résolu de cette manière, merci de vous adresser à notre assistance téléphonique.
- Pour toute demande, ayez la référence de l'article et si disponible, le numéro de série, à portée de main pour apporter la preuve de votre achat.
- S'il est impossible d'apporter une solution par téléphone, notre assistance téléphonique organisera une intervention technique en fonction de l'origine de la panne.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

## **Article L217-16 du Code de la consommation**

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

### **Article L217-4 du Code de la consommation**

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l’emballage, des instructions de montage ou de l’installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

### **Article L217-5 du Code de la consommation**

Le bien est conforme au contrat :

1° S’il est propre à l’usage habituellement attendu d’un bien semblable et, le cas échéant :

- s’il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l’acheteur sous forme d’échantillon ou de modèle ;
- s’il présente les qualités qu’un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l’étiquetage ;

2° Ou s’il présente les caractéristiques définies d’un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l’acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

### **Article L217-12 du Code de la consommation**

L’action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

### **Article 1641 du Code civil**

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l’usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l’acheteur ne l’aurait pas acquise, ou n’en aurait donné qu’un moindre prix, s’il les avait connus.

### **Article 1648 1er alinéa du Code civil**

L’action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l’acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l’utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.



### **Service**



Téléphone : 0800 919270

E-Mail : [targa@lidl.fr](mailto:targa@lidl.fr)

**IAN: 436399\_2304**



### **Fabricant**

Important : l'adresse suivante n'est pas l'adresse de notre service technique. Contactez d'abord notre service technique aux coordonnées ci-dessus.

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

ALLEMAGNE

---

**Garantie de TARGA GmbH**

BE

LU

CH

Cher client, chère cliente,

La garantie accordée sur ce produit est de trois ans à partir de la date d'achat. En cas de vice sur ce produit, vous disposez de droits que vous pouvez faire valoir vis-à-vis du vendeur du produit. L'exercice de ces droits n'est pas limité par notre garantie exposée ci-après.

### **Conditions de garantie**

La période de garantie commence à la date d'achat. Merci de conserver soigneusement le ticket de caisse d'origine. Il vous sera demandé comme preuve d'achat. Si un vice matériel ou de fabrication survient dans les trois ans qui suivent la date d'achat de ce produit, le produit sera réparé ou remplacé gratuitement, le choix restant à notre discrétion.

### **Période de garantie et droits résultant de vices**

La période de garantie n'est pas prolongée en cas de son exercice. La même chose s'applique pour les pièces remplacées et réparées. Les dégâts et vices éventuellement présents dès l'achat doivent être signalés immédiatement dès le déballage. Une fois la période de garantie écoulee, toute réparation est payante.

### **Prestations incluses dans la garantie**

L'appareil a été fabriqué selon des directives qualité strictes et a été soigneusement contrôlé avant d'être livré. La garantie s'applique aux défauts matériels ou de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces soumises à une usure normale et qui peuvent donc être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dégâts sur les pièces fragiles comme p. ex. les interrupteurs, les piles rechargeables ou les pièces en verre. Cette garantie est invalidée si le produit est endommagé, est utilisé ou entretenu de manière inappropriée. Pour assurer une utilisation conforme du produit, toutes les instructions indiquées dans le mode d'emploi doivent être soigneusement respectées. Les utilisations et manipulations non conseillées dans le mode d'emploi ou qui font l'objet d'un avertissement doivent impérativement être évitées. Ce produit est destiné exclusivement à une utilisation privée et non commerciale. La garantie prend fin en cas de manipulation abusive et inappropriée, de recours à la force et d'interventions qui ne sont pas effectuées par notre service technique autorisé. La réparation ou le remplacement du produit ne prolonge pas d'autant la période de garantie.

### **Processus d'application de la garantie**

Afin de permettre un traitement rapide de votre demande, nous vous prions de suivre les indications suivantes :

- Avant de mettre votre produit en service, merci de lire avec attention la documentation jointe. Si un problème survient qui ne peut être résolu de cette manière, merci de vous adresser à notre assistance téléphonique.
- Pour toute demande, ayez la référence de l'article et si disponible, le numéro de série, à portée de main pour apporter la preuve de votre achat.
- S'il est impossible d'apporter une solution par téléphone, notre assistance téléphonique organisera une intervention technique en fonction de l'origine de la panne.



### Service

**BE** Téléphone : 0800 12089  
E-Mail : targa@lidl.be

**LU** Téléphone : 8002 5142  
E-Mail : targa@lidl.be

**CH** Téléphone : 0800 56 44 33  
E-Mail : targa@lidl.ch

**IAN: 436399\_2304**



### Fabricant

Important : l'adresse suivante n'est pas l'adresse de notre service technique. Contactez d'abord notre service technique aux coordonnées ci-dessus.

TARGA GmbH  
Coesterweg 45  
59494 Soest  
ALLEMAGNE



---

## Inhoud

---

<b>1. Beoogd gebruik.....</b>	<b>64</b>
<b>2. Inhoud van de verpakking .....</b>	<b>64</b>
<b>3. Overzicht apparaat .....</b>	<b>65</b>
<b>4. Technische specificaties.....</b>	<b>65</b>
<b>5. Veiligheidsinstructies .....</b>	<b>66</b>
<b>6. Copyright .....</b>	<b>70</b>
<b>7. Voordat u begint .....</b>	<b>70</b>
7.1 De handstofzuiger voorbereiden .....	70
7.2 De wandbeugel (4) monteren .....	70
<b>8. Aan de slag .....</b>	<b>71</b>
8.1 De accu opladen.....	71
8.2 Stofzuigen .....	72
<b>9. Onderhoud/reiniging .....</b>	<b>74</b>
9.1 Onderhoud .....	74
9.2 Reinigen .....	74
<b>10. Opslag indien niet in gebruik.....</b>	<b>75</b>
<b>11. Problemen oplossen .....</b>	<b>75</b>
<b>12. De accu verwijderen om af te voeren .....</b>	<b>76</b>
<b>13. Milieuregelgeving en informatie over afvalverwerking .....</b>	<b>77</b>
<b>14. Conformiteit.....</b>	<b>79</b>
<b>15. Garantie- en service-informatie .....</b>	<b>79</b>

## **Gefeliciteerd!**

Met de aanschaf van de SilverCrest SHS 12 B2 snoerloze handstofzuiger, hierna de 'handstofzuiger' genoemd, hebt u gekozen voor een kwaliteitsproduct.

Raak vóór het eerste gebruik vertrouwd met de manier waarop de handstofzuiger werkt en lees deze handleiding zorgvuldig door. Volg de veiligheidsinstructies op en gebruik de handstofzuiger alleen zoals beschreven in de handleiding en voor de aangegeven toepassingen.

Bewaar deze handleiding op een veilige plaats. Als u de handstofzuiger aan iemand anders overdraagt, geeft u er ook alle relevante documenten bij.

## **1. Beoogd gebruik**

---

Deze handstofzuiger wordt uitsluitend gebruikt voor het opzuigen van droog vuil en kleine hoeveelheden vloeistof. Deze mag niet op mensen of dieren worden gebruikt. De handstofzuiger is niet ontworpen voor zakelijke of commerciële toepassingen. Gebruik de handstofzuiger alleen voor privédoeleinden. Elk ander gebruik dan hierboven wordt vermeld, komt niet overeen met het beoogde gebruik. De handstofzuiger mag ook niet in een tropisch klimaat worden gebruikt. Deze handstofzuiger voldoet aan alle relevante normen en standaarden met betrekking tot CE-conformiteit. Als er wijzigingen aan de handstofzuiger worden aangebracht die niet zijn aanbevolen door de fabrikant, kan niet meer worden gegarandeerd dat aan deze richtlijnen wordt voldaan. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor enige schade of storing die hiervan mogelijk het gevolg is.

Houd u aan de regelgeving en wetten in het betreffende land waar u dit apparaat gebruikt.

## **2. Inhoud van de verpakking**

---

- Handstofzuiger
- Kierenzuigmond (in opbergvak)
- Dweilzuigmond (in opbergvak)
- Oplaadkabel (USB-A naar USB-C)
- Wandbeugel
- Bevestigingsmateriaal (2 pluggen, 2 schroeven)
- Deze handleiding

### 3. Overzicht apparaat

Deze handleiding heeft een uitvouwbare omslag. Aan de binnenkant van de omslag vindt u een afbeelding van de handstofzuiger met alle genummerde onderdelen. Deze nummers hebben de volgende betekenis:

- 1 Kierenzuigmond
- 2 Dweilzuigmond
- 3 Oplaadkabel (USB-A naar USB-C)
- 4 Beugel voor wandmontage
- 5 Schroeven (2)
- 6 Pluggen (2)
- 7 Opbergvak (voor kierenzuigmond en dweilzuigmond)
- 8 Motorblok
- 9 Aan/uit-schakelaar
- 10 Indicatielampje (rood/groen)
- 11 Ontgrendelingsknop
- 12 Stoffilter
- 13 Stoffilterhouder
- 14 Stofcontainer

### 4. Technische specificaties

Ingangsspanning/-stroom	5 V $\overline{=}$ / 2 A
Stroomverbruik	50 W
Accu	Lithium-ion 3x 3,7 V / 2000 mAh / 22,2 Wh
Laadtijd	< 5 uur
Bedrijfstijd (met volledig opgeladen accu)	Fase 1: 30 minuten Fase 2: 20 minuten
Afmetingen (B x H x D)	ongeveer 400 x 117 x 119 mm
Gewicht	ongeveer 820 g
Gebruiksomgeving	5 °C tot 35 °C, max. 85% relatieve luchtvochtigheid
Bewaartemperatuur	0 °C tot 40 °C

De technische data en het ontwerp kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

## 5. Veiligheidsinstructies

---

Lees de volgende instructies aandachtig door voordat u de handstofzuiger voor het eerst gebruikt en let op de veiligheidswaarschuwingen, zelfs als u bekend bent met het gebruik van elektronische apparatuur. Bewaar deze handleiding op een veilige plaats, zodat u deze later kunt raadplegen. Als u de handstofzuiger verkoopt of weggeeft, geeft u ook de handleiding erbij. Deze handleiding maakt integraal deel uit van het product.

### Verklaring van de gebruikte symbolen



**GEVAAR!** Dit signaalwoord duidt op een gevaar met een hoog risico dat tot de dood of zwaar lichamelijk letsel leidt, als het niet wordt vermeden.



**WAARSCHUWING!** Dit signaalwoord duidt op een gevaar met een gemiddeld risico dat tot de dood of zwaar lichamelijk letsel kan leiden, als het niet wordt vermeden.



**VOORZICHTIG!** Dit signaalwoord staat bij belangrijke instructies ter bescherming tegen schade aan eigendommen.



Dit symbool staat bij nadere informatie over het onderwerp.



Adres van de fabrikant



## **GEVAAR! Persoonlijke veiligheid**

Deze handstofzuiger kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of verstandelijke vermogens of door personen met onvoldoende ervaring en kennis, mits er toezicht op hen wordt gehouden of ze instructies hebben gekregen voor een veilig gebruik van de handstofzuiger en ze eventuele risico's begrijpen. De handstofzuiger is geen speelgoed. Kleine onderdelen kunnen leiden tot verstikkingsgevaar. Als kleine onderdelen worden ingeslikt, raadpleegt u direct een arts. Het product mag niet worden gereinigd of onderhouden door kinderen die niet onder toezicht staan. **Houd het verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen. Verstikkingsgevaar!**



## **GEVAAR! Risico op elektrische schok!**

- Reparaties aan de handstofzuiger mogen alleen worden uitgevoerd door de klantenservice van de fabrikant of een geautoriseerd gespecialiseerd bedrijf om gevaren voor de gebruiker te voorkomen. Bij elke onjuiste reparatiepoging vervalt de garantie.
- Zorg ervoor dat er geen vloeistoffen of voorwerpen in de behuizing terechtkomen. Dompel het apparaat nooit onder in water.
- Raak de handstofzuiger nooit aan met natte of vochtige handen.

- Controleer de handstofzuiger en de oplaadkabel (3) op zichtbare schade voordat u ze gebruikt. Beschadigde apparaten mogen niet worden gebruikt.



### **WAARSCHUWING! Risico op letsel!**

- Gebruik de handstofzuiger niet om scherpe voorwerpen of gebroken glas op te zuigen.
- Zuig geen chemische producten, pleisterwerk, steenstof, cement of iets dergelijks op.
- Gebruik de handstofzuiger nooit om smeulende as, smeulende sigarettenpeuken of brandende lucifers op te zuigen.
- De handstofzuiger is niet geschikt voor brandbare en explosieve stoffen, chemicaliën of agressieve vloeistoffen.
- Haal de accu niet uit elkaar en vervorm deze niet. Hierdoor kan er vloeistof uit lekken. Vermijd te allen tijde huidcontact. Als de accuvloeistof in contact komt met uw huid of ogen, spoelt u deze direct met veel water en raadpleegt u een arts.
- Gooi de handstofzuiger nooit in het vuur; dit kan ertoe leiden dat de ingebouwde accu ontploft.
- Wees extra voorzichtig bij het schoonmaken van trappen om struikelen te voorkomen.
- Leg de laadkabel (3) zo neer dat niemand erover kan struikelen.



## **VOORZICHTIG! Schade aan apparatuur!**

- Schakel de handstofzuiger uit voordat u de accessoires verwisselt, het stoffilter (12) of de stoffilterhouder (13) reinigt of het stofreservoir (14) leegt.
- Gebruik de handstofzuiger alleen als het stoffilter (12), inclusief de stoffilterhouder (13) en het stofreservoir (14), zijn geplaatst.
- Zorg ervoor dat er geen open vuurbronnen (bijv. brandende kaarsen) op of naast de handstofzuiger staan. Dit vormt een brandgevaar!
- Dek de ventilatieopeningen tijdens het gebruik niet af, want dan kan het apparaat oververhit raken.
- Blokkeer de aanzuigopening niet. Hierdoor kan de motor oververhit raken, waardoor deze beschadigd raakt.
- Laat geen vloeistof achter in het stofreservoir (14), gooi opgezogen vloeistoffen direct na gebruik weg.
- Stel de handstofzuiger niet bloot aan directe warmtebronnen (bijv. kachels), direct zonlicht of sterk kunstlicht.
- Stel het product niet bloot aan waternevel of -druppels en agressieve vloeistoffen. Gebruik de handstofzuiger niet in de buurt van water. Het is belangrijk dat u de handstofzuiger niet onderdompelt (plaats geen voorwerpen gevuld met vloeistoffen, zoals vazen of drankjes, op de handstofzuiger).
- Stel de handstofzuiger niet bloot aan overmatige schokken en trillingen. Steek geen voorwerpen in het apparaat. Hiermee kunt u de handstofzuiger beschadigen.

- Houd de oplaadkabel (3) altijd bij de stekker vast en trek niet rechtstreeks aan de oplaadkabel (3). Plaats geen meubels of andere zware voorwerpen op de oplaadkabel (3) en zorg ervoor dat u de kabel niet buigt, vooral niet bij de stekker. Leg nooit een knoop in de oplaadkabel (3) en knoop deze niet aan andere kabels.

## 6. Copyright

---

De volledige inhoud van deze gebruikershandleiding wordt beschermd door het auteursrecht en wordt uitsluitend ter informatie aan de lezer verstrekt. Het is strikt verboden om gegevens en informatie te kopiëren zonder voorafgaande uitdrukkelijke schriftelijke toestemming van de auteur. Dit geldt ook voor commercieel gebruik van de inhoud en informatie. Alle teksten en afbeeldingen waren actueel op het moment dat deze handleiding werd gedrukt. De inhoud kan zonder kennisgeving worden gewijzigd.

## 7. Voordat u begint

---

Haal de handstofzuiger en alle accessoires uit de verpakking. Verwijder al het verpakkingsmateriaal en controleer of alle onderdelen volledig en onbeschadigd zijn. Bel de fabrikant als iets ontbreekt of beschadigd is.

### 7.1 De handstofzuiger voorbereiden

- De stoffilterhouder (13) en het stoffilter (12) kunnen tijdens het transport losgekomen zijn. Controleer of ze goed zitten en duw ze indien nodig stevig terug in het stofreservoir (14).
- Plaats het stofreservoir (14) op het motorblok (8) door het eerst op de aansluiting aan de onderkant van het motorblok (8) te plaatsen en het dan dicht te klappen totdat u de ontgrendelknop (11) hoort vastklikken.

### 7.2 De wandbeugel (4) monteren



**GEVAAR!** Zorg ervoor dat er zich geen elektriciteits-, gas-, water- of andere leidingen bevinden op de plaats waar u de wandbeugel (4) wilt installeren.

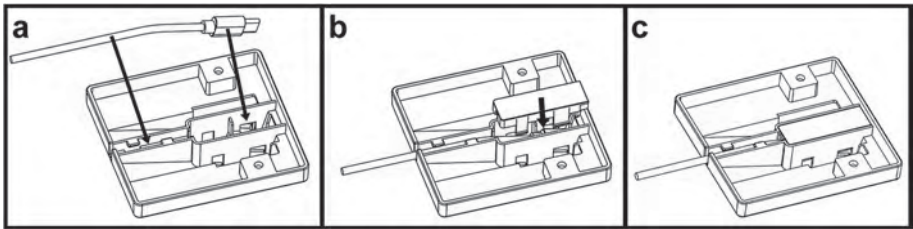




Let op: de meegeleverde pluggen (6) en schroeven (5) zijn alleen goedgekeurd voor wanden van beton, kalkzandsteen, massieve baksteen en poreuze baksteen. Raadpleeg indien nodig een vakhandelaar voor geschikt beslag als de wand waaraan u de beugel wilt bevestigen van ander materiaal is gemaakt.

Met de meegeleverde wandbeugel (4) kunt u de handstofzuiger aan de wand hangen en opladen.

- Kies een geschikte locatie om de wandbeugel (4) te monteren. Er moet een toegankelijk stopcontact zijn voor een USB-voedingsadapter (niet meegeleverd) om aan te sluiten op de laadkabel (3). De handstofzuiger moet ook gemakkelijk van de wandbeugel (4) te verwijderen zijn.
- Steek de USB-C-stekker van de oplaadkabel (3) in de wandbeugel (4) zoals aangegeven op de onderstaande afbeeldingen.





- Markeer de boorgaten met de wandbeugel (4).
- Boor de gaten voor de 6mm-pluggen.
- Steek de pluggen (6) in de boorgaten.
- Schroef de wandbeugel (4) vast met de schroeven (5); de USB-C-connector moet hierbij naar boven zijn gericht.
- Sluit de USB-A-stekker van de oplaadkabel (3) aan op een vrije USB-poort van een USB-voedingsadapter (niet meegeleverd).

## 8. Aan de slag

### 8.1 De accu opladen



**VOORZICHTIG!** Laad de handstofzuiger vanwege het hoge stroomverbruik niet op met een laptop/computer, maar gebruik altijd een USB-voedingsadapter met beschermingsklasse II /  (5 V  , min. 2 A) die is goedgekeurd voor huishoudelijke apparaten.



Schakel de handstofzuiger uit voordat u deze oplaadt. Schuif hiervoor de aan/uitschakelaar (9) naar de **O**-stand.



Laad de accu voor het eerste gebruik ongeveer 5 uur op.

Voor het eerste gebruik of wanneer de ingebouwde accu leeg is, laadt u deze als volgt op:

- Steek de handstofzuiger van bovenaf in de wandbeugel (4). Het indicatielampje (10) knippert rood terwijl het apparaat wordt opgeladen.
- Het indicatielampje (10) wordt groen wanneer het apparaat volledig is opgeladen.
- Haal na het opladen de stekker van de adapter uit het stopcontact om stroom te besparen.
- Laad de handstofzuiger op als het indicatielampje (10) groen knippert en de zuigkracht merkbaar zwakker wordt.



Als het indicatielampje (10) groen knippert, betekent dit dat de accu bijna leeg is. Als de accu leeg is, knippert het indicatielampje (10) afwisselend rood en groen gedurende ongeveer 30 seconden en gaat dan uit.



De handstofzuiger kan ook zonder de wandbeugel (4) worden opgeladen. Sluit hiervoor de USB-C-stekker van de oplaadkabel (3) rechtstreeks aan op de oplaadpoort van de handstofzuiger en de USB-A-stekker van de oplaadkabel (3) op een vrije USB-poort van een USB-voedingsadapter (niet meegeleverd).

## 8.2 Stofzuigen



Zorg ervoor dat het stoffilter (12) en de stoffilterhouder (13) zijn geplaatst en dat het stofreservoir (14) stevig op het motorblok (8) zit.



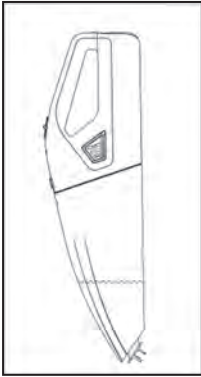
Zuig geen vloeistoffen op die schuimende reinigingsmiddelen bevatten. Let er bij het opzuigen van vloeistoffen op dat u de MAX-markering op het stofreservoir (14) niet overschrijdt.

- Neem de handstofzuiger van de wandbeugel (4) of trek de oplaadkabel (3) uit de handstofzuiger.
- Gebruik een geschikt zuig-opzetstuk. De kierenzuigmond (1) en de dweilzuigmond (2) vindt u in het opbergvak (7).
  - Kierenzuigmond (1) om op moeilijk bereikbare plaatsen te stofzuigen.
  - Dweilzuigmond (2) om kleine hoeveelheden vloeistof op te zuigen.
- Schakel de handstofzuiger in door de aan/uitschakelaar (9) in de volgende standen te schuiven:
  - **Stand I**, voor nat en droog zuigen (lage zuigkracht)
  - **Stand II**, alleen voor droog zuigen (hoge zuigkracht)

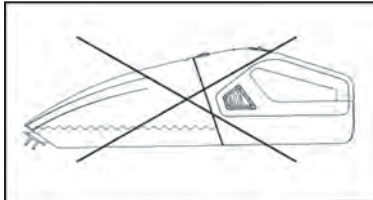
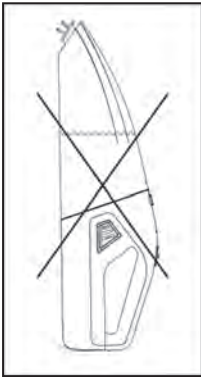
Het indicatielampje (10) brandt groen wanneer de handstofzuiger in gebruik is.



**VOORZICHTIG!** Houd de handstofzuiger met de zuigopening naar beneden wanneer u vloeistof hebt opgezogen om te voorkomen dat er vloeistof in het motorblok (8) terechtkomt.



Houd de handstofzuiger niet met de zuigopening naar boven of horizontaal gericht.



- Schakel de handstofzuiger na gebruik uit door de aan/uit-schakelaar (9) naar de **0-stand** te schuiven. Het indicatielampje (10) gaat uit.



Reinig het stofreservoir (14), het stoffilter (12) en de stoffilterhouder (13) onmiddellijk na gebruik als u vloeistof hebt opgezogen. Als u dit niet doet, kan dit leiden tot een ophoping van ziektekiemen en bacteriën. Laat alle onderdelen volledig drogen voor het volgende gebruik.

## 9. Onderhoud/reiniging

---

### 9.1 Onderhoud

**⚠ GEVAAR!** Onderhoud is vereist als de handstofzuiger op welke wijze dan ook is beschadigd, als er bijvoorbeeld vloeistoffen in het product zijn terechtgekomen, als de handstofzuiger is blootgesteld aan regen of vocht, als de handstofzuiger niet normaal werkt of als deze is gevallen. Als u rookontwikkeling, ongewone geluiden of geuren opmerkt, schakelt u handstofzuiger onmiddellijk uit en trekt u de stekker uit het stopcontact. In dat geval mag u de handstofzuiger pas gebruiken nadat deze is nagekeken door een bevoegd onderhoudstechnicus. Elk onderhoud moet worden uitgevoerd door een bevoegd onderhoudstechnicus. Open nooit de behuizing van de handstofzuiger.

### 9.2 Reinigen

**⚠ GEVAAR!** Haal de stekker van de handstofzuiger uit het stopcontact voordat u deze gaat schoonmaken, anders krijgt u mogelijk een elektrische schok.

**⚠ GEVAAR!** Dompel de handstofzuiger nooit onder in water; u krijgt mogelijk een elektrische schok!

Leeg het stofreservoir (14) en reinig het stoffilter (12) en de stoffilterhouder (13) na elk gebruik om goede zuigprestaties te behouden.

- Druk op de ontgrendelknop (11) om het stofreservoir (14) van het motorblok (8) te verwijderen.
- Verwijder het stoffilter (12) inclusief de stoffilterhouder (13) door in de opening van het stoffilter (12) te reiken en het eruit te trekken.
- Leeg het stofreservoir (14).

- 
- Trek het stoffilter (12) uit de stoffilterhouder (13).
  - Spoel het stoffilter (12) in koud water. Plaats het stoffilter (12) pas terug in de stoffilterhouder (13) als het volledig droog is.
  - Plaats het stoffilter (12) en de stoffilterhouder (13) op de juiste manier in het stofreservoir (14). Zorg ervoor dat de afdichting van het stoffilter (12) het stofreservoir (14) afsluit.
  - Plaats het stofreservoir (14) op het motorblok (8) door het eerst op de aansluiting aan de onderkant van het motorblok (8) te plaatsen en het dan dicht te klappen totdat u de ontgrendelknop (11) hoort vastklikken.
  - U reinigt de behuizing met een licht bevochtigde doek. Gebruik nooit oplos- of schoonmaakmiddelen die kunststof kunnen beschadigen. Bij hardnekkig vuil spuit u een beetje afwasmiddel op de vochtige doek.
  - Laat alle onderdelen volledig drogen voor het volgende gebruik.

## 10. Opslag indien niet in gebruik

---

Hang het apparaat aan de wandbeugel (4). Bewaar de handstofzuiger op een droge, schone plaats uit direct zonlicht. Laad de accu van tijd tot tijd op als u de handstofzuiger langere tijd niet gebruikt, zodat de accu langer meegaat.

## 11. Problemen oplossen

---



### **De handstofzuiger werkt niet.**

- De accu is leeg, laad de accu op.

### **De zuigkracht is laag.**

- De kierenzuigmond (1) of de dweilzuigmond (2) is geblokkeerd. Schakel de handstofzuiger uit en verwijder de verstopping.
- Het stofreservoir (14) is vol. Leeg het stofreservoir (14).
- Het stoffilter (12) of de stoffilterhouder (13) is vuil. Reinig het stoffilter (12) en de stoffilterhouder (13).

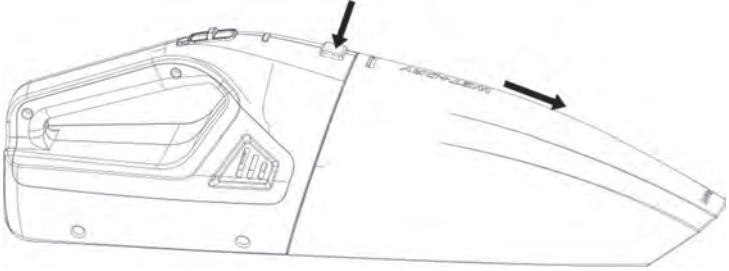
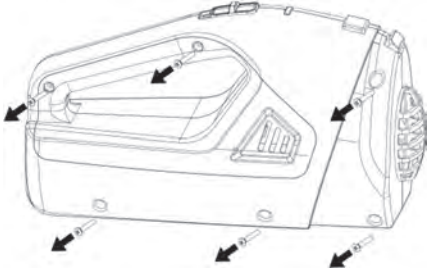
### **De accu wordt niet opgeladen.**

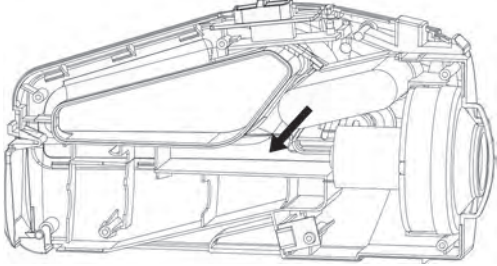

- De gebruikte voedingsadapter is niet geschikt of defect. Laad de handstofzuiger vanwege het hoge stroomverbruik niet op met een laptop/computer, maar gebruik altijd een USB-voedingsadapter met beschermingsklasse II /  (5 V  , min. 2 A) die is goedgekeurd voor huishoudelijke apparaten.

## 12. De accu verwijderen om af te voeren



De accu moet worden verwijderd voordat het apparaat wordt afgedankt. Zorg ervoor dat de accu volledig is ontladen wanneer u deze verwijdert. Houd er rekening mee dat de handstofzuiger beschadigd raakt als de accu wordt verwijderd.

**⚠ GEVAAR!** Haal de stekker van de handstofzuiger uit het stopcontact voordat u de accu verwijdert, anders krijgt u mogelijk een elektrische schok.

1	 <p>Druk op de ontgrendelknop (11) om het stofreservoir (14) van het motorblok (8) te verwijderen.</p>
2	 <p>Verwijder de 6 schroeven met een kruiskopschroevendraaier en verwijder het behuizingsgedeelte.</p>



3	 <p>Haal de accu uit de houder. U kunt de kabels doorknippen met een draadtang.</p>
4	 <p>De accu moet op een veilige manier worden afgevoerd. Raadpleeg het hoofdstuk hieronder.</p>

### 13. Milieuregelgeving en informatie over afvalverwerking

	<p>Apparaten met dit symbool zijn onderworpen aan de Europese richtlijn 2012/19/EU. Alle elektrische en elektronische apparaten moeten worden gescheiden van huishoudelijk afval en bij een officiële afvalverwerkingsinstantie worden ingeleverd. Voorkom schade aan het milieu en risico's voor uw eigen gezondheid door het apparaat op de juiste manier als afval te verwerken. Voor meer informatie over een juiste afvalverwerking neemt u contact op met de plaatselijke overheid, de afvalverwerkingsinstantie of de winkel waar u het apparaat hebt gekocht.</p>
	<p>Het symbool van de doorgekruiste verrijdbare afvalbak op gewone en oplaadbare batterijen/accu's geeft aan dat ze niet bij het normale huisvuil thuishoren, maar apart moeten worden afgevoerd.</p> <p>Wanneer batterijen/accu's giftige stoffen bevatten, wordt onder dit symbool het chemische symbool van de giftige stof vermeld, met de volgende betekenissen:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Pb: batterij/accu bevat lood</li> <li>- Cd: batterij/accu bevat cadmium</li> <li>- Hg: batterij/accu bevat kwik</li> </ul> <p>U bent wettelijk verplicht gebruikte batterijen/accu's in te leveren. Afdankte batterijen/accu's kunnen giftige stoffen bevatten die mogelijk schadelijk zijn voor de gezondheid of het milieu als ze niet op de juiste manier worden opgeslagen of</p>

	<p>verwijderd. Batterijen/accu's bevatten ook belangrijke grondstoffen, zoals ijzer, zink, mangaan en nikkel die kunnen worden hergebruikt.</p> <p>Na gebruik kunt u de batterijen/accu's gratis bij ons of bij een plaatselijk inzamelpunt (bijv. in de detailhandel of een plaatselijk inzamelpunt) inleveren. Zorg dat accu's/batterijen helemaal leeg zijn voordat u ze inlevert bij een verzamelpunt voor afgedankte batterijen/accu's. Als u accu's/batterijen inlevert die niet helemaal leeg zijn, moet u voorzorgsmaatregelen treffen om kortsluiting te voorkomen.</p>
  <b>ES/PT</b>	<p>Gooi al het verpakkingsmateriaal weg op een milieuvriendelijke manier. De kartonnen verpakking kan voor recycling naar de oudpapierbak of een openbaar inzamelpunt worden gebracht. Folie of plastic in de verpakking moet worden ingeleverd via een daarvoor bestemde inzamelmethode.</p>
<p><b>Alleen relevant voor Frankrijk:</b></p>  <p><b>"Eenvoudig scheiden"</b></p> <p>Het product, de accessoires, het drukwerk en de verpakking zijn recyclebaar. Ze vallen onder de uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant en worden apart gesorteerd en ingezameld.</p>	
 	<p>Let bij het verwijderen van het verpakkingsmateriaal op de aangebrachte merktekens; op het etiket staan de afkortingen (a) en (b) met de volgende betekenis:</p> <p>1-7: kunststof / 20-22: papier en karton / 80-98: samengestelde materialen.</p>



<b>Symbol</b>	<b>Materiaal</b>	<b>Bevat de volgende verpakkingselementen voor dit product</b>
	Polyethyleen met een lage dichtheid	Kunststof zak in de verpakking
	Golfkarton	Verkoopverpakking en binnendoos

## 14. Conformiteit



Het product voldoet aan de vereisten van de toepasselijke Europese en nationale richtlijnen. Er is bewijs van conformiteit verstrekt. De fabrikant beschikt over de relevante verklaringen en documentatie.



Het product voldoet aan de vereisten van de toepasselijke nationale richtlijnen van Groot-Brittannië.

De volledige Europese conformiteitsverklaring is te downloaden via deze link:  
[https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/436399\\_2304.pdf](https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/436399_2304.pdf)

## 15. Garantie- en service-informatie

### Garantie van TARGA GmbH

Geachte klant,

U krijgt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de datum van aankoop. In het geval van gebreken aan dit product heeft u ten opzichte van de verkoper van het product bepaalde wettelijke rechten. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna volgende garantie niet beperkt.

### Garantievoorwaarden

De garantietermijn begint op de datum van aankoop. Bewaart u de originele kassabon goed. Deze bon is nodig als bewijs van aankoop. Indien er binnen drie jaar vanaf de datum van aankoop van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt het product door ons – naar ons goeddunken – gratis gerepareerd of vervangen.

### Garantietermijn en wettelijke aanspraak bij gebreken

De garantietermijn wordt door de wettelijke aanspraak bij gebreken niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel reeds bij aankoop aanwezige schade en gebreken dienen onmiddellijk na het uitpakken te worden gemeld. Na afloop van de garantietermijn benodigde reparaties worden alleen tegen betaling uitgevoerd.

## **Garantiedekking**

Het apparaat is zorgvuldig gefabriceerd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen en voor de levering nauwgezet onderzocht. De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten. Deze garantie dekt geen onderdelen van het product die onderhevig zijn aan normale slijtage en daardoor kunnen worden beschouwd als slijtbare onderdelen of beschadigingen aan breekbare onderdelen zoals schakelaars, batterijen of onderdelen gemaakt van glas. De garantie vervalt als het product beschadigd, niet doelmatig gebruikt of onderhouden is. Voor een doelmatig gebruik van het product dienen alle in de meegeleverde handleiding opgenomen aanwijzingen strikt te worden nageleefd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de handleiding worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, dienen in elk geval te worden vermeden. Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor commercieel gebruik. In geval van misbruik of niet doelmatig gebruik, gebruik van geweld of ingrepen die niet zijn uitgevoerd door onze geautoriseerde service-afdeling, komt de garantie te vervallen. Met de reparatie of vervanging van het product begint geen nieuwe garantietermijn.

## **Afwikkeling van een garantieclaim**

Gelieve voor een snelle verwerking van uw probleem de volgende aanwijzingen in acht te nemen:

- Lees voordat u het product in gebruik neemt de bijbehorende documentatie aandachtig door. Mocht er een probleem optreden dat op deze manier niet kan worden opgelost, neem dan contact op met onze hotline.
- Houdt u bij elke navraag de kassabon en het artikelnummer of indien beschikbaar het serienummer als bewijs van aankoop bij de hand.
- In het geval dat een oplossing per telefoon niet mogelijk is, zal onze hotline er afhankelijk van de oorzaak van het probleem voor zorgen dat het probleem op andere wijze wordt opgelost.
- Op [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) kunt u deze en allerlei andere handleidingen, productvideo's en installatiesoftware downloaden. Deze QR-code brengt u rechtstreeks naar de servicepagina van LIDL ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)). Voer hier het artikelnummer (IAN) in om uw gebruiksaanwijzing te openen.





### Service

**NL** Telefoon: 0800 0249630

E-Mail: [targa@lidl.nl](mailto:targa@lidl.nl)

**BE** Telefoon: 0800 12089

E-Mail: [targa@lidl.be](mailto:targa@lidl.be)

**LU** Telefoon: 8002 5142

E-Mail: [targa@lidl.be](mailto:targa@lidl.be)

**IAN: 436399\_2304**



### Fabrikant

Merk op dat het volgende adres geen service-adres is. Neem eerst contact op met de bovenvermelde service-afdeling.

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

DUITSLAND

## **Spis treści**

---

<b>1. Przeznaczenie .....</b>	<b>83</b>
<b>2. Zawartość opakowania .....</b>	<b>83</b>
<b>3. Elementy składowe urządzenia .....</b>	<b>84</b>
<b>4. Dane techniczne.....</b>	<b>84</b>
<b>5. Instrukcje bezpieczeństwa.....</b>	<b>85</b>
<b>6. Prawa autorskie.....</b>	<b>90</b>
<b>7. Czynności przygotowawcze .....</b>	<b>90</b>
7.1 Przygotowanie odkurzacza ręcznego do użytku .....	90
7.2 Montaż uchwyty ściennego (4) .....	90
<b>8. Rozpoczęcie użytkowania .....</b>	<b>91</b>
8.1 Ładowanie akumulatora.....	91
8.2 Odkurzanie.....	92
<b>9. Obsługa serwisowa/czyszczenie .....</b>	<b>94</b>
9.1 Obsługa serwisowa .....	94
9.2 Czyszczenie .....	94
<b>10. Przechowywanie nieużywanego urządzenia.....</b>	<b>95</b>
<b>11. Rozwiązywanie problemów .....</b>	<b>95</b>
<b>12. Wyjmowanie akumulatora w celu jego utylizacji .....</b>	<b>96</b>
<b>13. Przepisy dotyczące ochrony środowiska oraz informacje o utylizacji produktu .....</b>	<b>97</b>
<b>14. Zgodność z dyrektywami .....</b>	<b>99</b>
<b>15. Informacje dotyczące gwarancji i serwisu .....</b>	<b>99</b>

## **Gratulacje!**

Dokonując zakupu akumulatorowego odkurzacza ręcznego SilverCrest SHS 12 B2, zwanego dalej odkurzaczem ręcznym, wybrali Państwo produkt wysokiej jakości.

Przed pierwszym użyciem odkurzacza ręcznego należy się z nim zapoznać i uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi. Prosimy o przestrzeganie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i używanie odkurzacza ręcznego wyłącznie w sposób opisany w instrukcji obsługi i zgodnie z przeznaczeniem.

Niniejszą instrukcję obsługi należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. W przypadku przekazania odkurzacza ręcznego innej osobie należy dołączyć również wszystkie istotne dokumenty.

## **1. Przeznaczenie**

---

Niniejszy odkurzacz ręczny służy wyłącznie do zbierania suchych zanieczyszczeń i niewielkich ilości płynów. Nie może być używany w przypadku ludzi lub zwierząt. Odkurzacz ręczny nie jest przeznaczony do zastosowań korporacyjnych lub komercyjnych. Odkurzacza ręcznego należy używać wyłącznie do celów prywatnych. Wszelkie zastosowania inne niż wymienione powyżej uważa się za niezgodne z przeznaczeniem. Odkurzacza ręcznego nie można również używać w klimacie tropikalnym. Niniejszy odkurzacz ręczny spełnia wymagania wszystkich stosownych norm i dyrektyw dotyczących zgodności CE. W przypadku dokonania w odkurzaczu ręcznym jakichkolwiek modyfikacji niezatwierdzonych przez producenta, zgodność z wymaganiami tych norm i dyrektyw nie będzie już gwarantowana. Producent nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody lub usterki powstałe w wyniku takich modyfikacji.

Należy przestrzegać przepisów i unormowań prawnych obowiązujących w kraju użytkowania.

## **2. Zawartość opakowania**

---

- odkurzacz ręczny
- ssawka szczelinowa (w schowku)
- ssawka do pracy na mokro (w schowku)
- kabel ładowarki (USB-A/USB-C)
- uchwyt ścienny
- elementy montażowe (2 kołki rozporowe, 2 wkręty)
- niniejsza instrukcja obsługi

### 3. Elementy składowe urządzenia

Niniejsza instrukcja obsługi ma rozkładaną okładkę. Na wewnętrznej stronie okładki zamieszczono rysunek odkurzacza ręcznego z wszystkimi częściami oznaczonymi numerami. Poniżej podano znaczenie poszczególnych numerów:

- 1 ssawka szczelinowa
- 2 ssawka do pracy na mokro
- 3 kabel ładowarki (USB-A/USB-C)
- 4 uchwyt do montażu ściennego
- 5 wkręty (2)
- 6 kołki rozporowe (2)
- 7 schowek (na ssawkę szczelinową i ssawkę do pracy na mokro)
- 8 zespół silnika
- 9 przełącznik wł./wył.
- 10 lampka kontrolna (czerwona/zielona)
- 11 przycisk odblokowywania
- 12 filtr przeciwpyłowy
- 13 uchwyt filtra przeciwpyłowego
- 14 pojemnik na kurz

### 4. Dane techniczne

Napięcie/prąd wejściowy	5 V <sup>⎓</sup> / 2 A
Pobór mocy	50 W
Akumulator	litowo-jonowy 3x 3,7 V / 2000 mAh / 22,2 Wh
Czas ładowania	<5 godzin
Czas pracy (z całkowicie naładowanym akumulatorem)	poziom 1: 30 minut poziom 2: 20 minut
Wymiary (szer. x wys. x gł.)	ok. 400 x 117 x 119 mm
Masa	ok. 820 g
Środowisko użytkowania	5°C do 35°C, maks. 85% wilgotności wzgl.
Temperatura przechowywania	0°C do 40°C

Dane techniczne i konstrukcja mogą ulegać zmianom bez wcześniejszego powiadomienia.

---

## 5. Instrukcje bezpieczeństwa

---

Przed pierwszym użyciem odkurzacza ręcznego należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje i przestrzegać wszystkich ostrzeżeń. Dotyczy to również osób, które mają doświadczenie w korzystaniu z urządzeń elektronicznych. Niniejszą instrukcję obsługi należy przechowywać w bezpiecznym miejscu do wykorzystania w przyszłości. W przypadku sprzedaży lub odstąpienia odkurzacza ręcznego należy również przekazać niniejszą instrukcję obsługi. Instrukcja obsługi stanowi integralną część produktu.

### Objaśnienie użytych symboli



**NIEBEZPIECZEŃSTWO!** To hasło ostrzegawcze wskazuje niebezpieczeństwo o wysokim stopniu zagrożenia, które doprowadzi do śmierci lub poważnych obrażeń, jeśli nie uda się go uniknąć.



**OSTRZEŻENIE!** To hasło ostrzegawcze wskazuje niebezpieczeństwo o umiarkowanym stopniu zagrożenia, które może doprowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń, jeśli nie uda się go uniknąć.



**PRZESTROGA!** To hasło ostrzegawcze wskazuje ważne wskazówki dotyczące ochrony przed uszkodzami materialnymi.



Tym symbolem oznaczono dodatkowe informacje związane z omawianym tematem.



Adres producenta



## **NIEBEZPIECZEŃSTWO!**

### **Bezpieczeństwo osobiste**

Niniejszy odkurzacz ręczny może być używany przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz przez osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub mentalnymi bądź osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy pod warunkiem, że znajdują się one pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z odkurzacza ręcznego i rozumieją związane z tym zagrożenia. Odkurzacz ręczny nie jest zabawką. Małe części mogą stwarzać niebezpieczeństwo zadławienia. W przypadku połknięcia małych części należy natychmiast skorzystać z pomocy lekarskiej. Produkt nie może być w żadnym wypadku czyszczony ani konserwowany przez dzieci pozostające bez nadzoru. **Materiały**

**opakowaniowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Ryzyko uduszenia!**



## **NIEBEZPIECZEŃSTWO!**

### **Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!**

- Aby uniknąć zagrożeń dla użytkownika, naprawy odkurzacza ręcznego mogą być wykonywane wyłącznie przez serwis producenta lub autoryzowaną firmę specjalistyczną. Wszelkie próby naprawy przez osoby nieuprawnione spowodują unieważnienie gwarancji.



- Należy uważać, aby do obudowy nie przedostały się żadne płyny ani przedmioty. W żadnym wypadku nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie.
- W żadnym wypadku nie należy dotykać odkurzacza ręcznego mokrymi lub wilgotnymi rękami.
- Przed użyciem odkurzacza ręcznego i kabla ładowarki (3) należy je sprawdzić pod kątem występowania widocznych uszkodzeń. Nie wolno używać uszkodzonych urządzeń.



### **OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo obrażeń!**

- Nie używać odkurzacza ręcznego do zbierania ostrych przedmiotów lub pottłuczonego szkła.
- Nie zbierać odkurzaczem produktów chemicznych, tynku, pyłu kamiennego, cementu itp.
- W żadnym wypadku nie używać odkurzacza ręcznego do zbierania tłącego się popiołu, niedopałków papierosów lub płonących zapalek.
- Odkurzacze ręczne nie nadają się do pracy w kontakcie z substancjami łatwopalnymi i wybuchowymi, chemikaliami lub agresywnymi cieczami.
- Nie demontować ani nie deformować akumulatora. Może to spowodować wyciek elektrolitu. Należy zawsze unikać kontaktu elektrolitu ze skórą. W razie kontaktu elektrolitu ze skórą lub oczami należy natychmiast przemyć skażone obszary dużą ilością wody i skorzystać z pomocy medycznej.

- W żadnym wypadku nie wolno wrzucać odkurzacza ręcznego do ognia, ponieważ może to spowodować eksplozję wbudowanego akumulatora.
- Zachować szczególną ostrożność podczas czyszczenia schodów, aby uniknąć potknięcia.
- Kabel ładowarki (3) należy ułożyć tak, aby nie stwarzał zagrożenia potknięcia.



### **PRZESTROGA! Możliwość uszkodzenia urządzenia!**

- Przed wymianą akcesoriów, czyszczeniem filtra przeciwpyłowego (12) lub uchwytu filtra przeciwpyłowego (13) bądź przystąpieniem do opróżniania pojemnika na kurz (14) należy wyłączyć odkurzacz ręczny.
- Odkurzacza ręcznego należy używać wyłącznie z włożonym filtrem przeciwpyłowym (12) wraz z uchwytem filtra przeciwpyłowego (13) i pojemnikiem na kurz (14).
- Upewnić się, że na odkurzaczu ręcznym lub w jego pobliżu nie ma źródeł otwartego ognia (np. palących się świec). Stwarza to zagrożenie pożarowe!
- Podczas użytkowania nie należy zakrywać otworów wentylacyjnych, gdyż może to spowodować przegrzewanie się urządzenia.
- Nie blokować otworu ssącego. Może to spowodować przegrzanie silnika i jego uszkodzenie.
- Nie pozostawiać płynu w pojemniku na kurz (14), lecz usuwać wszelkie odessane płyny bezpośrednio po użyciu odkurzacza.

- 
- Nie narażać odkurzacza ręcznego na bezpośrednie działanie źródeł ciepła (np. grzejników), bezpośredniego światła słonecznego lub silnego światła sztucznego.
  - Nie wolno narażać produktu na działanie rozpylonej lub kapiącej wody ani cieczy o właściwościach ściernych. Nie używać odkurzacza ręcznego w pobliżu wody. Uważać, aby w żadnym wypadku nie zalać odkurzacza ręcznego (nie umieszczać na nim przedmiotów wypełnionych płynami, np. wazonów lub pojemników z napojami).
  - Nie narażać odkurzacza ręcznego na nadmierne wstrząsy i wibracje. Nie wolno wkładać do urządzenia żadnych ciał obcych. Może to spowodować uszkodzenie odkurzacza ręcznego.
  - Kabel ładowarki (3) należy zawsze chwytać za wtyczkę i nie ciągnąć bezpośrednio za kabel ładowarki (3). Nie wolno stawiać mebli ani innych ciężkich przedmiotów na kablu ładowarki (3) i uważać, aby go nie zgiąć, zwłaszcza przy wtyczce. W żadnym wypadku nie należy wiązać węzłów na kablu ładowarki (3), ani nie wiązać go z innymi kablami.

## 6. Prawa autorskie

---

Cała zawartość niniejszej instrukcji obsługi jest chroniona prawami autorskimi i przekazywana czytelnikowi wyłącznie w celach informacyjnych. Kopiowanie danych i informacji bez wcześniejszego uzyskania wyraźnej pisemnej zgody autora jest surowo zabronione. Dotyczy to również wszelkiego komercyjnego wykorzystywania treści i informacji. Wszystkie teksty i ilustracje są aktualne na dzień przekazania do druku. Zastrzega się prawo do wprowadzania zmian bez powiadomienia.

## 7. Czynności przygotowawcze

---

Wyjąć odkurzacz ręczny i wszystkie akcesoria z opakowania. Usunąć cały materiał opakowaniowy i sprawdzić, czy wszystkie części są kompletne i nieuszkodzone. W przypadku stwierdzenia braku lub uszkodzenia jakiejś części prosimy o kontakt z producentem.

### 7.1 Przygotowanie odkurzacza ręcznego do użytku

- Uchwyt filtra przeciwpyłowego (13) i filtr przeciwpyłowy (12) mogły poluzować się podczas transportu. Sprawdzić, czy są prawidłowo włożone i w razie potrzeby wcisnąć je mocno z powrotem do pojemnika na kurz (14).
- Umieścić pojemnik na kurz (14) na zespole silnika (8), umieszczając go najpierw na złączce w dolnej części zespołu silnika (8), a następnie wciskając go, aż do słyszalnego zatrzaśnięcia przycisku odblokowywania (11).

### 7.2 Montaż uchwytu ściennego (4)



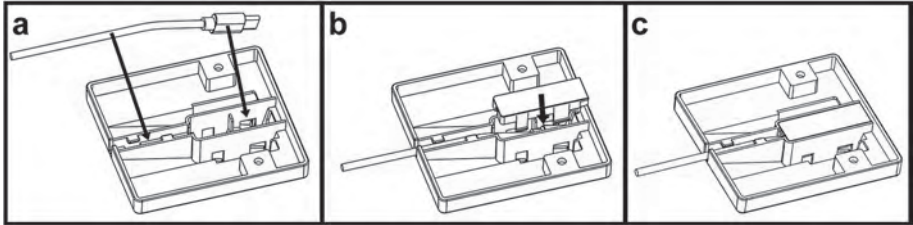
**NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Upewnić się, że w miejscu montażu uchwytu ściennego (4) nie przebiegają żadne przewody elektryczne, gazowe, wodne ani inne.



Należy pamiętać, że dostarczone kołki rozporowe (6) i wkręty (5) nadają się wyłącznie do ścian z betonu, piaskowca wapiennego, cegły pełnej i cegły porowatej. Jeśli ściana, na której ma zostać zamontowany uchwyt, jest wykonana z innych materiałów, należy skonsultować się z wykwalifikowanym sprzedawcą w celu dobrania odpowiednich elementów mocujących.

Dostarczony uchwyt ścienny (4) umożliwia przechowywanie i ładowanie odkurzacza ręcznego na ścianie.

- Wybrać odpowiednie miejsce do montażu uchwyty ściennego (4). W pobliżu musi być dostępne gniazdo sieciowe, aby można było podłączyć zasilacz USB (brak w zestawie) do kabla ładowarki (3). Odkurzacze ręczny musi również dać się łatwo zdjąć z uchwyty ściennego (4).
- Włożyć wtyczkę USB-C kabla ładowarki (3) do uchwyty ściennego (4), jak pokazano na poniższych ilustracjach.





- Użyć uchwyty ściennego (4) do zaznaczenia miejsc wiercenia otworów.
- Wywierć otwory dostosowane do kołków rozporowych o średnicy 6 mm.
- Włożyć kołki rozporowe (6) do wywierconych otworów.
- Przy użyciu wkrętów (5) przykręć uchwyt ścienny (4) tak, aby złącze USB-C było skierowane do góry.
- Podłączyć wtyczkę USB-A kabla ładowarki (3) do wolnego portu USB w zasilaczu USB (brak w zestawie).

## 8. Rozpoczęcie użytkowania

### 8.1 Ładowanie akumulatora



**PRZESTROGA!** Ze względu na wysoki pobór mocy nie należy ładować odkurzacza ręcznego za pomocą laptopa/komputera. Zawsze należy używać zasilacza USB o klasie ochronności II /  (5 V , min. 2 A), który jest zatwierdzony dla urządzeń gospodarstwa domowego.



Przed rozpoczęciem ładowania odkurzacza ręcznego należy go wyłączyć. W tym celu należy przesunąć przełącznik wł./wył. (9) do pozycji **0**.



Przed pierwszym użyciem akumulator należy ładować przez około 5 godzin.

Przed pierwszym użyciem lub w przypadku rozładowania wbudowanego akumulatora należy naładować go w następujący sposób:

- Włożyć odkurzacz ręczny do uchwyty ściennego (4) od góry. Lampka kontrolna (10) miga na czerwono podczas ładowania akumulatora.
- Po całkowitym naładowaniu lampka kontrolna (10) zmienia kolor na zielony.
- Po zakończeniu ładowania należy odłączyć zasilacz od gniazda sieciowego w celu oszczędzania energii.
- Odkurzacz ręczny należy naładować, gdy lampka kontrolna (10) miga na zielono, a siła ssania wyraźnie słabnie.



Migająca na zielono lampka kontrolna (10) wskazuje niski poziom naładowania akumulatora. Jeśli akumulator jest rozładowany, lampka kontrolna (10) miga na przemian na czerwono i zielono przez około 30 sekund, a następnie gaśnie.



Odkurzacz ręczny można również ładować bez użycia uchwyty ściennego (4). W tym celu należy podłączyć wtyczkę USB-C kabla ładowarki (3) bezpośrednio do gniazda ładowania odkurzacza ręcznego, zaś wtyczkę USB-A kabla ładowarki (3) do wolnego portu USB zasilacza USB (brak w zestawie).

## 8.2 Odkurzanie



Sprawdzić, czy filtr przeciwpyłowy (12) i uchwyt filtra przeciwpyłowego (13) są prawidłowo włożone, a pojemnik na kurz (14) jest mocno osadzony na zespole silnika (8).

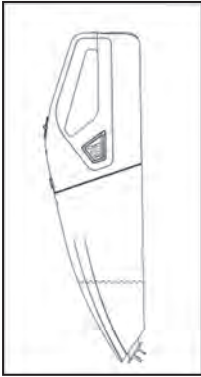


Nie należy odsysać płynów zawierających pianące się detergenty. Podczas odsysania cieczy nie należy przekraczać oznaczenia MAX na pojemniku na kurz (14).

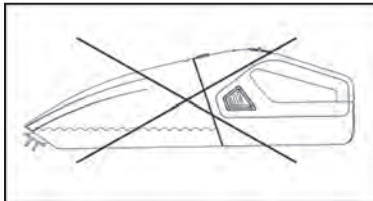
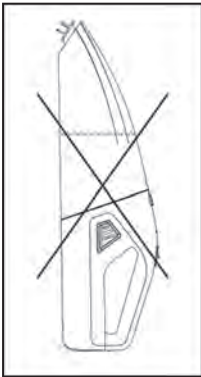
- Wyjąć odkurzacz ręczny z uchwyty ściennego (4) lub wyciągnąć kabel ładowarki (3) z odkurzacza ręcznego.
- Użyć odpowiedniej końcówki ssącej. Ssawka szczelinowa (1) i ssawka do pracy na mokro (2) znajdują się w schowku (7).
  - Ssawka szczelinowa (1) do czyszczenia trudno dostępnych miejsc.
  - Ssawka do pracy na mokro (2) do zasysania niewielkich ilości płynu.
- Włączyć odkurzacz ręczny, przesuwając przełącznik wł./wył. (9) do jednej z następujących pozycji:
  - **Pozycja I**, do odkurzania na mokro i sucho (niska moc ssania)
  - **Pozycja II**, tylko do odkurzania na sucho (wysoka moc ssania)Lampka kontrolna (10) świeci się na zielono, gdy urządzenie jest używane.



**PRZESTROGA!** Po zassaniu cieczy należy trzymać odkurzacz ręczny otworem ssącym skierowanym w dół, aby zapobiec przedostaniu się cieczy do zespołu silnika (8).



Nie należy trzymać odkurzacza ręcznego otworem ssącym skierowanym do góry lub poziomo.



- Po użyciu odkurzacz ręczny należy wyłączyć, przesuwając przełącznik wł./wyl. (9) do **pozycji 0**. Lampa kontrolna (10) gaśnie.



W przypadku odsysania cieczy należy niezwłocznie wyczyścić pojemnik na kurz (14), filtr przeciwpylowy (12) i uchwyt filtra przeciwpylowego (13).

Niezastosowanie się do tego zalecenia może prowadzić do nagromadzenia się zarazków i bakterii. Przed kolejnym użyciem należy odczekać, aż wszystkie części całkowicie wyschną.

## 9. Obsługa serwisowa/czyszczenie

---

### 9.1 Obsługa serwisowa

**⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Obsługa serwisowa jest wymagana, jeśli odkurzacz ręczny został w jakikolwiek sposób uszkodzony, na przykład jeśli do produktu dostała się ciecz, jeśli odkurzacz ręczny został narażony na działanie deszczu lub wilgoci, jeśli odkurzacz ręczny nie działa prawidłowo lub jeśli został upuszczony. W przypadku pojawienia się dymu, nietypowych dźwięków lub zapachów, należy natychmiast wyłączyć odkurzacz ręczny i odłączyć go od zasilania. W takim przypadku odkurzacz ręczny nie powinien być używany przed jego sprawdzeniem przez autoryzowany personel serwisowy. Wszelkie prace serwisowe muszą być wykonywane przez wykwalifikowany personel specjalistyczny. W żadnym wypadku nie należy otwierać obudowy odkurzacza ręcznego.

### 9.2 Czyszczenie

**⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Przed przystąpieniem do czyszczenia odkurzacza ręcznego należy go odłączyć od zasilania, w przeciwnym razie istnieje ryzyko porażenia prądem!

**⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!** W żadnym wypadku nie wolno zanurzać odkurzacza ręcznego w wodzie, istnieje ryzyko porażenia prądem elektrycznym!



---

Opróżnić pojemnik na kurz (14) i wyczyścić filtr przeciwpyłowy (12) oraz uchwyt filtra przeciwpyłowego (13) po każdym użyciu, aby zachować dobrą wydajność ssania.

- Nacisnąć przycisk odblokowywania (11), aby zdjąć pojemnik na kurz (14) z zespołu silnika (8).
- Wyjąć filtr przeciwpyłowy (12) wraz z uchwytem filtra przeciwpyłowego (13), sięgając do otworu filtra przeciwpyłowego (12) i wyciągając go.
- Opróżnić pojemnik na kurz (14).
- Wyciągnąć filtr przeciwpyłowy (12) z uchwytu filtra przeciwpyłowego (13).
- Wypłukać filtr przeciwpyłowy (12) w zimnej wodzie. Filtr przeciwpyłowy (12) można włożyć z powrotem do uchwytu filtra przeciwpyłowego (13) dopiero po jego całkowitym wyschnięciu.
- Umieścić prawidłowo filtr przeciwpyłowy (12) i uchwyt filtra przeciwpyłowego (13) w pojemniku na kurz (14). Sprawdzić, czy uszczelka filtra przeciwpyłowego (12) uszczelnia pojemnik na kurz (14).
- Umieścić pojemnik na kurz (14) na zespole silnika (8), umieszczając go najpierw na złączce w dolnej części zespołu silnika (8), a następnie wciskając go, aż do słyszalnego zatrzaśnięcia przycisku odblokowywania (11).
- Do czyszczenia obudowy należy używać lekko zwilżonej ściereczki. W żadnym wypadku nie wolno używać rozpuszczalników ani środków czyszczących, które mogłyby uszkodzić plastik. W przypadku uporczywych zanieczyszczeń należy nanieść na wilgotną ściereczkę niewielką ilość detergentu.
- Przed kolejnym użyciem należy odczekać, aż wszystkie części całkowicie wyschną.

## 10. Przechowywanie nieużywanego urządzenia

---

Urządzenie należy przechowywać w uchwycie ściennym (4). Odkurzacz ręczny należy przechowywać w suchym, czystym miejscu z dala od bezpośredniego światła słonecznego. Jeśli odkurzacz ręczny nie jest używany przez dłuższy czas, należy od czasu do czasu naładować akumulator, aby wydłużyć jego żywotność.

## 11. Rozwiązywanie problemów

---

### Odkurzacz ręczny nie działa.

- Akumulator jest rozładowany, należy go naładować.

### Moc ssania jest niska.

- Ssawka szczelinowa (1) lub ssawka do pracy na mokro (2) jest zablokowana. Wyłączyć odkurzacz ręczny i usunąć blokadę.
- Pojemnik na kurz (14) jest pełny. Opróżnić pojemnik na kurz (14).

- Filtr przeciwpyłowy (12) lub uchwyt filtra przeciwpyłowego (13) jest zabrudzony. Wyczyścić filtr przeciwpyłowy (12) i uchwyt filtra przeciwpyłowego (13).

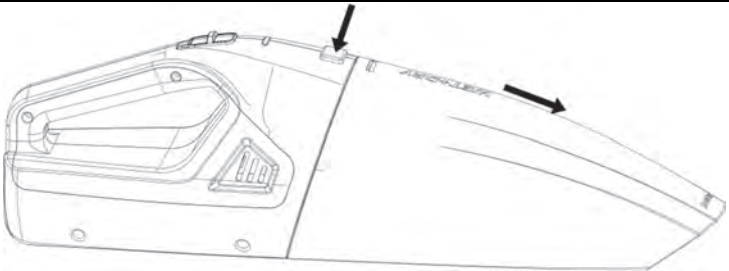
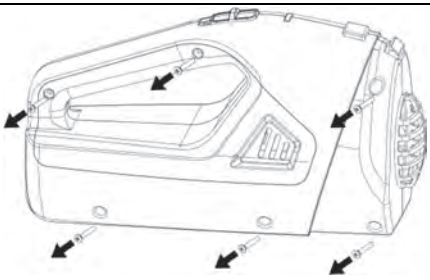
### Brak ładowania akumulatora.

- Użyty zasilacz jest niewłaściwy lub jest uszkodzony. Ze względu na wysoki pobór mocy nie należy ładować odkurzacza ręcznego za pomocą laptopa/komputera. Zawsze należy używać zasilacza USB o klasie ochronności II / □ (5 V ■■, min. 2 A), który jest zatwierdzony dla urządzeń gospodarstwa domowego.

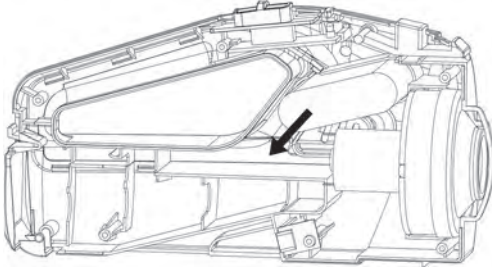
## 12. Wymywanie akumulatora w celu jego utylizacji

Przed przekazaniem urządzenia do utylizacji należy wyjąć z niego akumulator. Po wyjęciu akumulatora należy upewnić się, że jest on całkowicie rozładowany. Należy pamiętać, że odkurzacz ręczny zostanie uszkodzony, jeśli akumulator zostanie wyjęty.

**⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Przed wyjęciem akumulatora należy odłączyć odkurzacz ręczny od sieci elektrycznej, ponieważ istnieje ryzyko porażenia prądem!

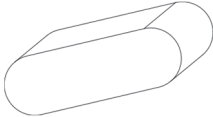
1	 <p>Nacisnąć przycisk odblokowywania (11), aby zdjąć pojemnik na kurz (14) z zespołu silnika (8).</p>
2	 <p>Przy użyciu śrubokręta krzyżakowego wykręcić 6 wkrętów i zdjąć obudowę.</p>

3



Wyjąć akumulator z uchwytu. Przewody można przeciąć szczypcami do drutu.

4



Akumulator musi zostać zutylizowany w bezpieczny sposób. Informacje dotyczące utylizacji podano w rozdziale poniżej.

### 13. Przepisy dotyczące ochrony środowiska oraz informacje o utylizacji produktu








Urządzenia oznaczone tym symbolem podlegają postanowieniom dyrektywy unijnej 2012/19/EU. Wszystkie urządzenia elektryczne i elektroniczne należy utylizować oddzielnie od odpadów z gospodarstwa domowego w oficjalnych punktach utylizacji. Właściwa utylizacja zużytych urządzeń zapobiega szkodzeniu środowisku naturalnemu i własnemu zdrowiu. Dodatkowe informacje o prawidłowym pozbywaniu się urządzeń tego typu można uzyskać w lokalnych urzędach, instytucjach odpowiedzialnych za gospodarkę odpadami oraz w sklepie, w którym urządzenie zostało nabyte.



Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.



Symbol przekreślonego pojemnika na śmieci na bateriach konwencjonalnych i akumulatorkach oznacza, że nie można ich wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi, lecz należy je utylizować oddzielnie.

	<p>Jeśli baterie zawierają materiały toksyczne, pod symbolem znajduje się symbol chemiczny materiału toksycznego, a jego znaczenie jest następujące:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Pb: bateria zawiera ołów</li> <li>- Cd: bateria zawiera kadm</li> <li>- Hg: bateria zawiera rtęć</li> </ul> <p>Zgodnie z prawem użytkownik jest zobowiązany do zwrotu zużytych baterii. Zużyte baterie mogą zawierać materiały toksyczne, które mogą być szkodliwe dla zdrowia lub środowiska, jeśli nie będą odpowiednio przechowywane lub utylizowane. Baterie zawierają również ważne surowce, takie jak żelazo, cynk, mangan i nikiel, które mogą być ponownie wykorzystane.</p> <p>Zużyte baterie można bezpłatnie zwrócić do nas lub do lokalnego punktu zbiórki (np. w punktach sprzedaży detalicznej lub w lokalnym punkcie zbiórki). Baterie należy pozostawiać w odpowiednich punktach zbiórki zużytych baterii w stanie całkowicie rozładowanym. W przypadku pozbywania się baterii, które nie są całkowicie rozładowane, należy je zabezpieczyć przed zwarciami.</p>
	<p>Wszystkie opakowania należy usuwać w sposób niezagrażający środowisku. Opakowania kartonowe można przekazać do centrów recyklingu papieru lub pozostawić w publicznych punktach zbiórki surowców wtórnych. Folie lub tworzywa sztuczne znajdujące się w opakowaniu należy przekazać do odpowiednich publicznych punktów zbiórki w celu utylizacji.</p>
 <p><b>ES/PT</b></p>	<p><b>Dotyczy wyłącznie Francji:</b></p>  <p>Points de collecte sur <a href="http://www.quefairedemesdechets.fr">www.quefairedemesdechets.fr</a> Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !</p> <p><b>„łatwe sortowanie“</b></p> <p>Produkt, akcesoria, materiały drukowane i opakowanie nadają się do recyklingu. Podlegają one zwiększonej odpowiedzialności producenta i są sortowane oraz zbierane odrębnie.</p>

	Należy zwrócić uwagę na oznaczenia na materiale opakowaniowym przed jego utylizacją; umieszczone są na nim etykiety zawierające skróty (a) i numery (b), których znaczenie jest następujące:
	1-7: tworzywa sztuczne / 20-22: papier i tektura / 80-98: materiały kompozytowe.

Symbol	Materiał	Zawarte w następujących elementach opakowania dla niniejszego produktu
	Polietylen niskiej gęstości	Woreczek foliowy w opakowaniu
	Tektura falista	Opakowanie handlowe i wewnętrzne pudełko

## 14. Zgodność z dyrektywami



Produkt spełnia wymagania obowiązujących dyrektyw europejskich i krajowych. Uzyskano stosowne świadectwo zgodności. Producent posiada odpowiednie deklaracje i dokumentację.

Produkt spełnia wymagania obowiązujących dyrektyw krajowych Wielkiej Brytanii.

Pełna deklaracja zgodności UE jest dostępna do pobrania pod poniższym linkiem:  
[https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/436399\\_2304.pdf](https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/436399_2304.pdf)

## 15. Informacje dotyczące gwarancji i serwisu

### Gwarancja firmy TARGA GmbH

Szanowni Państwo,

Niniejszy produkt jest objęty trzyletnią gwarancją od daty zakupu. W przypadku stwierdzenia wad tego produktu przysługują Państwu ustawowe uprawnienia w stosunku do sprzedawcy tego produktu. Nasza przedstawiona poniżej gwarancja w niczym nie ogranicza tych praw.

### Warunki gwarancji

Bieg gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Prosimy zachować oryginalny dowód zakupu. Ten dokument będzie potrzebny jako dowód zakupu. Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu tego produktu wystąpi w nim wada materiałowa lub produkcyjna, naprawimy go bezpłatnie lub wymienimy na nowy – wedle naszego swobodnego uznania.

## **Czas gwarancji i ustawowe roszczenia z tytułu wad**

Zgodnie z art. 581 §1 polskiego kodeksu cywilnego wraz z wymianą produktu lub jego istotnej części rozpoczyna się nowy okres gwarancyjny. Szkody i wady istniejące już w chwili zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu. Po upływie gwarancji wszelkie naprawy są płatne.

## **Zakres gwarancji**

Urządzenie zostało wyprodukowane z zachowaniem surowych norm jakościowych i przed dostawą zostało dokładnie sprawdzone. Gwarancja obejmuje wady materiałowe lub produkcyjne. Gwarancja nie obejmuje tych części produktu, które ulegają normalnemu zużyciu i dlatego należy je traktować jako części normalnie zużywające się i nie obejmuje uszkodzeń części łamiwych, jak np. wyłączniki, akumulatory lub części wykonane ze szkła. Gwarancja traci ważność w razie uszkodzenia produktu, niewłaściwego użytkowania lub naprawy produktu. Prawidłowe użytkowanie produktu wymaga dokładnego przestrzegania wszystkich wskazówek wymienionych w instrukcji obsługi. Należy bezwzględnie unikać przeznaczeń i sposobów użytkowania, które nie są zalecane lub przed którymi ostrzega instrukcja obsługi. Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego i nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego. W przypadku nieprawidłowej obsługi, aktów przemocy lub ingerencji, które nie zostały wykonane przez autoryzowaną filię serwisu, gwarancja wygasa. Naprawa lub wymiana produktu nie powoduje rozpoczęcia nowego okresu gwarancyjnego.

## **Postępowanie w przypadku objętym gwarancją**

Aby umożliwić szybkie załatwienie reklamacji, prosimy przestrzegać następujących wskazówek:

- Przed uruchomieniem produktu prosimy dokładnie zapoznać się z załączoną dokumentacją. W razie wystąpienia problemu, którego nie można rozwiązać w ten sposób, prosimy skontaktować się z naszą infolinią pomocy technicznej.
- Przy każdym kontakcie z infolinią pomocy technicznej należy mieć pod ręką dowód zakupu i numer artykułu lub numer seryjny, jeśli jest dostępny, jako dowód zakupu.
- W przypadku, gdy rozwiązanie problemu przez telefon nie będzie możliwe, w zależności od przyczyny usterki nasza infolinia pomocy technicznej zorganizuje inną formę serwisowania.
- Na stronie [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) użytkownik może pobrać niniejszą instrukcję oraz wiele innych podręczników, filmów wideo produktów i oprogramowanie instalacyjne. Z tym kodem QR można bezpośrednio przejść na stronę LIDL ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) i otworzyć swoją instrukcję obsługi, podając numer artykułu (IAN).



### Serwis

PL Telefon: 22 397 4996  
E-Mail: targa@lidl.pl

**IAN: 436399\_2304**



### Producent

Należy pamiętać, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Najpierw należy skontaktować się z podanym powyżej punktem serwisowym.

TARGA GmbH  
Coesterweg 45  
59494 Soest  
NIEMCY

## **Obsah**

---

<b>1. Určené použití .....</b>	<b>103</b>
<b>2. Obsah balení .....</b>	<b>103</b>
<b>3. Popis zařízení .....</b>	<b>104</b>
<b>4. Technické údaje .....</b>	<b>104</b>
<b>5. Bezpečnostní pokyny .....</b>	<b>105</b>
<b>6. Ochrana autorských práv.....</b>	<b>109</b>
<b>7. Než začnete.....</b>	<b>109</b>
7.1 Příprava ručního vysavače.....	109
7.2 Montáž nástěnného držáku (4) .....	109
<b>8. Začínáme.....</b>	<b>110</b>
8.1 Nabíjení baterie .....	110
8.2 Vysávání .....	111
<b>9. Údržba/čištění .....</b>	<b>113</b>
9.1 Údržba.....	113
9.2 Čištění .....	113
<b>10. Skladování, pokud se přístroj nepoužívá .....</b>	<b>114</b>
<b>11. Odstraňování problémů .....</b>	<b>114</b>
<b>12. Vyjmutí baterie za účelem likvidace .....</b>	<b>114</b>
<b>13. Předpisy na ochranu životního prostředí a informace o likvidaci.....</b>	<b>116</b>
<b>14. Prohlášení o shodě .....</b>	<b>117</b>
<b>15. Informace o záruce a servisu .....</b>	<b>118</b>



## **Blahopřejeme!**

Zakoupením akumulátorového ručního vysavače SilverCrest SHS 12 B2, dále jen vysavače, jste se rozhodli pro kvalitní výrobek.

Před prvním použitím se s vysavačem seznámte a pozorně si přečtěte tyto provozní pokyny. Dbejte na dodržování bezpečnostních pokynů a vysavač používejte pouze v souladu s provozními pokyny a podle doporučeného využití.

Tyto provozní pokyny si uložte na bezpečném místě. Pokud vysavač předáte někomu dalšímu, nezapomeňte mu s ním předat i všechny související dokumenty.

## **1. Určené použití**

---

Tento ruční vysavač se používá výhradně k vysávání suchých nečistot a malého množství tekutin. Nesmí se používat na lidi ani na zvířata. Vysavač není určen pro firemní nebo komerční použití. Používejte ho pouze k soukromým účelům. Jiné než výše uvedené účely jsou v rozporu s určeným použitím. Ruční vysavač se také nesmí používat v tropickém podnebí. Vysavač splňuje všechny příslušné normy a standardy související s certifikátem shody CE. Případné změny provedené na vysavači, které nejsou schváleny výrobcem, mohou znamenat, že shoda s těmito normami již nebude splněna. Výrobce není odpovědný za jakékoli škody nebo závady způsobené těmito úpravami.

Dodržujte předpisy a zákony platné v zemi použití.

## **2. Obsah balení**

---

- Ruční vysavač
- Štěrbínová hubice (v úložném prostoru)
- Hubice na mokré vysávání (v úložném prostoru)
- Nabíjecí kabel (USB-A do USB-C)
- Nástěnný držák
- Montážní materiál (2 hmoždinky, 2 šrouby)
- Tato uživatelská příručka

### 3. Popis zařízení

Tato uživatelská příručka má rozkládací obálku. Na její vnitřní straně je vyobrazen vysavač s jednotlivými očíslovanými prvky. Významy číslic jsou následující:

- 1 Štěrbínová hubice
- 2 Hubice na mokré vysávání
- 3 Nabíjecí kabel (USB-A do USB-C)
- 4 Držák pro montáž na stěnu
- 5 Šrouby (2)
- 6 Hmoždinky (2)
- 7 Úložný prostor (pro štěrbinovou hubici a hubici na mokré vysávání)
- 8 Pohonná jednotka
- 9 Vypínač
- 10 Indikátor (červená/zelená)
- 11 Pojistné tlačítko
- 12 Prachový filtr
- 13 Držák prachového filtru
- 14 Zásobník na prach

### 4. Technické údaje

Vstupní napětí/proud	5 V <sup>≡</sup> / 2 A
Příkon	50 W
Baterie	Lithium-iontový 3 x 3,7 V / 2000 mAh / 22,2 Wh
Doba nabíjení	< 5 hodin
Provozní doba (s plně nabitou baterií)	Stupeň 1: 30 minut Stupeň 2: 20 minut
Rozměry (Š x V x H)	cca 400 x 117 x 119 mm
Hmotnost	cca 820 g
Provozní podmínky	5 °C až 35 °C, relativní vlhkost max. 85 %
Skladovací teplota	0 °C až 40 °C

Technické údaje a vzhled mohou být předmětem změny bez předchozího upozornění.

---

## 5. Bezpečnostní pokyny

---

Před prvním použitím tohoto vysavače si pečlivě přečtěte níže uvedené pokyny a dbejte na všechna upozornění, a to i v případě, že máte s používáním elektronických zařízení zkušenosti. Tyto provozní pokyny si uložte na bezpečném místě k pozdějšímu nahlédnutí. Pokud vysavač prodáte nebo ho předáte dál, předejte současně i tuto příručku. Uživatelská příručka je nedílnou součástí dodávky zařízení.

### Popis použitých symbolů



**NEBEZPEČÍ!** Tato výstraha označuje nebezpečí s vysokým rizikem, které při nedodržení způsobí smrt nebo těžká zranění.



**VAROVÁNÍ!** Tato výstraha označuje nebezpečí se středním rizikem, které může při nedodržení způsobit smrt nebo těžká zranění.



**VÝSTRAHA!** Tento symbol znázorňuje důležité pokyny týkající se ochrany před poškozením majetku.



Tento symbol označuje další informace na dané téma.



Adresa výrobce



### **NEBEZPEČÍ! Osobní bezpečnost**

Tento vysavač mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi

nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud budou pod dohledem nebo jsou poučeny o bezpečném používání vysavače a chápou související nebezpečí. Vysavač není určen ke hraní. Malé součásti mohou způsobit udušení. V případě spolknutí malých dílů okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc. Výrobek nesmí čistit nebo udržovat děti bez dozoru. **Obalové materiály uchovávejte mimo dosah dětí. Hrozí nebezpečí udušení!**



### **NEBEZPEČÍ! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!**

- Opravy ručního vysavače smí provádět pouze zákaznický servis výrobce nebo autorizovaná specializovaná firma, aby se předešlo nebezpečí pro uživatele. Veškeré neoprávněné pokusy o opravu mají za následek zrušení platnosti záruky.
- Dbejte na to, aby se dovnitř nedostaly žádné kapaliny ani předměty. Přístroj nikdy neponořujte do vody.
- Vysavače se nikdy nedotýkejte mokřýma nebo vlhkýma rukama.
- Před použitím vysavač a nabíjecí kabel (3) zkontrolujte, zda nejsou viditelně poškozeny. Poškozená zařízení se nesmí používat.



## **VAROVÁNÍ! Hrozí nebezpečí poranění!**

- Ruční vysavač nepoužívejte k vysávání ostrých předmětů nebo rozbitého skla.
- Nevysávejte chemické přípravky, omítku, kamenný prach, cement a podobné látky.
- Ruční vysavač nikdy nepoužívejte k vysávání doutnajících popela, doutnajících cigaretových nedopalků nebo hořících zápalek.
- Ruční vysavač není vhodný na hořlavé a výbušné látky, chemikálie nebo agresivní kapaliny.
- Baterii nedeformujte ani neupravujte. Mohlo by dojít k úniku elektrolytu. Za všech okolností se vyhněte kontaktu s pokožkou. V případě kontaktu elektrolytu z baterie s vaší pokožkou nebo očima si je okamžitě vypláchněte velkým množstvím vody a vyhledejte lékařskou pomoc.
- Vysavač nikdy nevhazujte do ohně, protože by mohlo dojít k výbuchu vestavěné baterie.
- Při úklidu schodů dbejte zvýšené opatrnosti, abyste nezakopli.
- Nabíjecí kabel (3) pokládejte tak, aby o něj nikdo nemohl zakopnout.



## **VÝSTRAHA! Poškození zařízení!**

- Před výměnou příslušenství, čištěním prachového filtru (12) nebo jeho držáku (13) nebo vyprazdňováním zásobníku na prach (14) ruční vysavač vypněte.
- Ruční vysavač používejte pouze tehdy, je-li vložen prachový filtr (12), držák prachového filtru (13) a zásobník na prach (14).
- Dbejte na to, aby se na ručním vysavači nebo v jeho blízkosti nenacházely žádné zdroje otevřeného ohně (např. hořící svíčky). Představují nebezpečí požáru!
- Během používání nezakrývejte ventilační otvory, protože by mohlo dojít k přehřátí přístroje.
- Neblokujte sací otvor. Mohlo by dojít k přehřátí motoru a jeho poškození.
- V zásobníku na prach (14) neponechávejte vysáté kapaliny. Zlikvidujte je ihned po použití.
- Vysavač nevystavujte přímým zdrojům tepla (např. topným tělesům), přímému slunečnímu záření ani silným zdrojům umělého světla.
- Výrobek nesmí být vystaven rozstříkované či kapající vodě nebo abrazivním kapalinám. Vysavač nepoužívejte v blízkosti vody. Důležité je, abyste ruční vysavač neponořili (nepokládejte na něj předměty naplněné tekutinami, např. vázy nebo nápoje).
- Vysavač nevystavujte prudkým nárazům a vibracím. Do zařízení nevkládejte žádné předměty. Mohlo by dojít k jeho poškození.

- Nabíjecí kabel (3) vždy přidržíte za vidlici, nikdy netahejte za samotný kabel (3). Na nabíjecí kabel (3) nepokládejte nábytek ani jiné těžké předměty a dbejte na to, aby nedošlo k jeho ohnutí, zejména v místě vidlice. Na kabelu (3) nikdy nedělejte uzly a nesvazujte jej spolu s jinými kabely.

## 6. Ochrana autorských práv

---

Veškerý obsah tohoto uživatelského návodu je chráněn autorským právem a čtenáři slouží pouze k informačním účelům. Kopírování dat a informací bez předešlého výslovného písemného schválení ze strany autora je přísně zakázáno. To se týká i jakéhokoli komerčního využití tohoto obsahu a informací. Všechny texty a obrázky jsou aktuální k datu vytištění. Údaje podléhají změnám bez předchozího upozornění.

## 7. Než začnete

---

Ruční vysavač a veškeré příslušenství vyjměte z obalu. Odstraňte obalový materiál a zkontrolujte, zda jsou všechny součásti kompletní a nepoškozené. Pokud zjistíte jakoukoli chybějící nebo poškozenou položku, kontaktujte výrobce.

### 7.1 Příprava ručního vysavače

- Držák prachového filtru (13) a prachový filtr (12) se mohly během přepravy uvolnit. Zkontrolujte, zda správně sedí, a v případě potřeby je pevně zasuňte zpět do zásobníku na prach (14).
- Zásobník na prach (14) nasadíte na blok motoru (8) tak, že ho nejprve nasadíte na prvek na spodní části bloku motoru (8) a poté ho sklopíte, dokud nezaslechnete zvuk uvolňovací západky (11).

### 7.2 Montáž nástěnného držáku (4)



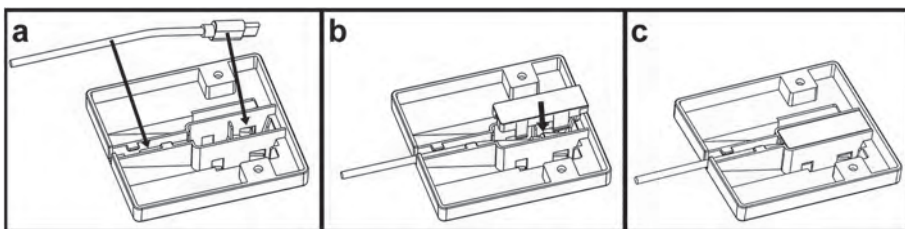
**NEBEZPEČÍ!** Ujistěte se, že se v místě instalace nástěnného držáku (4) nenachází elektrické, plynové, vodovodní ani jiné vedení.



Upozorňujeme, že dodávané hmoždinky (6) a šrouby (5) jsou schváleny pouze pro betonové, vápenopískové, plné a děrované cihlové zdi. Pokud je stěna, na kterou chcete držák připevnit, vyrobena z jiných materiálů, poraďte se v případě nutnosti s odborným prodejcem o vhodném prvku pro upevnění.

Dodávaný nástěnný držák (4) umožňuje ukládat a nabíjet ruční vysavač na stěně.

- Pro montáž nástěnného držáku (4) vyberte vhodné místo. Pro připojení napájecího adaptéru USB (není součástí dodávky) k nabíjecímu kabelu (3) musí být k dispozici přístupná síťová zásuvka. Ruční vysavač musí být také možné z nástěnného držáku (4) snadno sejmout .
- Vidlici USB-C nabíjecího kabelu (3) zasuňte do nástěnného držáku (4), jak je znázorněno na obrázcích níže.





- Pomocí nástěnného držáku (4) označte otvory pro vrtání.
- Vyrtejte otvory pro 6mm hmoždinky.
- Do vyvrtaných otvorů zasuňte hmoždinky (6).
- Pomocí šroubů (5) přišroubujte nástěnný držák (4) tak, aby konektor USB-C směřoval nahoru.
- Vidlici USB-A nabíjecího kabelu (3) zapojte do volného portu USB napájecího adaptéru USB (není součástí dodávky).

## 8. Začínáme

### 8.1 Nabíjení baterie



**VÝSTRAHA!** Vzhledem k vysoké spotřebě energie nenabíjejte vysavač pomocí notebooku/počítače, ale vždy použijte napájecí adaptér USB s třídou ochrany II /  (5 V  , min. 2 A), který je schválen pro domácí spotřebiče.



Před nabíjením vysavač vypněte. Za tímto účelem přepněte vypínač (9) do polohy **0**.





Před prvním použitím nechte baterii nabíjet přibližně 5 hodin.

Před prvním použitím nebo vždy, když je vestavěná baterie vybitá, ji nabijte následujícím způsobem:

- Vysavač vložte shora do nástěnného držáku (4). Během nabíjení jednotky bliká indikátor (10) červeně.
- Po úplném nabití se indikátor (10) rozsvítí zeleně.
- Po skončení nabíjení odpojte napájecí adaptér od síťové zásuvky, abyste šetřili energii.
- Vysavač dobíjejte vždy, když indikátor (10) bliká zeleně a sací výkon zřetelně slabne.



Zeleně blikající indikátor (10) signalizuje vybití baterie. Pokud je baterie vybitá, indikátor (10) bliká střídavě červeně a zeleně po dobu přibližně 30 sekund a poté zhasne.



Vysavač lze nabíjet i bez nástěnného držáku (4). Za tímto účelem zapojte vidlici USB-C nabíjecího kabelu (3) přímo do nabíjecího ručního vysavače a vidlici USB-A nabíjecího kabelu (3) do volného portu USB na napájecím adaptéru USB (není součástí dodávky).

## 8.2 Vysávání



Ujistěte se, že je vložen prachový filtr (12) a držák prachového filtru (13) a zásobník na prach (14) je pevně usazena na bloku motoru (8).



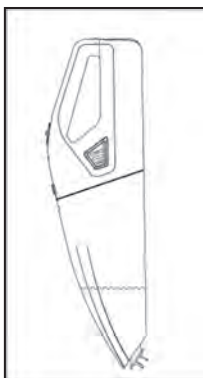
Nevysávejte kapaliny obsahující pěnové čisticí prostředky. Při vysávání kapalin dbejte na to, abyste nepřekročili značku MAX na zásobníku (14).

- Vysavač vyjměte z nástěnného držáku (4) nebo z něho vytáhněte nabíjecí kabel (3).
- Použijte vhodný sací nástavec. Štěrbínovou hubici (1) a hubici na mokré vysávání (2) najdete v úložném prostoru (7).
  - Štěrbínová hubice (1) k čištění těžko přístupných míst.
  - Hubice na mokré vysávání (2) k nasávání malých množství kapaliny.
- Vysavač zapněte posunutím vypínače (9) do následujících poloh:
  - **Poloha I** pro mokré a suché vysávání (nízký sací výkon)
  - **Poloha II** pouze pro suché vysávání (vysoký sací výkon)

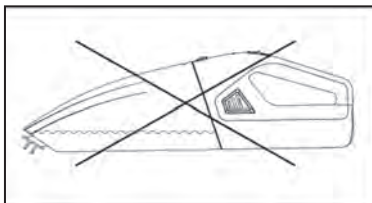
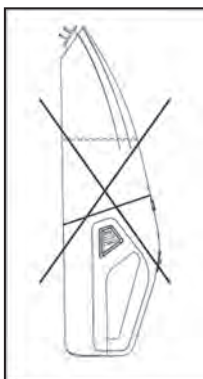
Při použití svítí indikátor (10) zeleně.



**VÝSTRAHA!** Po vysátí kapaliny držte vysavač sacím otvorem směrem dolů, abyste zabránili vniknutí kapaliny do bloku motoru (8).



Vysavač nadržte tak, aby sací otvor směřoval nahoru nebo vodorovně.



- Po použití vysavač vypněte posunutím vypínače (9) do polohy **0**. Indikátor (10) zhasne.



Pokud jste vysávali kapalinu, zásobník na prach (14), prachový filtr (12) a držák prachového filtru (13) po použití ihned vyčistěte. Pokud tak neučiníte, může dojít k nahromadění bakterií a zárodků. Před dalším použitím nechte všechny díly zcela vyschnout.

---

## 9. Údržba/čištění

---

### 9.1 Údržba

**⚠ NEBEZPEČÍ!** Oprava je nutná v případě, že došlo k jakémukoli poškození, např. ke vniknutí tekutiny, vysavač byl vystaven působení deště nebo vlhkosti, pokud nepracuje normálně nebo spadl. Pokud zaznamenáte vznik kouře, neobvyklé zvuky nebo zápach, vysavač okamžitě vypněte a odpojte od elektrické sítě. Vysavač se v takovém případě nesmí dále používat, dokud nebude prověřen pracovníkem autorizovaného servisu. Všechny servisní práce musí provádět kvalifikovaný servisní technik. Kryt ručního vysavače nikdy neotvírejte.

### 9.2 Čištění

**⚠ NEBEZPEČÍ!** Před čištěním odpojte vysavač od elektrické sítě, jinak hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

**⚠ NEBEZPEČÍ!** Vysavač nikdy neponořujte do vody, hrozí nebezpečí zásahu elektrickým proudem!

Po každém použití vyprázdněte zásobník na prach (14), prachový filtr (12) a držák prachového filtru (13), aby byl zachován dobrý sací výkon.

- Stiskem uvolňovací západky (11) vyjměte z bloku motoru (8) zásobník na prach (14).
- Prachový filtr (12) včetně držáku prachového filtru (13) vyjměte tak, že sáhnete do otvoru prachového filtru (12) a vytáhnete jej.
- Zásobník na prach (14) vyprázdněte.
- Prachový filtr (12) vytáhněte z držáku (13).
- Filtr (12) opláchněte ve studené vodě. Prachový filtr (12) vložte zpět do držáku (13) teprve poté, až vyschne.

- Prachový filtr (12) a držák prachového filtru (13) vložte správně do zásobníku na prach (14). Ujistěte se, že těsnění prachového filtru (12) těsní zásobník na prach (14).
- Zásobník na prach (14) nasadíte na blok motoru (8) tak, že ho nejprve nasadíte na prvek na spodní části bloku motoru (8) a poté ho sklopíte, dokud nezaslechnete zvuk uvolňovací západky (11).
- K čištění krytu použijte lehce navlhčenou tkaninu. Nikdy nepoužívejte rozpouštědla nebo čisticí prostředky, které by mohly poškodit plast. V případě značného znečištění přidejte na navlhčenou tkaninu trochu čisticího prostředku.
- Před dalším použitím nechte všechny díly zcela vyschnout.

## 10. Skladování, pokud se přístroj nepoužívá

---

Přístroj uložte do nástěnného držáku (4). Vysavač skladujte na suchém a čistém místě mimo přímé slunce. Pokud vysavač delší dobu nepoužíváte, měli byste baterii čas od času dobít, abyste zachovali její životnost.

## 11. Odstraňování problémů

---



### Vysavač nefunguje.

- Baterie je vybitá, nabijte ji.

### Sací výkon je nízký.

- Štěrbinová hubice (1) nebo hubice na mokré vysávání (2) je ucpaná. Vysavač vypněte a ucpané místo uvolněte.
- Zásobník na prach (14) je plný. Vyprázdněte jej.
- Prachový filtr (12) nebo držák prachového filtru (13) je znečištěný. Prachový filtr (12) i jeho držák (13) vyčistěte.


### Baterie se nenabíjí.

- Použitý napájecí adaptér není vhodný nebo je vadný. Vzhledem k vysoké spotřebě energie nenabíjejte vysavač pomocí notebooku/počítače, ale vždy použijte napájecí adaptér USB s třídou ochrany II /  (5 V , min. 2 A), který je schválen pro domácí spotřebiče.

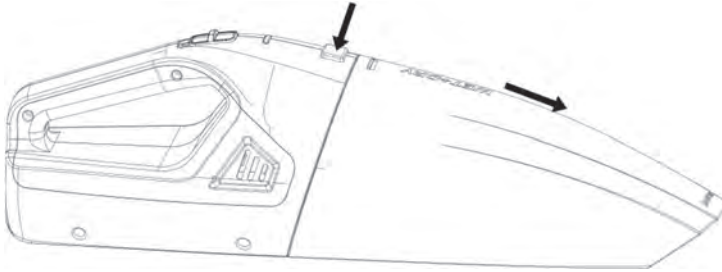
## 12. Vyjmutí baterie za účelem likvidace

---

Před vyřazením přístroje je nutné baterii vyjmout. Při vyjmutí baterie se ujistěte, že je zcela vybitá. Upozorňujeme, že při vyjmutí baterie dojde k poškození vysavače.

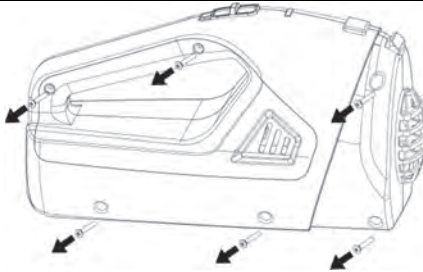
 **NEBEZPEČÍ!** Před vyjmutím baterie odpojte vysavač od elektrické sítě, jinak hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

1



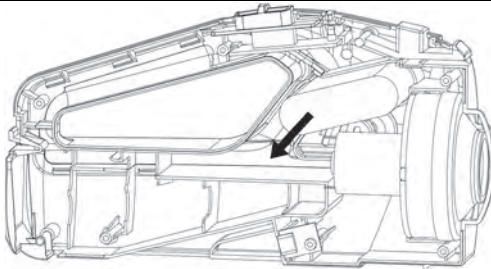
Stiskem uvolňovací západky (11) vyjměte z bloku motoru (8) zásobník na prach (14).

2



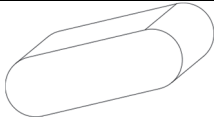
Křížovým šroubovákem odstraňte 6 šroubů a sejměte část krytu.

3







Vyjměte baterii z držáku. Kabely můžete přerušit štípacími kleštěmi.

4



Baterie musí být bezpečně zlikvidována. Podrobnosti naleznete v níže uvedené kapitole.

## 13. Předpisy na ochranu životního prostředí a informace o likvidaci

	<p>Přístroje označené tímto symbolem podléhají evropské směrnici 2012/19/EU. Veškeré elektrické a elektronické přístroje musí být likvidovány odděleně od domácího odpadu v oficiálních likvidačních střediscích. Chraňte životní prostředí a zdraví osob správnou likvidací přístroje. Bližší informace o správném způsobu likvidace získáte od místních úřadů, sběren odpadů nebo v obchodě, ve kterém jste zařízení zakoupili.</p>
	<p>Symbol přeškrtnutého odpadkového koše u běžných a dobíjecích baterií znamená, že je nelze vyhodit do běžného domovního odpadu, ale musí být likvidovány odděleně.</p> <p>Pokud baterie obsahují toxické materiály, pod symbolem je uveden chemický symbol toxického materiálu s následujícím významem:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Pb: Baterie obsahuje olovo</li> <li>- Cd: Baterie obsahuje kadmium</li> <li>- Hg: Baterie obsahuje rtuť</li> </ul> <p>Ze zákona jste povinni použité baterie vrátit. Staré baterie mohou obsahovat toxické materiály, které mohou být škodlivé pro zdraví nebo životní prostředí, pokud nejsou správně skladovány nebo likvidovány. Baterie také obsahují důležité suroviny, jako je železo, zinek, mangan a nikl, které lze znovu použít.</p> <p>Po použití můžete baterie bezplatně vrátit k nám nebo na místním sběrném místě (např. v prodejnách nebo na místním sběrném místě). Pamatujte si, že baterie musí být na příslušném sběrném místě pro použité baterie odevzdány ve stavu úplného vybití. V případě likvidace baterií, které nejsou zcela vybité, je třeba přijmout opatření proti vzniku zkratů.</p>
  <p><b>ES/PT</b></p>	<p>Veškerý obalový materiál likvidujte s ohledem na životní prostředí. Lepenkové obaly lze vložit do kontejnerů pro recyklaci papíru nebo odevzdat k recyklaci ve veřejných sběrnách. Veškeré fólie nebo plasty, které obal obsahuje, je třeba odevzdat k likvidaci ve veřejné sběrně.</p>

**Platí pouze pro Francii:****„Třídění je jednoduché.“**

Výrobek, příslušenství, tištěný materiál a obal jsou recyklovatelné. Výrobek podléhá zvýšené odpovědnosti výrobce. Třídění a shromáždění probíhá odděleně.



Při likvidaci obalového materiálu mějte prosím na paměti jeho označení. Je opatřen zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícími významy:



1-7: plast / 20-22: papír a lepenka / 80-98: kompozitní materiály.

Symbol	Materiál	Obsaženo v následujících částech obalu tohoto výrobku
	Polyetylén s nízkou hustotou	Plastový sáček v balení
	Vlnitá lepenka	Prodejní obaly a vnitřní box

**14. Prohlášení o shodě**

Výrobek splňuje požadavky platných evropských a národních směrnic. Osvědčení o shodě je přiloženo. Výrobce má příslušná prohlášení a dokumentaci.

Výrobek splňuje požadavky platných národních směrnic pro Velkou Británii.

Úplné znění Prohlášení o shodě pro EU je k dispozici ke stažení na této adrese:  
[https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/436399\\_2304.pdf](https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/436399_2304.pdf)

## **15. Informace o záruce a servisu**

---

### **Záruka TARGA GmbH**

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,

Na přístroj obdržíte záruku 3 roky od data nákupu. V případě závad na tomto produktu můžete vůči prodávajícímu uplatnit svá zákonná práva. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

### **Záruční podmínky**

Záruční lhůta začíná datem zakoupení. Dobře si prosím uschovejte originál pokladního dokladu. Tento doklad potřebujete k prokázání nákupu. Dojde-li do tří let od data zakoupení tohoto výrobku k materiálové či výrobní vadě, pak výrobek - dle naší volby - bezplatně opravíme nebo vyměníme.

### **Záruční lhůta a zákonné nároky z vad**

Záruční lhůta se plněním neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození a závady, které se vyskytují již při zakoupení, musí být nahlášeny ihned po vybalení. Opravy po uplynutí záruční doby jsou zpoplatněny.

### **Rozsah záruky**

Přístroj byl pečlivě vyroben dle nejpřísnějších kvalitativních směrnic a před dodáním svědomitě zkontrolován. Záruční plnění platí pro materiálové a výrobní vady. tato záruka se nevztahuje na součásti výrobku, které jsou vystaveny normálnímu užívání a mohou být roto považovány za opotřebované součástky, nebo jsou zhotoveny pro poškození na rozbitných částech, např. spínačích, akumulátorech nebo ze skla. Záruku není možno uplatnit, je-li výrobek poškozen, neodborně používán nebo udržován. Pro řádné užívání výrobku musí být přesně dodrženy všechny pokyny uvedené v návodech. Účelům použití a postupům, které návod k použití nedoporučuje nebo před nimiž varuje, je třeba se vyhnout. Výrobek je určen pouze pro soukromé a ne pro průmyslové využití. Záruční plnění zaniká při zneužití nebo neodborném použití, použití síly při zásahu, který nebyl proveden naším autorizovaným servisem. Opravou nebo výměnou výrobku nezačíná nová záruční doba.

### **Vyřizování záručního plnění**

Abychom zajistili rychlé zpracování vaší záležitosti, postupujte dle následujících pokynů:

- Před uvedením Vašeho výrobku do provozu si prosím přečtěte přiloženou dokumentaci. Pokud by došlo k problému, který není tímto způsobem možno vyřešit, obraťte se prosím na naši zákaznickou linku.
- Pro veškeré požadavky z vaší strany si připravte pokladní doklad a číslo výrobku popř., je-li k dispozici, i sériové číslo jako doklad o koupi.



- Pro případ, že není možné telefonické řešení, zahájí naše zákaznická linka v závislosti na příčině chyby další servisní postup.
- Na [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) si můžete stáhnout tuto příručku a mnoho dalších příruček, videí k výrobkům a instalačních softwarů. Pomocí tohoto QR kódu se dostanete přímo na webovou stránku LIDL-Service ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)), kde si můžete po zadání čísla zboží (IAN) otevřít svůj návod k obsluze.



### Servis



Telefon: 800 143 873

E-mailový: [targa@lidl.cz](mailto:targa@lidl.cz)

**IAN: 436399\_2304**



### Výrobce:

Uvědomte si, prosím, že následující adresa není adresou servisu. Nejprve kontaktujte výše uvedené servisní místo.

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

NĚMECKO

## Obsah

---

<b>1. Určené použitie.....</b>	<b>121</b>
<b>2. Obsah balenia .....</b>	<b>121</b>
<b>3. Prehľad zariadenia .....</b>	<b>122</b>
<b>4. Technické parametre .....</b>	<b>122</b>
<b>5. Bezpečnostné pokyny .....</b>	<b>123</b>
<b>6. Autorské práva .....</b>	<b>127</b>
<b>7. Než začnete.....</b>	<b>127</b>
7.1 Príprava ručného vysávača .....	127
7.2 Montáž nástenného držiaka (4).....	127
<b>8. Začíname.....</b>	<b>128</b>
8.1 Nabíjanie batérie.....	128
8.2 Vysávanie .....	129
<b>9. Údržba/čistenie .....</b>	<b>131</b>
9.1 Údržba.....	131
9.2 Čistenie .....	131
<b>10. Skladovanie pri nepoužívaní.....</b>	<b>132</b>
<b>11. Odstraňovanie problémov .....</b>	<b>132</b>
<b>12. Vybratie batérie na likvidáciu .....</b>	<b>133</b>
<b>13. Informácie o environmentálnych nariadeniach a likvidácii .....</b>	<b>134</b>
<b>14. Informácie o zhode.....</b>	<b>135</b>
<b>15. Informácie o záruke a servise.....</b>	<b>136</b>

## Gratulujeme!

Kúpou ručného akumulátorového vysávača SilverCrest SHS 12 B2, ďalej len ručný vysávač, ste sa rozhodli pre kvalitný výrobok.

Pred prvým použitím ručného vysávača sa s ním oboznámte a pozorne si prečítajte tento návod na obsluhu. Dbajte na dodržiavanie bezpečnostných pokynov a ručný vysávač používajte len tak, ako je to popísané v návode na obsluhu a na uvedené účely.

Návod na obsluhu uložte na bezpečnom mieste. Ak predáte ručný vysávač niekomu inému, nezabudnite mu odovzdať všetky príslušné dokumenty.

## 1. Určené použitie

---

Tento ručný vysávač sa používa výlučne na vysávanie suchých nečistôt a malých množstiev tekutín. Nesmie sa používať na ľudí ani zvieratá. Ručný vysávač nebol navrhnutý na firemné alebo komerčné použitie. Ručný vysávač používajte len na súkromné účely. Akékoľvek iné, ako vyššie uvedené použitie nezodpovedá určenému použitiu. Ručný vysávač sa nesmie používať v tropických klimatických podmienkach. Tento ručný vysávač spĺňa normy a predpisy potrebné pre Vyhlásenie o zhode s európskou certifikáciou. V prípade akejkoľvek úpravy ručného vysávača, ktorá nebola schválená výrobcom, už nie je zaručená zhoda s týmito normami. Výrobca nie je zodpovedný za žiadnu škodu alebo poruchy vyplývajúce z takýchto zmien.

Dodržiňte predpisy a zákony platné v krajine použitia.

## 2. Obsah balenia

---


- Ručný vysávač
- Štrbinová dýza (v úložnom priestore)
- Dýza na mokré vysávanie (v úložnom priestore)
- Nabíjací kábel (USB-A do USB-C)
- Nástenný držiak
- Montážny materiál (2 hmoždinky, 2 skrutky)
- Tento návod na použitie

### 3. Prehľad zariadenia

Tento návod na obsluhu má otvárací obal. Na vnútornej strane obalu je vyobrazený ručný vysávač s očíslovanými časťami. Význam čísel je nasledovný:

- 1 Štrbinová dýza
- 2 Dýza na mokré vysávanie
- 3 Nabíjací kábel (USB-A do USB-C)
- 4 Držiak na montáž na stenu
- 5 Skrutky (2)
- 6 Hmoždinky (2)
- 7 Úložný priestor (pre štrbinovú dýzu a dýzu na mokré vysávanie)
- 8 Jednotka motora
- 9 Spínač zap./vyp.
- 10 Kontrolka (červená/zelená)
- 11 Odisťovacie tlačidlo
- 12 Prachový filter
- 13 Držiak prachového filtra
- 14 Zásobník na prach

### 4. Technické parametre

Vstupné napätie/prúd	5 V  /2 A
Spotreba el. energie	50 W
Batéria	Lítium-iónová 3 x 3,7 V/2000 mAh/22,2 Wh
Doba nabíjania	< 5 hodín
Prevádzkový čas (s plne nabitou batériou)	Fáza 1: 30 minút Fáza 2: 20 minút
Rozmery (Š x V x H)	pribl. 400 x 117 x 119 mm
Hmotnosť	pribl. 820 g
Prevádzkové podmienky	5 °C až 35 °C, max. 85 % rel. vlhkosti
Teplota pri skladovaní	0 °C až 40 °C

Technické údaje a dizajn sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

---

## 5. Bezpečnostné pokyny

---

Pred prvým použitím ručného vysávača si pozorne prečítajte nasledujúce pokyny a dodržiavajte všetky upozornenia, aj keď ste oboznámení s používaním elektronických zariadení. Návod uložte na bezpečnom mieste na neskoršie použitie. Ak tento ručný vysávač predáte alebo ho darujete inej osobe, predajte so zariadením aj tento návod na obsluhu. Používateľská príručka je súčasťou produktu.

### Vysvetlenie použitých symbolov



**NEBEZPEČENSTVO!** Toto slovo naznačuje nebezpečenstvo s vysokým rizikom, ktoré, ak sa mu nepredíde, môže viesť k smrteľnému alebo ťažkému zraneniu.



**VAROVANIE!** Toto slovo naznačuje nebezpečenstvo s priemerným rizikom, ktoré, ak sa mu nepredíde, môže viesť k smrteľnému alebo ťažkému zraneniu.



**UPOZORNENIE!** Tento symbol naznačuje dôležité pokyny na ochranu proti poškodeniu majetku.



Tento symbol označuje ďalšie informácie o téme.



Adresa výrobcu



## **NEBEZPEČENSTVO! Osobná bezpečnosť**

Tento ručný vysávač môžu používať deti vo veku od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak boli pod dohľadom alebo boli poučené o používaní ručného vysávača bezpečným spôsobom a rozumejú príslušným rizikám. Ručný vysávač nie je hračka. Deti by mohli prehltnúť malé súčiastky. Pri prehltnutí malých dielov okamžite vyhľadajte lekársku pomoc. Deti bez dozoru nesmú tento produkt čistiť ani na ňom vykonávať údržbu. **Držte baliaci materiál mimo dosahu detí. Nebezpečenstvo prehltnutia!**



## **NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!**

- Opravy ručného vysávača môže vykonávať len zákaznícky servis výrobcu alebo autorizovaná špecializovaná firma, aby sa predišlo nebezpečenstvu pre používateľa. Všetky neoprávnené opravy zrušia platnosť záruky.
- Uistite sa, že do krytu neprenikli žiadne kvapaliny ani predmety. Jednotku nikdy neponárajte do vody.
- Ručného vysávača sa nikdy nedotýkajte mokrými alebo vlhkými rukami.
- Pred použitím ručného vysávača a nabíjacieho kábla (3) skontrolujte, či nie sú viditeľne poškodené. Poškodené zariadenia sa nesmú používať.



## **VAROVANIE! Nebezpečenstvo zranenia!**

- Ručný vysávač nepoužívajte na vysávanie ostrých predmetov alebo rozbitého skla.
- Nevysávajte chemické prípravky, omietku, kamenný prach, cement a podobne.
- Ručný vysávač nikdy nepoužívajte na vysávanie tlejúceho popola, tlejúcich cigaretových ohorkov alebo horiacich zápaliek.
- Ručný vysávač nie je vhodný pre horľavé a výbušné látky, chemikálie alebo agresívne kvapaliny.
- Batériu nerozoberajte ani nedeformujte. To by mohlo spôsobiť únik kvapaliny. Vždy sa vyhnite kontaktu s pokožkou. Ak prídu chemické látky z kvapaliny batérie do kontaktu s pokožkou alebo očami, okamžite ich vypláchnite s veľkým množstvom pitnej vody a vyhľadajte lekársku pomoc.
- Ručný vysávač nikdy nevhadzujte do ohňa, pretože by mohlo dôjsť k výbuchu zabudovanej batérie.
- Pri čistení schodov dbajte na zvýšenú opatrnosť, aby ste sa vyhli zakopnutiu.
- Nabíjaci kábel (3) uložte tak, aby oňho nikto nezakopol.



## **UPOZORNENIE! Poškodenie zariadenia!**

- Pred výmenou príslušenstva, čistením prachového filtra (12) alebo držiaka prachového filtra (13) alebo vyprázdňovaním zásobníka na prach (14) ručný vysávač vypnite.
- Ručný vysávač používajte len vtedy, ak je vložený prachový filter (12) vrátane držiaka prachového filtra (13) a zásobníka na prach (14).
- Uistite sa, že na ručnom vysávači alebo v jeho blízkosti nie sú žiadne otvorené zdroje ohňa (napr. horiace sviečky). To predstavuje nebezpečenstvo požiaru!
- Počas používania nezakrývajte vetracie otvory, pretože by to mohlo spôsobiť prehriatie jednotky.
- Neblokujte nasávací otvor. Mohlo by to spôsobiť prehriatie motora, čo by ho poškodilo.
- Nenechávajte tekutinu v zásobníku na prach (14), vysaté tekutiny zlikvidujte ihneď po použití.
- Ručný vysávač nevystavujte žiadnym priamym zdrojom tepla (napr. ohrievačom), priamemu slnečnému žiareniu alebo silnému umelému osvetleniu.
- Zariadenie nesmie byť vystavené kvapkám alebo šplechnutiam vody ani abrazívnym kvapalinám. Ručný vysávač nepoužívajte v blízkosti vody. Je dôležité, aby ste ručný vysávač neponárali (na ručný vysávač nekladte predmety naplnené tekutinami, napr. vázy alebo nápoje).
- Ručný vysávač nevystavujte nadmerným nárazom a vibráciám. Do zariadenia sa nekladajú žiadne predmety. Mohlo by dôjsť k poškodeniu ručného vysávača.



- Nabíjací kábel (3) vždy držte za zástrčku a neťahajte priamo za nabíjací kábel (3). Na nabíjací kábel (3) nekladte nábytok ani iné ťažké predmety a dávajte pozor, aby ste ho neohli, najmä v mieste zástrčky. Nikdy nezáväzujte uzol na nabíjacom kábli (3) a neprepájajte ho s inými káblami.

## 6. Autorské práva

Celý obsah tejto Používateľskej príručky je chránený autorským právom a je poskytnutý čitateľovi iba na informačné účely. Kopírovanie dát a informácií bez predošlého písomného a explicitne vyjadreného súhlasu od autora je prísne zakázané. Platí to aj pre akékoľvek obchodné použitie obsahu a uvedených informácií. Všetky texty a obrázky sú aktualizované k dátumu tlače. Podliehajú zmene bez upozornenia.

## 7. Než začnete

Vyberte ručný vysávač a všetko príslušenstvo z obalu. Odstráňte všetok obalový materiál a skontrolujte, či sú všetky súčasti celé a nepoškodené. Ak zistíte, že niečo chýba, alebo je poškodené, obráťte sa na výrobcu.

### 7.1 Príprava ručného vysávača

- Držiak prachového filtra (13) a prachový filter (12) sa mohli počas prepravy uvoľniť. Skontrolujte, či správne sedia, a v prípade potreby ich pevne zatlačte späť do zásobníka na prach (14).
- Umiestnite zásobník na prach (14) na blok motora (8) tak, že ho najprv položíte na spojovací prvok v spodnej časti bloku motora (8) a potom ho sklopíte, kým nebudete počuť, že odisťovacie tlačidlo (11) zapadlo.

### 7.2 Montáž nástenného držiaka (4)



**NEBEZPEČENSTVO!** Uistite sa, že v mieste, kde chcete nainštalovať nástenný držiak (4), sa nenachádza elektrické, plynové, vodovodné ani iné vedenie.

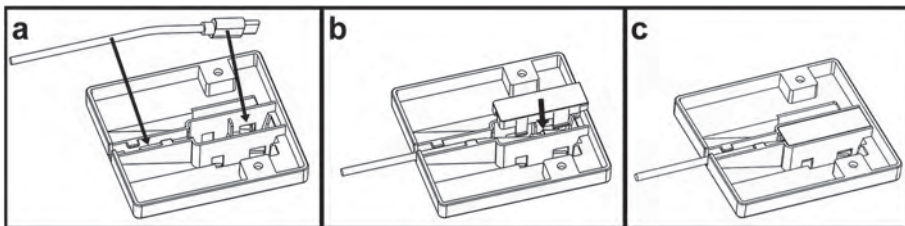


Upozorňujeme, že dodávané hmoždinky (6) a skrutky (5) sú schválené len pre betónové, vápennopieskovcové, plné a porézne tehlové steny. Ak je stena, na ktorú

plánujete držiak namontovať, vyrobená z rôznych materiálov, poraďte sa v prípade potreby o vhodnom príslušenstve s odborným predajcom.

Dodávaný nástenný držiak (4) umožňuje uložiť ručný vysávač na stenu a nabíjať ho.

- Vyberte vhodné miesto na montáž nástenného držiaka (4). Musí byť dostupná sieťová zásuvka pre napájací adaptér USB (nie je súčasťou dodávky), ktorý sa pripojí k nabíjacíemu káblu (3). Ručný vysávač sa musí dať ľahko odpojiť od nástenného držiaka (4).
- Zasuňte zástrčku USB-C nabíjacieho kábla (3) do nástenného držiaka (4), ako je znázornené na obrázkoch nižšie.





- Pomocou nástenného držiaka (4) označte otvory na vŕtanie.
- Vyvŕtajte otvory pre 6 mm hmoždinky.
- Do vyvŕtaných otvorov vložte hmoždinky (6).
- Pomocou skrutiek (5) priskrutkujte nástenný držiak (4) tak, aby konektor USB-C smeroval nahor.
- Pripojte zástrčku USB-A nabíjacieho kábla (3) k voľnému portu USB na napájacom adaptéri USB (nie je súčasťou dodávky).

## 8. Začínáme

### 8.1 Nabíjanie batérie



**UPOZORNENIE!** Vzhľadom na vysokú spotrebu energie nenabíjajte ručný vysávač pomocou notebooku/počítača, vždy používajte napájací adaptér USB s triedou ochrany II /  (5 V  , min. 2 A), ktorý je schválený pre domáce spotrebiče.



Pred nabíjaním ručný vysávač vypnite. Na tento účel posuňte spínač zap./vyp. (9) do polohy **0**.



Pred prvým použitím batériu nabíjajte približne 5 hodín.

Pred prvým použitím alebo vždy, keď je vstavaná batéria vybitá, ju nabíte nasledujúcim spôsobom:

- Vložte ručný vysávač do nástenného držiaka (4) zhora. Počas nabíjania jednotky bliká kontrolka (10) načerveno.
- Kontrolka (10) sa rozsvieti nazeleno, keď je plne nabitá.
- Po skončení nabíjania odpojte napájací adaptér od sieťovej zásuvky, aby ste šetrili energiu.
- Ručný vysávač dobíjajte, keď kontrolka (10) začne blikat nazeleno a sací výkon výrazne zoslabne.



Zelené blikanie kontrolky (10) znamená, že batéria je vybitá. Ak je batéria vybitá, kontrolka (10) bliká striedavo načerveno a nazeleno približne 30 sekúnd a potom zhasne.



Ručný vysávač možno nabíjať aj bez nástenného držiaka (4). Na tento účel pripojte zástrčku USB-C nabíjacieho kábla (3) priamo k nabíjacíemu portu ručného vysávača a zástrčku USB-A nabíjacieho kábla (3) k voľnému portu USB na napájacom adaptéri USB (nie je súčasťou dodávky).

## 8.2 Vysávanie



Uistite sa, že prachový filter (12) a držiak prachového filtra (13) sú vložené a zásobník na prach (14) je pevne nasadený na bloku motora (8).



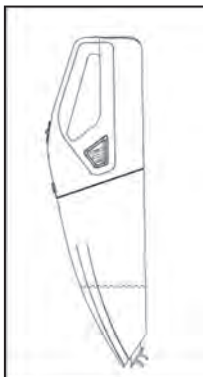
Nevysávajte kvapaliny obsahujúce penivé čistiace prostriedky. Pri vysávaní kvapalín dbajte na to, aby ste neprekročili značku MAX na zásobníku na prach (14).

- Vyberte ručný vysávač z nástenného držiaka (4) alebo vytiahnite nabíjací kábel (3) z ručného vysávača.
- Použite vhodný odsávací nástavec. Štrbinovú dýzu (1) a dýzu na mokré vysávanie (2) nájdete v úložnom priestore (7).
  - Štrbinová dýza (1) na čistenie ťažko prístupných miest.
  - Dýza na mokré vysávanie (2) na nasávanie malých množstiev kvapaliny.
- Ručný vysávač zapnite posunutím spínača zap./vyp. (9) do nasledujúcich polôh:
  - **Poloha I**, na mokré a suché vysávanie (nizky sací výkon)
  - **Poloha II**, len na suché vysávanie (vysoký sací výkon)

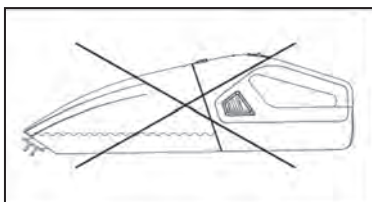
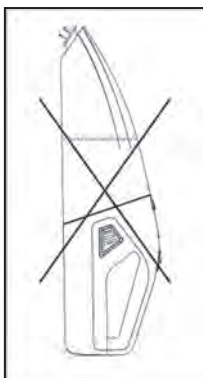
Kontrolka (10) svieti pri používaní nazeleno.



**UPOZORNENIE!** Po vysatí kvapaliny držte ručný vysávač nasávacím otvorom smerom nadol, aby ste zabránili vniknutiu kvapaliny do bloku motora (8).



Ručný vysávač nedržte tak, aby sací otvor smeroval nahor alebo vodorovne.



- Ručný vysávač po použití vypnite posunutím spínača zap./vyp. (9) do **polohy 0**. Kontrolka (10) zhasne.



Ak ste vysali kvapalinu, vyčistite zásobník na prach (14), prachový filter (12) a držiak prachového filtra (13) ihneď po použití. Ak to neurobíte, môže to viesť k hromadeniu baktérií a zárodkov. Pred ďalším použitím nechajte všetky časti úplne vyschnúť.

---

## 9. Údržba/čistenie

---

### 9.1 Údržba

**⚠ NEBEZPEČENSTVO!** Údržba je potrebná, ak bol ručný vysávač akýmkoľvek spôsobom poškodený, napríklad ak sa do výrobku dostala tekutina, ak bol ručný vysávač vystavený dažďu alebo vlhkosti, ak ručný vysávač nefunguje správne alebo ak spadol. Ak spozorujete vznik dymu, nezvyčajné zvuky alebo zápach, ručný vysávač okamžite vypnite a odpojte ho od elektrickej siete. Ak k tomu dôjde, ručný vysávač sa nesmie používať, kým ho neskontroluje autorizovaný servisný pracovník. Všetky servisné práce musí vykonať kvalifikovaný odborný pracovník. Nikdy neotvárajte kryt ručného vysávača.

### 9.2 Čistenie

**⚠ NEBEZPEČENSTVO!** Pred čistením odpojte ručný vysávač od elektrickej siete, inak hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

**⚠ NEBEZPEČENSTVO!** Ručný vysávač nikdy neponárajte do vody, hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

Po každom použití vyprázdňte zásobník na prach (14) a vyčistite prachový filter (12) a držiak prachového filtra (13), aby ste zachovali dobrý sací výkon.

- Stlačením odistovacieho tlačidla (11) vyberte zásobník na prach (14) z bloku motora (8).
- Vyberte prachový filter (12) vrátane držiaka prachového filtra (13) tak, že siahnete do otvoru prachového filtra (12) a vytiahnete ho.
- Vyprázdňte zásobník na prach (14).
- Vytiahnite prachový filter (12) z držiaka prachového filtra (13).

- Opláchnite prachový filter (12) v studenej vode. Prachový filter (12) vložte späť do držáka prachového filtra (13) až po jeho úplnom vysušení.
- Prachový filter (12) a držiak prachového filtra (13) správne vložte do zásobníka na prach (14). Uistiť sa, že tesnenie prachového filtra (12) tesní zásobník na prach (14).
- Umiestnite zásobník na prach (14) na blok motora (8) tak, že ho najprv položíte na spojovací prvok v spodnej časti bloku motora (8) a potom ho sklopíte, kým nebudete počuť, že odísťovacie tlačidlo (11) zapadlo.
- Kryt čistite mierne navlhčenou handričkou. Nikdy nepoužívajte žiadne rozpúšťadlá, ani čistiace prostriedky, ktoré by mohli poškodiť plastový kryt. Pri ťažko odstrániteľnej špíne naneste na vlhkú handričku trochu čistiaceho prostriedku.
- Pred ďalším použitím nechajte všetky časti úplne vyschnúť.

## 10. Skladovanie pri nepoužívaní

---

Jednotku uložte do nástenného držáka (4). Ručný vysávač skladujte na suchom a čistom mieste mimo dosahu priameho slnečného žiarenia. Ak ručný vysávač dlhší čas nepoužívate, musíte z času na čas batériu dobíť, aby ste zachovali jej životnosť.

## 11. Odstraňovanie problémov

---



### **Ručný vysávač nefunguje.**

- Batéria je vybitá, nabite ju.

### **Sací výkon je nízky.**

- Štrbinová dýza (1) alebo dýza na mokré vysávanie (2) je zablokovaná. Vypnite ručný vysávač a odstráňte upchatie.
- Zásobník na prach (14) je plný. Vyprázdnite zásobník na prach (14).
- Prachový filter (12) alebo držiak prachového filtra (13) je znečistený. Vyčistite prachový filter (12) a držiak prachového filtra (13).


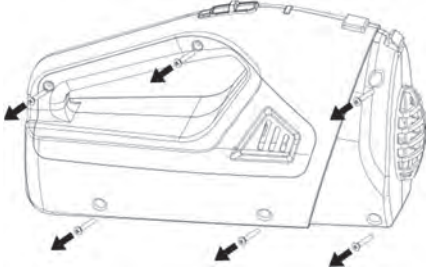
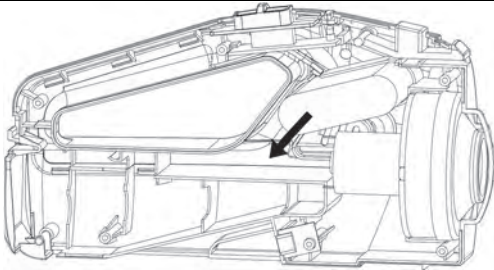
### **Batéria sa nenabíja.**

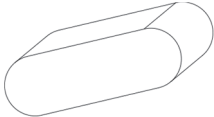
- Použitý napájací adaptér nie je vhodný alebo je chybný. Vzhľadom na vysokú spotrebu energie nenabíjajte ručný vysávač pomocou notebooku/počítača, vždy používajte napájací adaptér USB s triedou ochrany II /  (5 V  , min. 2 A), ktorý je schválený pre domáce spotrebiče.

## 12. Vybratie batérie na likvidáciu





Pred vyradením jednotky je potrebné batériu vybrať. Uistite sa, že je batéria po vybratí úplne vybitá. Upozorňujeme, že pri vybratí batérie sa ručný vysávač poškodí.

**⚠ NEBEZPEČENSTVO!** Pred vybratím batérie odpojte ručný vysávač od elektrickej siete, hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

1	 <p>Stlačením odisťovacieho tlačidla (11) vyberte zásobník na prach (14) z bloku motora (8).</p>
2	 <p>Pomocou krížového skrutkovača odstráňte 6 skrutiek a odoberte časť krytu.</p>
3	 <p>Vyberte batériu z držiaka. Káble môžete prestrihnúť štiepacími kliešťami.</p>

4	
<p>Batéria sa musí bezpečne zlikvidovať. Pozrite si nasledujúcu kapitolu.</p>	

### 13. Informácie o environmentálnych nariadeniach a likvidácii

	<p>Zariadenia označené týmto symbolom podliehajú európskej smernici 2012/19/EU. Všetky elektrické a elektronické zariadenia je potrebné likvidovať oddelene od domáceho odpadu, na oficiálnych zberných miestach. Zabráňte znečisteniu životného prostredia a ohrozeniu vášho zdravia správnou likvidáciou zariadenia. Podrobnejšie informácie o správnom spôsobe likvidácie získate, keď sa obrátite na miestnu administratívu, na organizácie zaoberajúce sa likvidáciou alebo na predajcu, od ktorého ste zariadenie zakúpili.</p>
	<p>Symbol preškrtnutého odpadkového koša na bežných a nabíjateľných batériách znamená, že ich nemožno vyhodiť do bežného domového odpadu, ale musia sa likvidovať oddelene.</p> <p>Ak batérie obsahujú toxické materiály, pod symbolom je uvedený chemický symbol toxického materiálu s nasledujúcim významom:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Pb: Batéria obsahuje olovo</li> <li>- Cd: Batéria obsahuje kadmium</li> <li>- Hg: Batéria obsahuje ortuť</li> </ul> <p>Podľa zákona ste povinní vrátiť použité batérie. Staré batérie môžu obsahovať toxické materiály, ktoré môžu byť škodlivé pre zdravie alebo životné prostredie, ak nie sú správne skladované alebo likvidované. Batérie obsahujú aj dôležité suroviny, ako sú železo, zinok, mangán a nikel, ktoré sa môžu opätovne použiť.</p> <p>Po použití môžete batérie bezplatne odovzdať nám alebo na miestnom zbernom mieste (napr. v maloobchodných predajniach alebo na miestnom zbernom mieste). Batérie musia byť zlikvidované v stave úplného vybitia, v jednom zo zberných miest pre použité batérie. V prípade likvidácie batérií, ktoré nie sú úplne vybité, je potrebné prijať opatrenia na predchádzanie skratom.</p>
	<p>Všetky obalové materiály zlikvidujte s ohľadom na životné prostredie. Obalové kartóny je možné vyhodiť do odpadových kontajnerov na recykláciu papiera alebo odovzdať na recykláciu na verejných zberných miestach. Akékoľvek fólie alebo plasty obsiahnuté v obale by sa mali kvôli likvidácii vrátiť na verejné zberné miesta.</p>
 <p><b>ES/PT</b></p>	



**Platí len pre Francúzsko:****„Jednoduché triedenie“**

Výrobok, príslušenstvo, tlačný materiál a obaly sú recyklovateľné. Podliehajú zvýšenej zodpovednosti výrobcu a triedia sa a zbierajú oddelene.



Pri likvidácii obalového materiálu si na ňom všimnite označenia. Na štítku sú označené skratky (a) a čísla (b), a ich význam je nasledovný:



1 - 7: plast/20 - 22: papier a kartón/80 - 98: kompozitné materiály.

Symbol	Materiál	Obsiahnutý v nasledujúcich obalových prvkoch tohto produktu
	Polyetylén s nízkou hustotou	Plastové vrečko v balení
	Vlnitá lepenka	Predajné balenie a vnútorná škatuľka

**14. Informácie o zhode**

Výrobok spĺňa požiadavky platných európskych a národných smerníc. Poskytujeme dôkaz súladu. Výrobca má príslušné vyhlásenia a dokumentáciu.

Produkt spĺňa požiadavky príslušných národných smerníc Veľkej Británie.

Úplné Vyhlásenie o zhode EÚ je k dispozícii na prevzatie cez tento odkaz:  
[https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/436399\\_2304.pdf](https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/436399_2304.pdf)

## **15. Informácie o záruke a servise**

---

### **Záruka spoločnosti TARGA GmbH**

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

Na tento prístroj máte trojročnú záruku od dátumu nákupu. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte voči jeho predajcovi zákonné práva. Tieto zákonné práva nie sú obmedzené našou zárukou, ktorá je uvedená ďalej.

### **Záručné podmienky**

Záručná doba začína dňom kúpy. Dobro si uschovajte originál pokladničného bloku. Tento doklad je potrebný ako potvrdenie o kúpe. Ak sa v priebehu troch rokov od kúpy tohto výrobku prejavi materiálová alebo výrobná chyba, tento výrobok vám podľa našej úvahy bezplatne buď vymeníme alebo opravíme.

### **Záručná doba a zákonné nároky z titulu chyby**

Záruka sa nepredlžuje o dobu trvania záručných opráv. To platí aj na vymenené alebo opravené diely. Prípadné už pri kúpe zistené chyby a nedostatky musíte ohlásiť ihneď po vybalení výrobku. Opravy, ktoré spadajú do obdobia po skončení záruky, si musíte zaplatiť.

### **Rozsah záruky**

Prístroj bol podľa prísnych kvalitatívnych predpisov starostlivo vyrobený a pred expedíciou dôkladne vyskúšaný. Záruka platí na materiálové a výrobné chyby. Táto záruka neplatí na také súčasti výrobku, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebeniu, takže sa na ne hľadí ako na opotrebené diely, ani na poškodenia krehkých dielov, ako sú spínače, akumulátory alebo diely zo skla. Táto záruka stráca platnosť, ak bol výrobok poškodený, nesprávne používaný alebo udržiavaný. Pre správne používanie tohto výrobku treba presne dodržiavať všetky pokyny uvedené v návode na používanie. Bezpodmienečne sa treba vyhnúť takému účelu používania a takej manipulácii, pred akými sú v návode na používanie uvedené výstrahy. Výrobok je určený len na súkromné používanie a nie na podnikateľské účely. Záruka stráca platnosť pri zaobchádzaní nezodpovedajúceho účelu a pri neprimeranom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neurobil náš autorizovaný servis. Opravou ani výmenou výrobku nezačína plynúť nová záručná doba.

### **Postup pri uplatňovaní záruky**

Ak chcete zabezpečiť rýchle vybavenie vašej požiadavky, riadte sa týmito pokynmi:

- Pred uvedením výrobku do prevádzky si pozorne prečítajte priloženú dokumentáciu. Ak by sa vyskytol problém, ktorý sa takýmto spôsobom nedá vyriešiť, obráťte sa na našu zákaznícku linku.
- Pri každej požiadavke majte poruke účtenku a číslo výrobku príp. jeho výrobné číslo ako doklad o kúpe.
- V prípade, že telefonické vyriešenie nie je možné, v závislosti od príčiny chyby zákaznícky servis zariadi ďalšie služby.
- Na stránkach [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) si môžete prezrieť túto a mnoho ďalších príručiek, videosúborov o výrobkoch a inštalčný softvér. Pomocou tohto QR kódu sa dostanete

priamo na stránku servisu spoločnosti LIDL ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) a po zadaní čísla výrobku (IAN) si môžete otvoriť svoj návod na použitie.



### Servis



Telefón: 0850 232001

E-mailový: [targa@lidl.sk](mailto:targa@lidl.sk)

**IAN: 436399\_2304**



### Výrobca

Majte na pamäti, že táto adresa nie je adresou servisu. Najprv sa obráťte na vyššie uvedenú opravovňu.

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

NEMECKO

## Índice

---

<b>1. Uso destinado.....</b>	<b>139</b>
<b>2. Contenido del paquete .....</b>	<b>139</b>
<b>3. Presentación general del dispositivo .....</b>	<b>140</b>
<b>4. Datos técnicos.....</b>	<b>140</b>
<b>5. Instrucciones de seguridad .....</b>	<b>141</b>
<b>6. Copyright.....</b>	<b>145</b>
<b>7. Antes de empezar.....</b>	<b>145</b>
7.1 Preparación de la aspiradora de mano.....	145
7.2 Montaje del marco de sujeción para montaje mural (4).....	146
<b>8. Primeros pasos .....</b>	<b>147</b>
8.1 Cargar la batería.....	147
8.2 Aspiración.....	148
<b>9. Mantenimiento/limpieza .....</b>	<b>149</b>
9.1 Mantenimiento .....	149
9.2 Limpieza.....	150
<b>10. Almacenamiento cuando no se utilice .....</b>	<b>151</b>
<b>11. Resolución de problemas.....</b>	<b>151</b>
<b>12. Extracción de la batería para su reciclaje.....</b>	<b>151</b>
<b>13. Normativa medioambiental e información sobre el desecho .....</b>	<b>153</b>
<b>14. Notas sobre la Conformidad.....</b>	<b>154</b>
<b>15. Información sobre la garantía y el servicio posventa .....</b>	<b>155</b>

## **¡Enhorabuena!**

Con la adquisición de esta aspiradora de mano sin cable SilverCrest SHS 12 B2, de ahora en adelante "la aspiradora de mano", ha obtenido un producto de calidad.

Antes de ponerla en funcionamiento, es necesario que se familiarice con su manejo y que lea este manual del usuario detenidamente. Respete todas las instrucciones de seguridad y emplee la aspiradora de mano solamente tal y como se describe en el manual y solo para los fines que aquí se detallan.

Guarde el manual del usuario en un lugar seguro. Si traspasa la aspiradora de mano a otra persona, acompáñela siempre de la documentación pertinente.

## **1. Uso destinado**

---

Esta aspiradora de mano sirve exclusivamente para aspirar suciedad seca y pequeñas cantidades de líquidos. No debe utilizarse en personas ni animales. La aspiradora de mano no ha sido diseñada para fines corporativos ni comerciales. Debe emplear la aspiradora de mano para fines privados solamente. Cualquier empleo diferente al mencionado no corresponde a su uso destinado. La la aspiradora de mano no debe ser empleada en climas tropicales. Esta la aspiradora de mano cumple todos los requisitos de conformidad CE, incluyendo la normativa y los estándares pertinentes. En caso de que se modifique la aspiradora de mano sin aprobación del fabricante, no se garantizará el cumplimiento de dichos estándares. El fabricante no será responsable de ningún daño ni de malfuncionamiento provocadas por modificaciones no autorizadas.

Debe respetar y cumplir la legislación y las directivas de cada país donde emplee el producto.

## **2. Contenido del paquete**

---

- Aspiradora de mano
- Boquilla para hendiduras (en el compartimento de almacenamiento)
- Boquilla de aspiración de humedad (en el compartimento de almacenamiento)
- Cable cargador (USB A a USB-C)
- Soporte de pared
- Material de montaje (2 tacos, 2 tornillos)
- Este Manual del usuario

### 3. Presentación general del dispositivo

Este Manual del usuario dispone de una portada desplegable. En la contraportada de esta documentación se muestra una ilustración de la aspiradora de mano con todas las piezas numeradas. A continuación se muestra el significado de los números:

- 1 Boquilla para hendiduras
- 2 Boquilla de aspiración de humedad
- 3 Cable cargador (USB A a USB-C)
- 4 Marco de sujeción para montaje mural
- 5 Tornillos (2)
- 6 Tacos (2)
- 7 Compartimento de almacenamiento (para boquilla para hendiduras y boquilla de aspiración de humedad)
- 8 Unidad del motor
- 9 Botón de encendido/apagado
- 10 Luz indicadora (roja/verde)
- 11 Botón de desbloqueo
- 12 Filtro de polvo
- 13 Soporte del filtro de polvo
- 14 Contenedor de polvo

### 4. Datos técnicos

Tensión/corriente de entrada	5 V $\overline{\text{---}}$ / 2 A
Consumo	50 W
Batería	iones de litio 3 x 3,7 V / 2000 mAh / 22,2 Wh
Tiempo de carga	< 5 horas
Tiempo de funcionamiento (con la batería completamente cargada)	Etapa 1: 30 minutos Etapa 2: 20 minutos
Medidas (An x Al x P)	aprox. 400 x 117 x 119 mm
Peso	aprox. 820 g
Condiciones ambientales de funcionamiento	de 5 °C a 35 °C, humedad relativa máxima 85 %
Temperatura de almacenamiento	0 °C a 40 °C

Los datos técnicos y el diseño son susceptibles de cambios sin previo aviso.

---

## 5. Instrucciones de seguridad

---

Antes de utilizar la aspiradora de mano por primera vez, lea las notas correspondientes en este manual aunque esté familiarizado con el manejo de aparatos electrónicos. Conserve este manual en un lugar seguro para cualquier referencia futura. Si vende o traspasa la aspiradora de mano, acompáñela siempre del presente manual. Las instrucciones de funcionamiento forman parte del producto.

### Explicación de los símbolos empleados en este manual



**¡PELIGRO!** Esta palabra indica un peligro de alto riesgo que puede causar la muerte o heridas graves si no se evita.



**¡ADVERTENCIA!** Esta palabra indica un peligro de riesgo mediano que puede causar la muerte o heridas graves si no se evita.



**¡ATENCIÓN!** Esta palabra le advierte de instrucciones importantes que sirven para prevenir daños materiales.



Este símbolo indica más información sobre el tema.



Dirección del fabricante



## **¡PELIGRO! Seguridad de las personas**

Esta aspiradora de mano puede ser utilizada por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos si están bajo supervisión o han recibido instrucciones sobre el uso de la aspiradora de mano de forma segura y comprenden los peligros que conlleva. La aspiradora de mano no es un juguete. Existe peligro de asfixia con las piezas pequeñas. Si un niño se traga una pieza pequeña accidentalmente, acuda inmediatamente a un médico. Los niños nunca deben limpiar o reparar el producto si no están bajo supervisión. **Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños. ¡Peligro de asfixia!**



## **¡PELIGRO! ¡Peligro de sacudidas eléctricas!**

- Las reparaciones de la aspiradora de mano solo pueden ser realizadas por el servicio de atención al cliente del fabricante o por una empresa especializada autorizada, con el fin de evitar riesgos para el usuario. Cualquier intento de reparación indebida conlleva a la pérdida de la garantía.
- Asegúrese de que no entren líquidos u objetos en la carcasa. No sumerja la unidad en el agua.
- No toque nunca la aspiradora de mano con las manos mojadas o húmedas.



- 
- Compruebe la aspiradora de mano y el cable de carga (3) para comprobar si presentan daños visibles antes de utilizarlos. El dispositivo no debe ser empleado si presenta daños.



## **¡ADVERTENCIA! ¡Peligro de lesiones!**

- No utilice la aspiradora de mano para aspirar objetos afilados o cristales rotos.
- No aspire productos químicos, yeso, polvo de piedra, cemento o similares.
- No utilice nunca la aspiradora de mano para aspirar cenizas humeantes, colillas humeantes o cerillas encendidas.
- La aspiradora de mano no es adecuada para sustancias inflamables o explosivas, productos químicos ni líquidos abrasivos.
- No desmonte ni deforme la batería. Esto podría provocar una fuga de líquido. Evite en todo momento el contacto con la piel. Si el electrolito entra en contacto con su piel o los ojos, lave la zona afectada con abundante agua y acuda inmediatamente a un médico.
- No arroje la aspiradora de mano al fuego, dado que ello podría causar la explosión de la batería incorporada.
- Tenga especial cuidado de no tropezar si pretende limpiar escaleras.

- Instale el cable de carga (3) de manera que nadie pueda tropezar.



## **¡ATENCIÓN! Daños materiales**

- Apague la aspiradora de mano antes de cambiar los accesorios, limpiar el filtro del polvo (12), el soporte del filtro del polvo (13) y antes de vaciar el contenedor de polvo (14).
- Utilice la aspiradora de mano solo si están instalados el filtro del polvo (12) con el soporte del filtro del polvo (13) y el contenedor de polvo (14).
- Asegúrese de que no haya fuentes incandescentes abiertas (por ejemplo, velas encendidas) sobre o junto a la aspiradora de mano. ¡Esto constituye un peligro de incendio!
- No tape las ranuras de ventilación cuando el aparato esté en funcionamiento, ya que podría provocar un sobrecalentamiento de la unidad.
- No bloquee la abertura de aspiración. Esto podría provocar un sobrecalentamiento del motor, lo que lo dañaría.
- No deje líquido en el contenedor de polvo (14). Deseche cualquier líquido aspirado directamente después de usar el dispositivo.
- No exponga la aspiradora de mano a fuentes de calor directas (radiadores, por ej.), a la luz solar ni a la luz artificial intensa.
- El producto no debe quedar expuesto a aguas estancadas, aerosoles ni líquidos abrasivos. No utilice la aspiradora de mano cerca del agua. Es importante que no sumerja la aspiradora de mano (no coloque objetos llenos de líquido,

por ejemplo jarrones o bebidas, sobre la aspiradora de mano).

- No exponga la aspiradora de mano a golpes o vibraciones excesivos. No introduzca objetos en el dispositivo. Esto podría dañar la aspiradora de mano.
- Sujete el cable de carga (3) siempre por el conector y nunca por el cable, sobre todo al desenchufarlo. No coloque muebles ni otros objetos pesados sobre el cable de carga (3) y tenga cuidado de no doblarlo, especialmente en el enchufe. No haga nudos con el cable de carga (3) ni lo ate con otros cables.

## **6. Copyright**

---

Todo el contenido del presente Manual del usuario está protegido por derechos de autor y se ofrece al lector con fines informativos exclusivamente. Queda totalmente prohibida cualquier reproducción o copia de sus datos o información sin el previo consentimiento por escrito del autor. Lo mismo será aplicable a cualquier uso comercial de los contenidos y la información ofrecidos. Todos los textos y los diagramas son actuales en el momento de la publicación impresa. El fabricante se reserva el derecho de modificar las especificaciones sin previo aviso.

## **7. Antes de empezar**

---

Desembale la aspiradora de mano y todos los accesorios. Quite el material de embalaje y compruebe que no falte nada y que ninguna pieza presente daños de transporte. En caso de que alguna pieza faltase o estuviera dañada, póngase en contacto con el fabricante.

### **7.1 Preparación de la aspiradora de mano**

- Es posible que el soporte del filtro de polvo (13) y el filtro de polvo (12) se hayan soltado durante el transporte. Compruebe que encajan correctamente y, si es necesario, vuelva a introducirlos con firmeza en el contenedor de polvo (14).
- Coloque el contenedor de polvo (14) en el bloque del motor (8). Insértelo primero en la fijación de la parte inferior del bloque del motor (8) y, a continuación, pliéguelo hasta que oiga encajar el botón de desbloqueo (11).

## 7.2 Montaje del marco de sujeción para montaje mural (4)



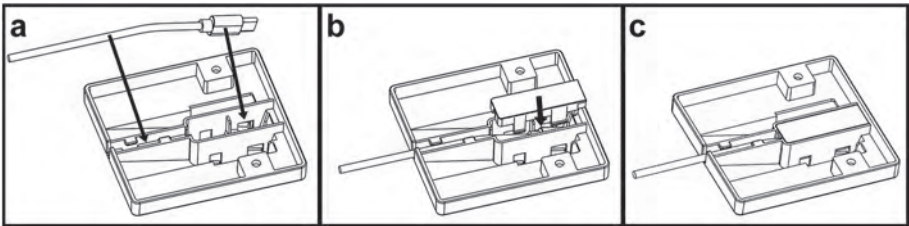
**¡PELIGRO!** Asegúrese de que no haya cables de electricidad ni tuberías de gas, agua u otras en el lugar donde desea instalar el marco de sujeción para montaje mural (4).



Tenga en cuenta que los tacos (6) y tornillos (5) incluidos solo cuentan con aprobación para el montaje en hormigón, arenisca caliza, ladrillos macizos y bloques huecos. En caso necesario, consulte a un distribuidor especializado para que le proporcione el material adecuado si la pared en la que piensa montar el soporte está hecha de materiales diferentes.

El marco de sujeción para montaje mural (4) suministrado le permite guardar y cargar la aspiradora de mano en la pared.

- Seleccione un lugar adecuado para montar el marco de sujeción para montaje mural (4). Debe haber una toma eléctrica accesible para conectar un adaptador de alimentación USB (no incluido) al cable de carga (3). También debe ser fácil retirar la aspiradora de mano del marco de sujeción para montaje mural (4).
- Inserte la clavija USB-C del cable de carga (3) en el marco de sujeción para montaje mural (4) como se muestra en las ilustraciones siguientes.





- Utilice el marco de sujeción para montaje mural (4) para marcar los orificios de perforación.
- Taladre los orificios para colocar tacos de 6 mm.
- Encaje los tacos (6) en los orificios perforados.
- Utilice los tornillos (5) para atornillar el marco de sujeción para montaje mural (4) en su sitio y con el conector USB-C orientado hacia arriba.
- Conecte la clavija USB-A del cable de carga (3) a un puerto USB libre de un adaptador de alimentación USB (no incluido).

## 8. Primeros pasos

### 8.1 Cargar la batería



**¡ATENCIÓN!** Debido al elevado consumo de energía, no cargue la aspiradora de mano utilizando un ordenador portátil/ordenador. Utilice siempre un adaptador de alimentación USB con clase de protección II /  (5 V , mín. 2 A) homologado para aparatos domésticos.



Apague la aspiradora de mano antes de cargarla. Para ello, deslice el interruptor de encendido/apagado (9) a la posición **0**.



Cargue la batería durante unas 5 horas antes de utilizarla por primera vez.

Antes del primer uso o siempre que la batería incorporada esté vacía, cárguela de la siguiente manera:

- Introduzca la aspiradora de mano en el marco de sujeción para montaje mural (4) desde arriba. La luz indicadora (10) parpadea en rojo mientras la unidad se está cargando.
- La luz indicadora (10) se vuelve verde cuando está completamente cargada.
- Después de la carga, desenchufe el adaptador de alimentación de la toma eléctrica para ahorrar energía.
- Recargue la aspiradora de mano cuando la luz indicadora (10) parpadee en verde y la potencia de succión se debilite notablemente.



La luz indicadora (10) parpadea en verde para indicar que la batería se está agotando. Si la batería está agotada, la luz indicadora (10) parpadea alternando en rojo y verde durante unos 30 segundos y luego se apaga.



La aspiradora de mano también puede cargarse sin el marco de sujeción para montaje mural (4). Para ello, conecte la clavija USB-C del cable de carga (3) directamente al puerto de carga de la aspiradora de mano y la clavija USB-A del cable de carga (3) a un puerto USB libre de un adaptador de alimentación USB (no suministrado).

## 8.2 Aspiración



Asegúrese de que el filtro de polvo (12) y el soporte del filtro de polvo (13) están instalados y de que el contenedor de polvo (14) está firmemente insertado en el bloque del motor (8).



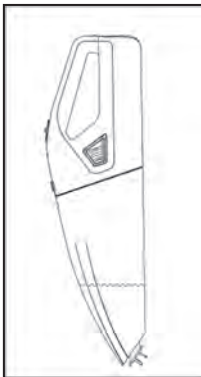
No aspire líquidos que contengan detergentes espumosos. Cuando aspire líquidos, asegúrese de no sobrepasar la marca MAX del contenedor de polvo (14).

- Saque el aspirador de mano del marco de sujeción para montaje mural (4) o desconecte el cable de carga (3) del aspirador de mano.
- Utilice el accesorio de succión adecuado. La boquilla para hendiduras (1) y la boquilla de aspiración de humedad (2) se encuentran en el compartimento de almacenamiento (7).
  - Boquilla para hendiduras (1) para limpiar zonas de difícil acceso.
  - Boquilla de aspiración de humedad (2) para aspirar pequeñas cantidades de líquido.
- Encienda la aspiradora de mano deslizando el interruptor de encendido/apagado (9) a las siguientes posiciones:
  - **Posición I**, para aspirar en húmedo y en seco (baja potencia de aspiración)
  - **Posición II**, sólo para aspiración en seco (gran potencia de aspiración)

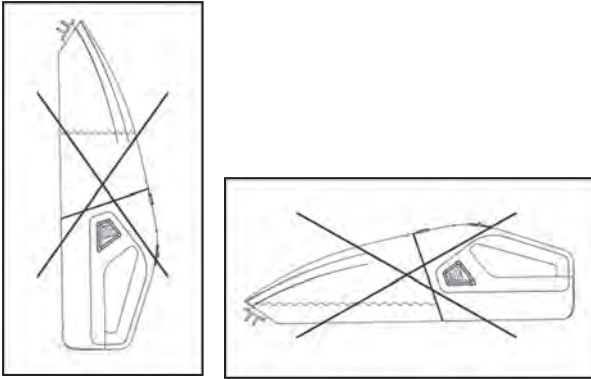
El indicador luminoso (10) se ilumina en verde cuando el dispositivo está encendido.



**¡ATENCIÓN!** Sujete la aspiradora de mano con la abertura de aspiración hacia abajo cuando vaya a aspirar líquido para evitar que éste penetre en el bloque del motor (8).



No sujete la aspiradora de mano con la abertura de aspiración hacia arriba ni en posición horizontal.



- Apague la aspiradora de mano después de utilizarla. Para ello, deslice el interruptor de encendido/apagado (9) a la **posición 0**. La luz indicadora (10) se apaga.



Limpe el contenedor de polvo (14), el filtro del polvo (12) y el soporte del filtro del polvo (13) inmediatamente después de su uso si ha aspirado líquido. De lo contrario pueden formarse gérmenes y bacterias. Deje que todas las piezas se sequen completamente antes de volver a utilizar el aparato.


## 9. Mantenimiento/limpieza


### 9.1 Mantenimiento

**⚠ ¡PELIGRO!** Un mantenimiento será necesario cuando la aspiradora de mano sufra problemas como, por ejemplo, haya entrado líquido, haya sido expuesta a la lluvia o humedad, si no funciona normalmente o si se ha caído. Si observa humo, ruidos u olores extraños, apague inmediatamente la aspiradora de mano y desconéctela de la red eléctrica. En estos casos, deje de utilizar la aspiradora de mano hasta que la revise un técnico autorizado. Toda

reparación o mantenimiento deben ser efectuados por técnicos autorizados. No abra nunca la carcasa de la aspiradora de mano.

## 9.2 Limpieza

 **¡PELIGRO!** Desconecte la aspiradora de mano de la red eléctrica antes de limpiarla. De lo contrario existe riesgo de sacudidas eléctricas.

 **¡PELIGRO!** No sumerja la aspiradora de mano en agua, existe peligro por sacudidas eléctricas.

Vacíe el contenedor de polvo (14) y limpie el filtro de polvo (12) y el soporte del filtro de polvo (13) después de cada uso para mantener un buen rendimiento de succión.

- Pulse el botón de desbloqueo (11) para poder extraer el contenedor de polvo (14) del bloque del motor (8).
- Retire el filtro de polvo (12) con el soporte del filtro de polvo (13). Para ello, introduzca la mano en la abertura del filtro de polvo (12) y tire de él hacia fuera.
- Vacíe el contenedor de polvo (14).
- Extraiga el filtro de polvo (12) del soporte del filtro de polvo (13).
- Enjuague el filtro de polvo (12) en agua fría. Antes de volver a colocar el filtro de polvo (12) en el soporte del filtro de polvo (13), éste debe estar completamente seco.
- Inserte correctamente el filtro de polvo (12) y el soporte del filtro de polvo (13) en el contenedor de polvo (14). Asegúrese de que la junta del filtro de polvo (12) sella el contenedor de polvo (14).
- Coloque el contenedor de polvo (14) en el bloque del motor (8). Insértelo primero en la fijación de la parte inferior del bloque del motor (8) y, a continuación, pliéguelo hasta que oiga encajar el botón de desbloqueo (11).
- Para limpiar la carcasa, utilice un paño ligeramente húmedo. No emplee ningún tipo de disolvente o líquido que pueda dañar el plástico. Si hay mucha suciedad, pulverice algo de detergente en el paño húmedo.
- Deje que todas las piezas se sequen completamente antes de volver a utilizar el aparato.



---

## 10. Almacenamiento cuando no se utilice

---

Guarde la unidad en el marco de sujeción para montaje mural (4). Guarde la aspiradora de mano en un lugar seco, limpio y alejado de la luz solar directa. Cuando no vaya a emplear la aspiradora de mano durante un periodo prolongado, recargue la batería de vez en cuando para alargar su vida útil.

---

## 11. Resolución de problemas

---



### La aspiradora de mano no funciona.

- La batería está vacía. Cargue la batería.

### La potencia de succión es baja.

- La boquilla para hendiduras (1) o la boquilla de aspiración húmeda (2) están bloqueadas. Apague la aspiradora de mano y elimine la obstrucción.
- El contenedor de polvo (14) está lleno. Vacíe el contenedor de polvo (14).
- El filtro de polvo (12) o el soporte del filtro de polvo (13) están sucios. Limpie el filtro de polvo (12) y el soporte del filtro de polvo (13).

### La batería no se está cargando.


- El adaptador de alimentación utilizado no es adecuado o está defectuoso. Debido al elevado consumo de energía, no cargue la aspiradora de mano utilizando un ordenador portátil/ordenador. Utilice siempre un adaptador de alimentación USB con clase de protección II /  (5 V  , mín. 2 A) homologado para aparatos domésticos.

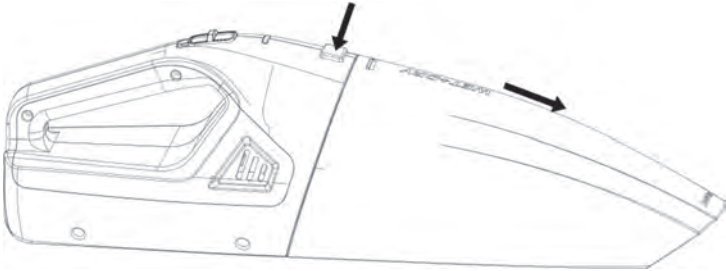
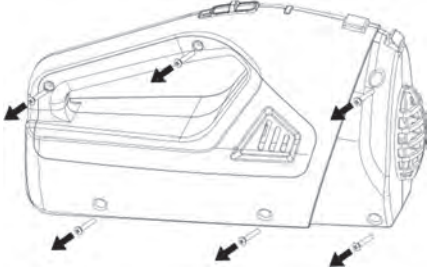
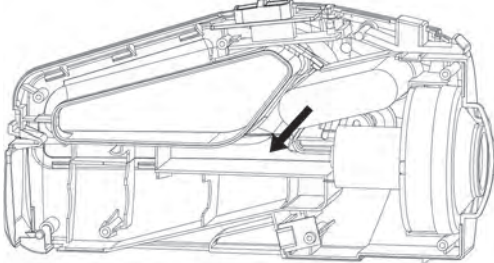
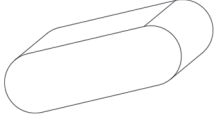
---

## 12. Extracción de la batería para su reciclaje





---

Antes de desechar el dispositivo, debe sacar la batería. Asegúrese de que la batería está totalmente descargada antes de extraerla. Tenga en cuenta que la aspiradora de mano se dañará si extrae la batería.

 **¡PELIGRO!** Desconecte la aspiradora de mano de la red eléctrica antes de extraer la batería. ¡Existe riesgo de sacudidas eléctricas!

1	 <p>Pulse el botón de desbloqueo (11) para poder extraer el contenedor de polvo (14) del bloque del motor (8).</p>
2	 <p>Retire los 6 tornillos con un destornillador de estrella y abra la parte de la carcasa.</p>
3	 <p>Retire la batería del soporte. Puede cortar los cables con unas tenazas.</p>
4	 <p>La batería debe desecharse de forma segura. Consulte el capítulo siguiente.</p>

### 13. Normativa medioambiental e información sobre el desecho

	<p>Los dispositivos señalizados con este símbolo están sujetos a la Directiva Europea 2012/19/EU. Todo aparato eléctrico o electrónico debe ser desechado por separado de la basura doméstica y en los puntos limpios municipales. Participe activamente en la protección del medioambiente y de su propia salud respetando las normas de desecho de los aparatos usados. Para más información sobre el desecho y reciclaje, póngase en contacto con las autoridades pertinentes, los puntos limpios o la tienda donde adquirió el producto.</p>
	<p>El símbolo de la papelera con ruedas tachada sobre las pilas o baterías tradicionales y recargables indica que no pueden desecharse junto con la basura doméstica común, sino que deben eliminarse por separado.</p> <p>Cuando las pilas o baterías contienen materiales tóxicos, se reflejará el símbolo químico del material tóxico debajo del símbolo de la papelera, donde:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Pb: indica que la pila o batería contiene plomo</li> <li>- Cd: indica que la pila o batería contiene cadmio</li> <li>- Hg: indica que la pila o batería contiene mercurio</li> </ul> <p>Usted está obligado por ley a devolver las pilas o baterías gastadas. Las pilas o baterías antiguas pueden contener materiales tóxicos que pueden ser perjudiciales para la salud o el medio ambiente si no se almacenan o desechan adecuadamente. Asimismo, las pilas o baterías pueden contener materias primas de importancia, como hierro, zinc, manganeso y níquel, las cuales pueden reutilizarse.</p> <p>Tras el uso, podrá traernos las pilas o baterías o llevarlas a un punto de recogida local (p. ej., tiendas minoristas o un punto de recogida local) sin coste alguno. Tenga en cuenta que las pilas o baterías deben desecharse totalmente descargadas en puntos de recogida adecuados para pilas y baterías antiguas. Si desea desechas pilas o baterías no descargadas, debe tomar medidas de protección contra cortocircuitos.</p>
  <p><b>ES/PT</b></p>	<p>Recicle también el material de embalaje de forma respetuosa con el medioambiente. Los cartones pueden depositarse en los contenedores correspondientes o en los puntos de reciclaje públicos. Los materiales plásticos de este embalaje deben depositarse en los puntos limpios públicos.</p>

**Solo para Francia:**



**“Clasificación facilitada”**

El producto, los accesorios, los materiales impresos y el material de embalaje son reciclables. Todos ellos están sujetos a la responsabilidad ampliada del fabricante y deben clasificarse y desecharse por separado.

	Tenga en cuenta el etiquetado del material de embalaje a la hora de desecharlo. Las abreviaturas (a) y los números (b) significan lo siguiente:
	1-7: plástico / 20-22: papel y cartón / 80-98: materiales compuestos.

Símbolo	Material	Contenido en los siguientes componentes del embalaje del producto
	Polietileno de baja densidad	Bolsa de plástico en el embalaje
	Cartón corrugado	Paquete de venta del producto y caja interior

**14. Notas sobre la Conformidad**



El producto cumple los requisitos de las Directivas Europeas y nacionales aplicables. Para demostrar la conformidad, se han realizado las pruebas pertinentes. El fabricante posee las declaraciones y la documentación al respecto.



Este producto cumple los requisitos de las Directivas nacionales del Reino Unido.

Puede descargarse la Declaración CE de conformidad completa en:  
[https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/436399\\_2304.pdf](https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/436399_2304.pdf)

---

## **15. Información sobre la garantía y el servicio posventa**

---

### **Garantía de TARGA GmbH**

Muy estimado cliente, muy estimada cliente:

Este aparato tiene 3 años de garantía a partir de la fecha de compra. Recuerde que, si detecta desperfectos en este aparato, usted tiene derechos legales respecto al vendedor del producto. La garantía que se detalla a continuación no limita en modo alguno esos derechos legales.

### **Condiciones de garantía**

El plazo de garantía empieza a partir de la fecha de compra. Guarde el comprobante de caja original en un lugar seguro, puesto que lo necesitará para acreditar que hizo la compra. Si el producto sufre un defecto de material o de fabricación dentro de este periodo de tres años a partir de la fecha de compra, nos haremos cargo de la reparación o sustitución gratuitas del producto, de acuerdo con nuestro propio criterio.

### **Plazo de garantía y reclamaciones legales**

La prestación de la garantía no alarga el plazo de garantía. Esto es válido también para las piezas sustituidas y reparadas. Los daños y desperfectos que ya existían al adquirir el producto deben notificarse inmediatamente después de quitar el embalaje. Una vez finalizado el plazo de garantía, todas las reparaciones son de pago.

### **Volumen de la garantía**

El aparato ha sido fabricado en conformidad con las normas de calidad más exigentes y ha sido revisado minuciosamente antes de entregarse. La prestación de garantía cubre los defectos de material y de fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto que estén expuestas a desgaste habitual, pudiendo ser consideradas piezas de desgaste, ni tampoco los daños en las piezas frágiles, como interruptores, baterías o componentes de cristal. La garantía quedará invalidada si el producto resulta dañado, se utiliza incorrectamente o es manipulado. Para utilizar el producto correctamente deben respetarse todas las instrucciones contenidas en el manual de instrucciones. Debe evitarse expresamente cualquier finalidad de uso o manejo que difiera de lo recomendado o que esté contraindicado en el manual de instrucciones. El producto está diseñado únicamente para el uso particular, y no para el uso comercial o industrial. El manejo incorrecto e inadecuado, el uso de la fuerza bruta y las intervenciones no realizadas por uno de nuestros centros de servicio autorizados invalidarán la garantía. La reparación o sustitución del producto no dan lugar a ningún plazo de garantía nuevo.

### **Procesamiento de la garantía**

Para que su solicitud se tramite lo más rápido posible, proceda de la siguiente manera:

- Antes de poner en marcha el producto, lea detenidamente la documentación adjunta. Si experimenta algún problema y no puede solucionarlo con ayuda de esas instrucciones, llame a nuestro servicio de atención al cliente.
- Siempre que vaya a realizar una consulta, tenga preparado el comprobante de caja y la referencia o el número de serie del aparato para poder acreditar la compra.

- Si no fuera posible solucionar el problema por teléfono, y dependiendo de la causa del mismo, nuestro servicio de atención al cliente le pasará con otro servicio técnico.
- Desde la web de [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) podrá descargarse tanto este como muchos otros manuales, vídeos de productos y softwares de instalación. Este código QR le llevará directamente a la página de LIDL Service ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) donde, introduciendo el número de artículo (IAN), podrá abrir sus instrucciones de uso.



### Servicio

**ES** Teléfono: 900 984 989  
E-Mail: [targa@lidl.es](mailto:targa@lidl.es)

**IAN: 436399\_2304**



### Fabricante

Tenga presente que los siguientes datos no pertenecen a servicio técnico. En primer lugar, póngase en contacto con el centro de servicio indicado.

TARGA GmbH  
Coesterweg 45  
59494 Soest  
ALEMANIA

---

## Indholdsfortegnelse

---

<b>1. Tilsigtet anvendelse .....</b>	<b>158</b>
<b>2. Pakkens indhold.....</b>	<b>158</b>
<b>3. Enhedsoversigt .....</b>	<b>159</b>
<b>4. Tekniske specifikationer .....</b>	<b>159</b>
<b>5. Sikkerhedsanvisninger .....</b>	<b>160</b>
<b>6. Copyright .....</b>	<b>164</b>
<b>7. Før du går i gang .....</b>	<b>164</b>
7.1 Klargøring af håndstøvsugerens .....	164
7.2 Montering af vægbeslaget (4) .....	164
<b>8. Kom godt i gang.....</b>	<b>165</b>
8.1 Opladning af batteriet .....	165
8.2 Støvsugning.....	166
<b>9. Vedligeholdelse/rengøring .....</b>	<b>168</b>
9.1 Vedligeholdelse .....	168
9.2 Rengøring.....	168
<b>10. Opbevaring når apparatet ikke er i brug .....</b>	<b>169</b>
<b>11. Fejlfinding.....</b>	<b>169</b>
<b>12. Fjernelse af batteriet til bortskaffelse .....</b>	<b>169</b>
<b>13. Miljøregler og oplysninger om bortskaffelse.....</b>	<b>171</b>
<b>14. Bemærkninger om overensstemmelse.....</b>	<b>172</b>
<b>15. Garanti- og serviceoplysninger.....</b>	<b>173</b>

## Tillykke!

Ved at købe SilverCrest SHS 12 B2 ledningsfri håndstøvsuger, der herefter benævnes håndstøvsugeren, har du valgt et kvalitetsprodukt.

Før du bruger håndstøvsugeren første gang, skal du gøre dig fortrolig med den og læse denne betjeningsvejledning omhyggeligt. Vær omhyggelig med at følge sikkerhedsinstruktionerne, og brug kun håndstøvsugeren som beskrevet i betjeningsvejledningen og til de anførte formål.

Opbevar denne betjeningsvejledning på et sikkert sted. Hvis du giver håndstøvsugeren videre til andre personer, skal du sørge for at vedlægge alle de relevante dokumenter.

## 1. Tilsigtet anvendelse

---

Denne håndstøvsuger bruges udelukkende til at støvsuge tørt snavs og små mængder væske op. Den må ikke bruges på mennesker eller dyr. Håndstøvsugeren ikke beregnet til virksomheds- eller erhvervs-mæssige anvendelser. Brug kun håndstøvsugeren til private formål. Al brug ud over den ovennævnte svarer ikke til den tilsigtede brug. Håndstøvsugeren må heller ikke bruges i tropisk klima. Denne håndstøvsuger overholder alle relevante normer og standarder i henhold til CE-overensstemmelse. Hvis der foretages ændringer på håndstøvsugeren, der ikke er godkendt af producenten, kan overholdelse af disse standarder ikke længere garanteres. Producenten påtager sig intet ansvar for eventuelle skader eller funktionsfejl, der måtte opstå som følge heraf.

Vær opmærksom på bestemmelserne og lovene i brugslandet.

## 2. Pakkens indhold

---

- Håndstøvsuger
- Spaltemundstykke (i opbevaringsrummet)
- Vådsugemundstykke (i opbevaringsrummet)
- Ladekabel (USB-A til USB-C)
- Vægbeslag
- Monteringsmateriale (2 raw/plugs, 2 skruer)
- Denne betjeningsvejledning



### 3. Enhedsoversigt

Denne betjeningsvejledning har en flap på forsiden, der kan foldes ud. På indersiden af omslaget er den håndholdte støvsuger illustreret med alle dele nummereret. De forskellige numre betyder følgende:

- 1 Spaltemundstykke
- 2 Vådsugemundstykke
- 3 Ladekabel (USB-A til USB-C)
- 4 Vægmonteringsbeslag
- 5 Skruer (2)
- 6 Rawlplugs (2)
- 7 Opbevaringsrum (til spaltemundstykke og vådsugemundstykke)
- 8 Motorenhed
- 9 Tænd-/sluk-knap
- 10 Indikatorlampe (rød/grøn)
- 11 Udløserknap
- 12 Støvfiler
- 13 Støvfilerholder
- 14 Støvbeholder

### 4. Tekniske specifikationer

Indgangsspænding/-strøm	5 V <sup>⎓</sup> / 2 A
Strømforbrug	50 W
Batteri	Litium-ion 3 x 3,7 V / 2000 mAh / 22,2 Wh
Opladningstid	< 5 timer
Driftstid (med fuldt opladet batteri)	Fase 1: 30 minutter Fase 2: 20 minutter
Mål (B x H x D)	ca. 400 x 117 x 119 mm
Vægt	ca. 820 g
Betjeningsforhold	5 °C til 35 °C, maks. 85 % relativ luftfugtighed
Opbevaringstemperatur	0 °C til 40 °C

De tekniske data og designet kan ændres uden varsel.

## 5. Sikkerhedsanvisninger

---

Før du bruger håndstøvsugerens første gang, skal du læse nedenstående anvisninger omhyggeligt og overholde alle advarsler, også selvom du i forvejen er fortrolig med brugen af elektroniske apparater. Opbevar denne betjeningsvejledning på et sikkert sted til fremtidig brug. Hvis du sælger håndstøvsugerens eller giver den væk, skal du samtidig videregive denne betjeningsvejledning. Betjeningsvejledningen er en del af produktet.

### Symbolforklaring



**FARE!** Dette signalord angiver en fare med moderat risiko, som kan føre til dødsfald eller større kvæstelser, hvis den ikke undgås.



**ADVARSEL!** Dette signalord angiver en fare med moderat risiko, som kan føre til dødsfald eller større kvæstelser, hvis den ikke undgås.



**FORSIGTIG!** Dette signal angiver vigtige instruktioner til at beskytte mod skader på ejendom.



Dette symbol angiver, at der er yderligere oplysninger om emnet.



Producentens adresse



## **FARE! Personlig sikkerhed**

Denne håndstøvsuger kan bruges af børn fra 8 år og opefter og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de har modtaget vejledning eller instruktion i at bruge håndstøvsugeren på en sikker måde og forstår de farer, der er forbundet med den. Håndstøvsugeren er ikke et legetøj. Smådele kan udgøre en kvælningssrisiko. Hvis smådele sluges, skal der straks søges lægehjælp. Dette produkt må ikke rengøres eller vedligeholdes af børn uden opsyn. **Opbevar al emballage uden for børns rækkevidde. Risiko for kvælning!**



## **FARE! Risiko for elektrisk stød!**

- Reparationer på håndstøvsugeren må kun udføres af producentens kundeservice eller et autoriseret specialfirma for at undgå farer for brugeren. Ukorrekte reparationsforsøg vil ugyldiggøre garantien.
- Sørg for, at der ikke trænger væsker eller genstande ind i huset. Nedsænk aldrig enheden i vand.
- Rør aldrig ved håndstøvsugeren med våde eller fugtige hænder.
- Kontrollér håndstøvsugeren og ladekablet (3) for synlige skader, før du bruger dem. Beskadigede enheder må ikke anvendes.



## **ADVARSEL! Risiko for personskade!**

- Brug ikke håndstøvsugeren til at støvsuge skarpe genstande eller glasskår op.
- Støvsug ikke kemiske produkter, gips, stenstøv, cement eller lignende op.
- Brug aldrig håndstøvsugeren til at støvsuge ulmende aske, ulmende cigaretskodder eller brændende tændstikker op.
- Håndstøvsugeren er ikke egnet til brandfarlige og eksplosive stoffer, kemikalier eller aggressive væsker.
- Batteriet må ikke skilles ad eller deformeres. Det kan få væske til at sive ud. Undgå til enhver tid hudkontakt. Hvis batterivæske kommer i kontakt med huden eller øjnene, skal du straks skylle med masser af rent vand og søge lægehjælp.
- Kast aldrig håndstøvsugeren i åben ild, da det kan medføre, at det indbyggede batteri eksploderer.
- Vær ekstra forsigtig, når du rengør trapper, så du ikke snubler.
- Placér ladekablet (3) således, at det ikke udgør en snublerisiko.



## **FORSIGTIG! Skade på udstyr!**

- Sluk for håndstøvsugeren, før du skifter tilbehør, rengør støvfilteret (12) eller støvfilterholderen (13) eller tømmer støvbeholderen (14).
- Brug kun håndstøvsugeren, hvis støvfilteret (12), inklusive støvfilterholderen (13) og støvbeholderen (14), er isat.

- 
- Sørg for, at der ikke er åben ild (f.eks. tændte stearinlys) på eller ved siden af håndstøvsugeren. Dette udgør en brandfare!
  - Ventilationsåbningerne må ikke tildækkes under brug, da det kan få enheden til at overophede.
  - Bloker ikke indsugningsåbningen. Det kan få motoren til at overophede, hvilket vil beskadige den.
  - Efterlad ikke væske i støvbeholderen (14), og bortskaf opsuget væske umiddelbart efter brug.
  - Udsæt ikke håndstøvsugeren for eventuelle direkte varmekilder (f.eks. varmeapparater), direkte sollys eller stærkt kunstigt lys.
  - Produktet må ikke udsættes for sprøjtende eller dryppende vand eller slibende væsker. Brug ikke håndstøvsugeren i nærheden af vand. Det er vigtigt, at du ikke nedsænker håndstøvsugeren i væske (stil ikke genstande fyldt med væske, f.eks. vaser eller drikkevarer, på håndstøvsugeren).
  - Udsæt ikke håndstøvsugeren for kraftige stød og vibrationer. Der må ikke stikkes fremmedlegemer ind i apparatet. Det kan beskadige håndstøvsugeren.
  - Hold altid ladekablet (3) ved stikket, og træk ikke direkte i ladekablet (3). Placer ikke møbler eller andre tunge genstande på ladekablet (3), og pas på ikke at bøje det, især ved stikket. Slå aldrig knude på ladekablet (3), og bind det ikke sammen med andre kabler.

## 6. Copyright

---

Alt indholdet i denne brugervejledning er beskyttet af ophavsret og er kun beregnet til information for brugeren. Kopiering af data og oplysninger uden forudgående, udtrykkeligt skriftligt samtykke fra forfatteren er strengt forbudt. Dette gælder også for enhver kommerciel anvendelse af indholdet og oplysningerne. Al tekst og alle diagrammer var opdaterede på trykkesdatoen. Indholdet kan ændres uden varsel.

## 7. Før du går i gang

---

Tag håndstøvsugeren og alt tilbehøret ud af emballagen. Fjern pakkematerialet, og kontroller, at alle komponenter er hele og ubeskadigede. Hvis der mangler noget, eller noget er beskadiget, skal du kontakte producenten.

### 7.1 Klargøring af håndstøvsugeren

- Støvfilterholderen (13) og støvfilteret (12) kan have løsnet sig under transporten. Kontrollér, at de sidder korrekt, og skub dem om nødvendigt fast i støvbeholderen (14) igen.
- Anbring støvbeholderen (14) på motorblokken (8) ved først at placere den på beslaget i bunden af motorblokken (8) og derefter folde den sammen, indtil du hører udløserknappen (11) gå i hak.

### 7.2 Montering af vægbeslaget (4)



**FARE!** Sørg for, at der ikke er el-, gas-, vand- eller andre ledninger der, hvor du vil montere vægbeslaget (4).

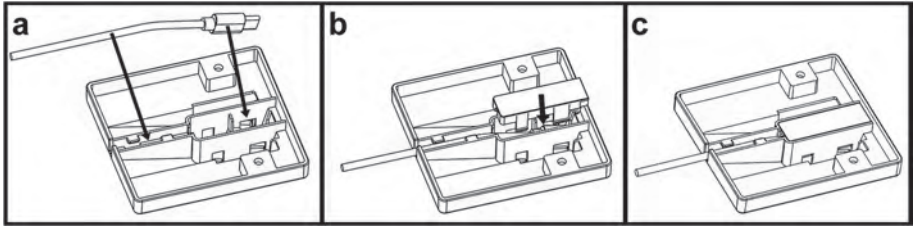


Bemærk, at de medfølgende rawlplugs (6) og skruer (5) kun er godkendt til vægge af beton, kalksandsten, massive mursten og porøse mursten. Kontakt om nødvendigt en forhandler for at få passende beslag, hvis væggen, som du planlægger at montere beslaget på, er lavet af andre materialer.

Det medfølgende vægbeslag (4) giver dig mulighed for at opbevare og oplade håndstøvsugeren på væggen.

- Vælg et passende sted at montere vægbeslaget (4). Der skal være adgang til en stikkontakt, så en USB-strømadapter (medfølger ikke) kan sluttes til ladekablet (3). Det skal også være nemt at fjerne håndstøvsugeren fra vægbeslaget (4).

- Sæt USB-C-stikket på ladekablet (3) ind i vægbeslaget (4) som vist på illustrationerne nedenfor.





- Brug vægbeslaget (4) til at markere borehullerne.
- Bor hullerne, så de passer til 6 mm rawlplugs.
- Sæt rawlplugs (6) i borehullerne.
- Brug skrue (5) til at skrue vægbeslaget (4) på plads med USB-C-stikket opad.
- Slut USB-A-stikket på ladekablet (3) til en ledig USB-port på en USB-strømadapter (medfølger ikke).

## 8. Kom godt i gang

### 8.1 Opladning af batteriet



**FORSIGTIG!** På grund af det høje strømforbrug må håndstøvsugereren ikke oplades via en laptop/computer. Brug altid en USB-strømadapter med beskyttelsesklasse II /  (5 V  , min. 2 A), som er godkendt til husholdningsapparater.



Sluk for håndstøvsugereren, før du oplader den. For at gøre dette skal du skubbe tænd/sluk-kontakten (9) til position **0**.



Oplad batteriet i ca. 5 timer før første brug.

Oplad på følgende måde inden første brug, eller når det indbyggede batteri er afladet:

- Sæt håndstøvsugereren i vægbeslaget (4) oppefra. Indikatorlampen (10) blinker rødt, mens enheden oplades.
- Indikatorlampen (10) lyser grønt, når den er fuldt opladet.
- Efter opladning skal strømadapteren tages ud af stikkontakten for at spare på strømmen.
- Genoplad håndstøvsugereren, når indikatorlampen (10) blinker grønt, og sugestyrken bliver mærkbart svagere.



Når indikatorlampen (10) blinker grønt, betyder det, at batterispændingen er lav. Hvis batteriet er afladet, blinker kontrollampen (10) skiftevis rødt og grønt i ca. 30 sekunder og slukker derefter.



Håndstøvsugeren kan også oplades uden vægbeslaget (4). For at gøre dette skal du slutte USB-C-stikket på ladekablet (3) direkte til opladningsporten på håndstøvsugeren og USB-A-stikket på ladekablet (3) til en ledig USB-port på en USB-strømadapter (medfølger ikke).

## 8.2 Støvsugning



Sørg for, at støvfilteret (12) og støvfilterholderen (13) er sat i, og at støvbeholderen (14) sidder godt fast på motorblokken (8).



Støvsug ikke væsker op, der indeholder skummende rengøringsmidler. Når du støvsuger væsker, skal du sørge for ikke at overskride MAX-mærket på støvbeholderen (14).

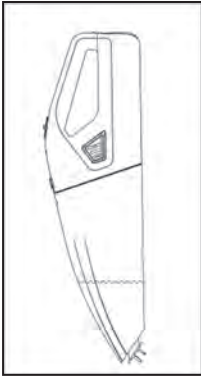
- Tag håndstøvsugeren ud af vægbeslaget (4), eller træk ladekablet (3) ud af håndstøvsugeren.
- Brug en egnet sugeanordning. Spaltemundstykket (1) og vådsugemundstykket (2) findes i opbevaringsrummet (7).
  - Spaltemundstykke (1) til rengøring af svært tilgængelige steder.
  - Vådsugemundstykke (2) til opsugning af små mængder væske.
- Tænd for håndstøvsugeren ved at skubbe tænd/sluk-kontakten (9) til følgende positioner:
  - **Position I**, til våd- og tørstøvsugning (lav sugesugeffekt)
  - **Position II**, kun til tørstøvsugning (høj sugesugeffekt)

Indikatorlampen (10) lyser grønt, når den er i brug.

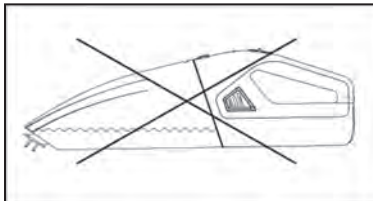
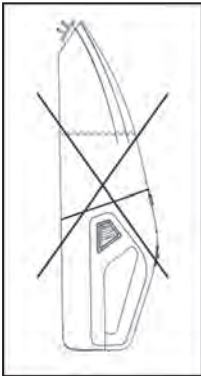




**FORSIGTIG!** Hold håndstøvsugeren med sugeåbningen nedad, når du har suget væske op, for at undgå, at der trænger væske ind i motorblokken (8).



Hold ikke håndstøvsugeren med sugeåbningen pegende opad eller vandret.



- Sluk for håndstøvsugeren efter brug ved at skubbe tænd/sluk-kontakten (9) til **position 0**. Kontrollampen (10) slukker.




Rengør støvbeholderen (14), støvfilteret (12) og støvfilterholderen (13) straks efter brug, hvis du har suget væske op. Hvis du ikke gør det, kan det føre til ophobning af bakterier. Lad alle dele tørre helt inden næste brug.


## 9. Vedligeholdelse/rengøring


---

### 9.1 Vedligeholdelse

 **FARE!** Vedligeholdelse er påkrævet, hvis håndstøvsugeren er blevet beskadiget på nogen måde, f.eks. hvis der er trængt væske ind i produktet, hvis håndstøvsugeren har været udsat for regn eller fugt, hvis håndstøvsugeren ikke fungerer korrekt, eller hvis den er blevet tabt. Hvis du bemærker røgudvikling, usædvanlige lyde eller lugte, skal du straks slukke for håndstøvsugeren og tage stikket ud af stikkontakten. Hvis dette sker, må håndstøvsugeren ikke længere bruges, før den er blevet inspiceret af autoriserede servicepersoner. Alt servicearbejde skal udføres af kvalificeret teknisk personale. Åbn aldrig huset på håndstøvsugeren.

### 9.2 Rengøring

 **FARE!** Tag håndstøvsugeren ud af stikkontakten før rengøring, da der ellers er risiko for elektrisk stød!

 **FARE!** Nedsænk aldrig håndstøvsugeren i vand, der er risiko for elektrisk stød!

Tøm støvbeholderen (14), og rengør støvfilteret (12) og støvfilterholderen (13) efter hver brug for at opretholde en god sugeevne.

- Tryk på udløserknappen (11) for at fjerne støvbeholderen (14) fra motorblokken (8).
- Fjern støvfilteret (12) inklusive støvfilterholderen (13) ved at række ind i åbningen på støvfilteret (12) og trække det ud.
- Tøm støvbeholderen (14).
- Træk støvfilteret (12) ud af støvfilterholderen (13).

- Skyl støvfilteret (12) i koldt vand. Sæt først støvfilteret (12) tilbage i støvfilterholderen (13), når det er helt tørt.
- Indsæt støvfilteret (12) og støvfilterholderen (13) korrekt i støvbeholderen (14). Sørg for, at støvfilterets (12) tætning slutter tæt til støvbeholderen (14).
- Anbring støvbeholderen (14) på motorblokken (8) ved først at placere den på beslaget i bunden af motorblokken (8) og derefter folde den sammen, indtil du hører udløserknappen (11) gå i hak.
- Ved mere genstridigt snavs bruges en let fugtig klud. Brug aldrig rengøringsmidler eller opløsningsmidler, der kan skade plastikken. Ved genstridigt snavs puttes en smule rengøringsmiddel på den fugtige klud.
- Lad alle dele tørre helt inden næste brug.

## 10. Opbevaring når apparatet ikke er i brug

---

Opbevar enheden i vægbeslaget (4). Opbevar håndstøvsugeren på et tørt, rent sted uden direkte sollys. Du bør oplade batteriet fra tid til anden, når du ikke bruger håndstøvsugeren i længere tid for at opretholde batteriets levetid.

## 11. Fejlfinding

---



### Håndstøvsugeren virker ikke.

- Batteriet er afladet, oplad batteriet.

### Sugeeffekten er lav.

- Spaltemundstykket (1) eller vådsugemundstykket (2) er blokeret. Sluk for håndstøvsugeren, og fjern blokeringen.
- Støvbeholderen (14) er fuld. Tøm støvbeholderen (14).
- Støvfilteret (12) eller støvfilterholderen (13) er snavset. Rengør støvfilteret (12) og støvfilterholderen (13).


### Batteriet oplades ikke.

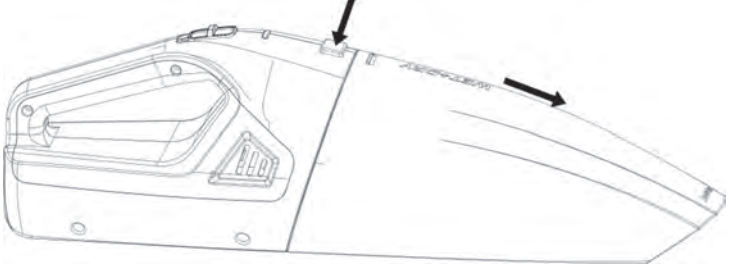
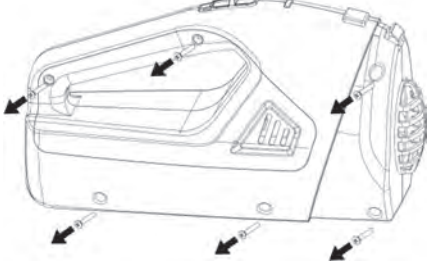
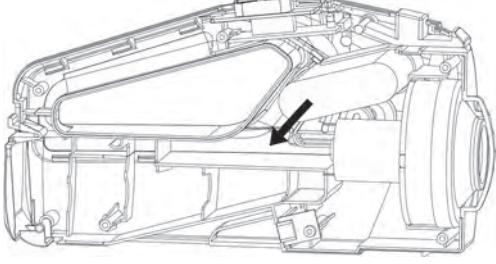

- Den anvendte strømadapter er ikke egnet eller er defekt. På grund af det høje strømforbrug må håndstøvsugeren ikke oplades via en laptop/computer. Brug altid en USB-strømadapter med beskyttelsesklasse II /  (5 V  , min. 2 A), som er godkendt til husholdningsapparater.

## 12. Fjernelse af batteriet til bortskaffelse





---

Batteriet skal fjernes, før enheden skrottes. Sørg for, at batteriet er helt afladet, når du tager det ud. Bemærk, at håndstøvsugeren bliver beskadiget, hvis batteriet fjernes.

 **FARE!** Tag håndstøvsugeren ud af stikkontakten, før batteriet fjernes, da der er risiko for elektrisk stød!

1	 <p>Tryk på udløserknappen (11) for at fjerne støvbeholderen (14) fra motorblokken (8).</p>
2	 <p>Fjern de 6 skruer med en stjerneskruetrækker, og tag husdelen af.</p>
3	 <p>Tag batteriet ud af holderen. Du kan klippe kablerne over med en bidetang.</p>
4	 <p>Batteriet skal bortskaffes på en sikker måde. Se kapitlet nedenfor.</p>

### 13. Miljøregler og oplysninger om bortskaffelse

	<p>Enheder mærket med dette symbol er underlagt det europæiske direktiv 2012/19/EU. Alle elektriske og elektroniske apparater skal bortskaffes særskilt fra husholdningsaffald på officielle genbrugspladser. Skån miljøet, og undgå fare for dit eget helbred ved at bortskaffe denne enhed på korrekt vis. Kontakt de lokale myndigheder, genbrugsstationer eller den forretning, hvor du købte apparatet, for nærmere oplysninger om korrekt bortskaffelse.</p>
	<p>Symbolet af den overstregede affaldscontainer på almindelige og genopladelige batterier indikerer, at de ikke må bortskaffes som almindeligt husholdningsaffald, men skal bortskaffes separat.</p> <p>Hvis batterier indeholder giftige materialer, vises symbolet for det giftige materiale nedenunder symbolet og har følgende betydninger:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Pb: Batteriet indeholder bly</li> <li>- Cd: Batteriet indeholder cadmium</li> <li>- Hg: Batteriet indeholder kviksølv</li> </ul> <p>Du er ifølge loven forpligtet til at returnere brugte batterier. Gamle batterier kan indeholde giftige materialer, der kan skade helbredet eller miljøet, hvis de ikke opbevares eller bortskaffes korrekt. Batterier indeholder også vigtige råmaterialer som jern, zink, mangan og nikkel, som kan genanvendes.</p> <p>Efter brug kan du returnere batterierne til os eller til et lokalt indsamlingssted (f.eks. i detailbutikker eller et lokalt indsamlingssted) uden betaling. Bemærk, at batterierne skal bortskaffes i fuldt afladet stand på indsamlingssteder til aflevering af brugte batterier. Hvis der bortskaffes batterier, som ikke er fuldt afladene, skal der tages forholdsregler for at forhindre kortslutning.</p>
	<p>Bortskaf al emballage på miljørigtig vis. Papemballage kan afleveres i papircontaineren eller på offentlige afleveringssteder til genvinding. Film og plastik, der findes i emballagen, skal afleveres på den lokale genbrugsstation til bortskaffelse.</p>
	

**Kun relevant for Frankrig:****"Nem sortering"**

Produktet, tilbehøret, det trykte materiale og emballagen kan genbruges. De er underlagt avanceret producentansvar og sorteres og indsamles separat.



Bemærk mærkningerne på emballagematerialet, når det bortskaffes. Det er mærket med forkortelser (a) og tal (b), hvis betydning er som følger:



1-7: plastik / 20-22: papir og pap / 80-98: kompositmateriale.

Symbol	Materiale	Indeholdt i følgende emballagedele til dette produkt
	Polyethylen med lav densitet	Plastikpose i emballagen
	Bølgepap	Salgsemballage og indvendig kasse

**14. Bemærkninger om overensstemmelse**

Produktet overholder kravene i de gældende europæiske og nationale direktiver. Dokumentation for overensstemmelsen er blevet fremsendt. Producenten besidder de relevante erklæringer og dokumentation.



Produktet overholder kravene i de gældende nationale direktiver for Storbritannien.

Den fulde EU-overensstemmelseserklæring kan hentes via dette link:  
[https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/436399\\_2304.pdf](https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/436399_2304.pdf)

---

## 15. Garanti- og serviceoplysninger

---

### TARGA GmbH - Garanti

Kære kunde,

Der er 3 års garanti på dette apparat fra købsdatoen. I tilfælde af mangler ved dette produkt, har du ifølge loven rettigheder over for sælgeren. Disse rettigheder begrænses ikke af garantien nedenfor.

#### Garantibetingelser

Garantien træder i kraft fra og med købsdatoen. Opbevar kassebonen omhyggeligt. Denne bon skal bruges som bevis for købet. Hvis der opstår en materiale- eller fabrikationsfejl på dette produkt inden for 3 år fra købsdatoen, vil produktet, efter vores skøn, blive enten repareret eller udskiftet gratis.

#### Garantiperiode og juridiske mangelskrav

Garantiperioden forlænges ikke med garantiydelsen. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele. Vi skal omgående informeres om skader og mangler ved købet, der konstateres umiddelbar efter udpakningen. Reparationer, der udføres efter garantiperiodens udløb, er betalingspligtige.

#### Garantiens omfang

Apparatet er produceret efter strenge kvalitetskrav og testet nøje før leveringen. Garantiydelsen omfatter materiale- eller fabrikationsfejl. Denne garanti omfatter ikke produktdele, der udsættes for normalt slid og som derfor kan betragtes som sliddele, eller for skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter, batterier eller dele, der er fremstillet af glas. Denne garanti bortfalder, hvis produktet bliver skadet på grund af ukorrekt anvendelse eller vedligeholdelse. Alle anvisninger i betjeningsvejledningen skal følges for at sikre, at produktet anvendes korrekt. Anvendelsesformål og handlinger, der frarådes eller advares om i betjeningsvejledningen, skal altid undgås. Produktet er udelukkende beregnet til privat brug, og ikke til erhvervsmæssig brug. Ved misbrug eller ukorrekt behandling, anvendelse af magt eller reparationer, der ikke er foretaget af vores autoriserede serviceafdeling, bortfalder garantien. Der påbegyndes ikke en ny garantiperiode ved reparation eller udskiftning af produktet.

#### Afvikling i tilfælde af garantisager

For at sikre en hurtig behandling af din sag, bedes du følge anvisningerne nedenfor:

- Læs venligst den vedlagte dokumentation omhyggeligt, før du tager dit produkt i brug. Hvis der skulle opstå et problem, der ikke kan afhjælpes på denne måde, bedes du kontakte vores hotline.
- Sørg venligst for, at du altid har din kassebon og artikelnummeret, eller i givet fald serienummeret, parat som købsbevis, når du kontakter os.

- I tilfælde af, at problemet ikke kan afhjælpes via telefonen, foranlediger vi yderligere service via vores hotline, afhængigt af årsagen til fejlen.
- På [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) kan du downloade denne og mange andre brugsanvisninger, produktvideoer og installationssoftware. Med denne QR-kode lander du direkte på LIDLs serviceside ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) og kan efter angivelse af artikelnummeret (IAN) åbne den relevante brugsanvisning.



### Service



Telefon: 32 71 0005

E-mail: [targa@lidl.dk](mailto:targa@lidl.dk)

**IAN: 436399\_2304**



### Producent

Bemærk venligst, at adressen nedenfor ikke er en serviceadresse. Kontakt først det servicecenter, der er angivet ovenfor.

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

TYSKLAND



---

## Indice

---

<b>1. Utilizzo previsto.....</b>	<b>176</b>
<b>2. Contenuto della confezione .....</b>	<b>176</b>
<b>3. Panoramica del dispositivo.....</b>	<b>177</b>
<b>4. Specifiche tecniche .....</b>	<b>177</b>
<b>5. Istruzioni di sicurezza .....</b>	<b>178</b>
<b>6. Copyright .....</b>	<b>182</b>
<b>7. Prima di iniziare... ..</b>	<b>182</b>
7.1 Preparazione dell'aspirapolvere portatile .....	182
7.2 Montaggio del supporto a parete (4) .....	183
<b>8. Introduzione .....</b>	<b>184</b>
8.1 Carica della batteria .....	184
8.2 Aspirazione.....	185
<b>9. Manutenzione/pulizia .....</b>	<b>187</b>
9.1 Manutenzione .....	187
9.2 Pulizia .....	187
<b>10. Conservazione del dispositivo inutilizzato .....</b>	<b>188</b>
<b>11. Risoluzione dei problemi .....</b>	<b>188</b>
<b>12. Rimozione della batteria per lo smaltimento .....</b>	<b>189</b>
<b>13. Normativa in materia ambientale e informazioni sullo smaltimento .....</b>	<b>190</b>
<b>14. Note di conformità.....</b>	<b>192</b>
<b>15. Informazioni sull'assistenza e garanzia .....</b>	<b>192</b>

## **Congratulazioni!**

Acquistando l'aspirapolvere portatile SilverCrest SHS 12 B2, di seguito denominato aspirapolvere portatile, si è scelto un prodotto di qualità.

Prima di utilizzare l'aspirapolvere portatile per la prima volta, familiarizzare con il dispositivo e leggere attentamente queste istruzioni per l'uso. Prestare attenzione a seguire le istruzioni di sicurezza e utilizzare l'aspirapolvere portatile solo come descritto nelle istruzioni per l'uso e per le finalità indicate.

Conservare queste istruzioni operative in un luogo sicuro. In caso di cessione dell'aspirapolvere portatile a qualcun altro, accertarsi di consegnare anche tutti i relativi documenti.

## **1. Utilizzo previsto**

---

Questo aspirapolvere portatile viene utilizzato esclusivamente per aspirare lo sporco secco e piccole quantità di liquidi. Non deve essere utilizzato su persone o animali. L'aspirapolvere portatile non è stato progettato per un utilizzo aziendale o commerciale. Utilizzare l'aspirapolvere portatile solo a scopo privato. Qualsiasi impiego diverso da quello summenzionato non corrisponde all'utilizzo previsto. Inoltre, l'aspirapolvere portatile non deve essere utilizzato nei climi tropicali. Questo aspirapolvere portatile soddisfa tutte le norme e gli standard in materia di conformità CE. In caso di modifiche all'aspirapolvere portatile non approvate dal produttore, la conformità a questi standard non è più garantita. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni o malfunzionamenti derivanti da tali modifiche.

Rispettare le leggi e la normativa in materia vigenti nel paese di utilizzo.

## **2. Contenuto della confezione**

---

- Aspirapolvere portatile
- Bocchetta per fessure (nel vano portaoggetti)
- Bocchetta di aspirazione dei liquidi (nel vano portaoggetti)
- Cavo di ricarica (da USB-A a USB-C)
- Supporto a parete
- Materiale di montaggio (2 tasselli, 2 viti)
- Queste istruzioni operative

### 3. Panoramica del dispositivo

Queste istruzioni sono dotate di una parte pieghevole della copertina. All'interno della copertina, l'aspirapolvere portatile è illustrato con tutte le parti numerate. Il significato dei numeri è il seguente:

- 1 Bocchetta per fessure
- 2 Bocchetta di aspirazione dei liquidi
- 3 Cavo di ricarica (da USB-A a USB-C)
- 4 Supporto a parete
- 5 Viti (2)
- 6 Tasselli (2)
- 7 Vano portaoggetti (per la bocchetta per fessure e la bocchetta di aspirazione dei liquidi)
- 8 Motore
- 9 Interruttore On/Off
- 10 Spia luminosa (rosso/verde)
- 11 Pulsante di sblocco
- 12 Filtro della polvere
- 13 Supporto del filtro della polvere
- 14 Contenitore della polvere

### 4. Specifiche tecniche

Tensione/corrente in entrata	5 V $\overline{\text{DC}}$ / 2 A
Consumo elettrico	50W
Batteria	Ioni litio 3x 3,7 V / 2000 mAh / 22,2 Wh
Tempo di carica	< 5 ore
Tempo di funzionamento (con batteria completamente carica)	Fase 1: 30 min Fase 2: 20 min
Dimensioni (L x H x P)	Circa 400 x 117 x 119 mm
Peso	Circa 820 g
Ambiente operativo	da 5 a 35°C, max. 85% umidità relativa
Temperatura di conservazione	da 0 a 40°C

Le specifiche tecniche e il design sono soggetti a modifiche senza preavviso.

## 5. Istruzioni di sicurezza

---

Prima di utilizzare l'aspirapolvere portatile per la prima volta, leggere attentamente le seguenti istruzioni e osservare tutte le avvertenze, anche se si possiede familiarità con l'uso di dispositivi elettronici. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro per un eventuale utilizzo futuro. In caso di cessione o vendita dell'aspirapolvere portatile, consegnare allo stesso tempo le istruzioni per l'uso. Queste istruzioni operative sono parte integrante del prodotto.

### Spiegazione dei simboli



**PERICOLO!** Questo segnale indica un pericolo ad alto rischio di morte o ferite gravi.



**ATTENZIONE!** Questo segnale indica un pericolo a medio rischio di morte o ferite gravi.



**AVVERTENZA!** Questo segnale indica importanti istruzioni per la protezione da danni alle cose.



Questo simbolo indica ulteriori informazioni sull'argomento.



Indirizzo del produttore



### **PERICOLO! Sicurezza personale**

Questo aspirapolvere portatile può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con capacità

fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con mancanza di esperienza e conoscenza, unicamente sotto supervisione o a condizione che abbiano ricevuto istruzioni sull'utilizzo sicuro dell'aspirapolvere portatile e che abbiano compreso i pericoli connessi. L'aspirapolvere portatile non è un giocattolo. Le componenti più piccole possono venire ingerite. In caso di ingestione accidentale, consultare immediatamente un medico. Non far pulire o mantenere il dispositivo da bambini senza supervisione.

**Tenere il materiale d'imballaggio fuori dalla portata dei bambini. Rischio di soffocamento!**



**PERICOLO! Rischio di scossa elettrica!**

- Eventuali riparazioni dell'aspirapolvere portatile possono essere effettuate solo dal servizio clienti del produttore o da un'azienda specializzata autorizzata, al fine di evitare rischi per l'utente. Qualsiasi tentativo di riparazione impropria annullerà la validità della garanzia.
- Accertarsi che nessun liquido o oggetto penetri nell'alloggiamento. Non immergere mai il dispositivo nell'acqua.
- Non toccare mai l'aspirapolvere portatile con le mani bagnate o umide.
- Controllare l'aspirapolvere portatile e il cavo di ricarica (3) per verificare che non presentino danni visibili prima di utilizzarli. I dispositivi danneggiati non devono essere utilizzati.



## **ATTENZIONE! Rischio di lesioni personali!**

- Non utilizzare l'aspirapolvere portatile per aspirare oggetti taglienti o vetri rotti.
- Non aspirare prodotti chimici, intonaco, polvere di pietra, cemento o simili.
- Non utilizzare mai l'aspirapolvere portatile per aspirare ceneri fumanti, mozziconi di sigaretta fumanti o fiammiferi accesi.
- L'aspirapolvere portatile non è adatto a sostanze infiammabili ed esplosive, a prodotti chimici o a liquidi aggressivi.
- Non smontare o deformare la batteria. Questo potrebbe causare la fuoriuscita di liquido. Evitare sempre il contatto con la pelle. In caso di contatto fra il liquido della batteria e la pelle o gli occhi, risciacquare immediatamente con abbondante acqua fresca e rivolgersi a un medico.
- Non gettare mai l'aspirapolvere portatile nel fuoco, perché ci potrebbe causare l'esplosione della batteria integrata.
- Prestare molta attenzione durante la pulizia di scale, per evitare di inciampare.
- Posizionare il cavo di ricarica (3) in modo che non rappresenti un rischio di inciampo.



## **AVVERTENZA! Danni al dispositivo!**

- Spegnere l'aspirapolvere portatile prima di cambiare gli accessori, di pulire il filtro della polvere (12) o il supporto del filtro della polvere (13) o di svuotare il contenitore della polvere (14).
- Utilizzare l'aspirapolvere portatile solo se il filtro della polvere (12), il supporto del filtro della polvere (13) e il contenitore della polvere (14) sono inseriti.
- Assicurarsi che non ci siano fonti di fiamme libere (per esempio candele accese) sopra o accanto all'aspirapolvere portatile. Pericolo di incendio!
- Non coprire le aperture di ventilazione durante l'uso, perché ciò potrebbe causare il surriscaldamento del dispositivo.
- Non bloccare l'apertura di aspirazione. Ciò potrebbe causare un surriscaldamento del motore, con conseguente danneggiamento.
- Non lasciare liquidi nel contenitore della polvere (14); smaltire i liquidi aspirati direttamente dopo l'uso.
- Non esporre l'aspirapolvere portatile a fonti di calore dirette (per esempio termosifoni), a luce solare diretta o a forti luci artificiali.
- Non esporre il dispositivo a schizzi o spruzzi d'acqua o liquidi abrasivi. Non utilizzare l'aspirapolvere portatile in prossimità dell'acqua. Non immergere l'aspirapolvere portatile in un liquido (non posizionare oggetti pieni di liquidi, per esempio vasi o bicchieri, sull'aspirapolvere portatile).

- Non esporre l'aspirapolvere portatile a urti e vibrazioni eccessivi. Non introdurre corpi estranei nel dispositivo. Ciò potrebbe danneggiare l'aspirapolvere portatile.
- Impugnare sempre il cavo di ricarica (3) dalla spina e non tirare direttamente dal cavo di ricarica (3). Non posizionare mobili o altri oggetti pesanti sul cavo di ricarica (3) e prestare attenzione a non piegarlo, soprattutto in corrispondenza della spina. Non annodare mai il cavo di ricarica (3) e non legarlo ad altri cavi.

## **6. Copyright**

---

Tutti i contenuti del presente manuale d'uso sono coperti da copyright e vengono forniti unicamente a scopo informativo. È rigorosamente vietato copiare qualsiasi dato o informazione senza precedente autorizzazione scritta ed esplicita dell'autore. Questo si applica anche a un qualsiasi uso commerciale dei contenuti e delle informazioni. Tutti i testi e le illustrazioni sono aggiornati alla data di pubblicazione. Soggetto a cambiamenti senza preavviso.

## **7. Prima di iniziare...**

---

Rimuovere l'aspirapolvere portatile e tutti gli accessori dalla confezione. Rimuovere i materiali d'imballaggio e controllare che tutti i componenti siano completi e integri. In presenza di componenti danneggiati o mancanti, contattare il produttore.

### **7.1 Preparazione dell'aspirapolvere portatile**

- Il supporto del filtro della polvere (13) e il filtro della polvere (12) potrebbero essersi allentati durante il trasporto. Verificare che siano inseriti correttamente e, se necessario, spingerli con decisione nel contenitore della polvere (14).
- Collocare il contenitore della polvere (14) sul blocco motore (8) posizionandolo prima sul raccordo in fondo al blocco motore (8) e poi ripiegandolo fino a sentire il pulsante di rilascio (11) agganciarsi.



## 7.2 Montaggio del supporto a parete (4)



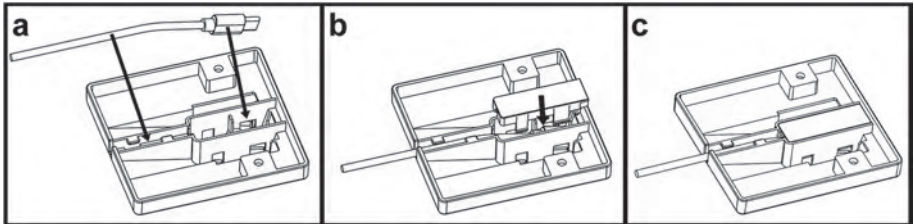
**PERICOLO!** Assicurarsi che non vi siano linee elettriche, del gas, dell'acqua o di altro tipo nel punto in cui desidera installare il supporto a parete (4).



Tenere presente che i tasselli (6) e le viti (5) forniti sono approvati solo per pareti in calcestruzzo, arenaria calcarea, mattoni pieni e mattoni porosi. Se necessario, rivolgersi a un rivenditore specializzato per trovare i supporti adatti, se la parete su cui si intende montare la staffa è fatta di materiali diversi.

Il supporto a parete (4) in dotazione consente di riporre e caricare l'aspirapolvere portatile sulla parete.

- Selezionare una posizione adeguata per installare il supporto a parete (4). Deve essere presente una presa di corrente accessibile per un alimentatore USB (non incluso) da collegare al cavo di ricarica (3). Deve anche essere facile rimuovere l'aspirapolvere portatile dal supporto a parete (4).
- Inserire la spina USB-C del cavo di ricarica (3) nel supporto a parete (4), come mostrato nelle illustrazioni sottostanti.





- Utilizzare il supporto a parete (4) per segnare i fori.
- Praticare i fori per inserire i tasselli da 6 mm.
- Inserire i tasselli (6) nei fori.
- Utilizzare le viti (5) per avvitare il supporto a parete (4) in posizione, con il connettore USB-C rivolto verso l'alto.
- Collegare la spina USB-A del cavo di ricarica (3) ad una porta USB libera di un alimentatore USB (non incluso).

## 8. Introduzione

---

### 8.1 Carica della batteria



**AVVERTENZA!** A causa dell'elevato consumo di energia, non ricaricare l'aspirapolvere portatile con un computer o un portatile, ma utilizzare sempre un alimentatore USB con classe di protezione II /  (5 V  , min. 2 A) approvato per gli elettrodomestici.



Spegnere l'aspirapolvere portatile prima di caricarlo. A tal fine, spostare l'interruttore on/off (9) in **posizione 0** .



Prima del primo utilizzo, caricare la batteria per circa 5 ore.

Prima del primo utilizzo o quando la batteria integrata è scarica, ricaricarla nel modo seguente:

- Inserire l'aspirapolvere portatile nel supporto a parete (4) dall'alto. La spia luminosa (10) lampeggia in rosso mentre il dispositivo è in carica.
- Quando il dispositivo è completamente carico, la spia luminosa (10) diventa verde.
- Dopo la ricarica, scollegare l'alimentatore dalla presa di corrente per risparmiare energia.
- Ricaricare l'aspirapolvere portatile quando la spia luminosa (10) lampeggia in verde e la potenza di aspirazione diventa sensibilmente più debole.



La spia luminosa (10) verde lampeggiante indica che la batteria ha poca carica. Se la batteria è scarica, la spia luminosa (10) lampeggia alternativamente in rosso e verde per circa 30 sec e poi si spegne.



L'aspirapolvere portatile può essere caricato anche senza il supporto a parete (4). A tal fine, collegare la spina USB-C del cavo di ricarica (3) direttamente alla porta di ricarica dell'aspirapolvere portatile e la spina USB-A del cavo di ricarica (3) a una porta USB libera di un alimentatore USB (non fornito).

## 8.2 Aspirazione



Assicurarsi che il filtro della polvere (12) e il supporto del filtro della polvere (13) siano inseriti e che il contenitore della polvere (14) sia saldamente inserito sul blocco motore (8).



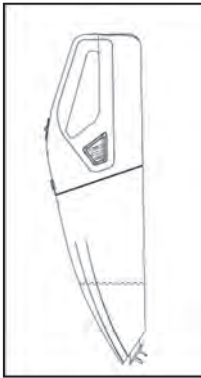
Non aspirare liquidi contenenti detersivi schiumogeni. Quando si aspirano i liquidi, assicurarsi di non superare il segno MAX sul contenitore della polvere (14).

- Estrarre l'aspirapolvere portatile dal supporto a parete (4) o estrarre il cavo di ricarica (3) dall'aspirapolvere portatile.
- Utilizzare un attacco per aspirazione adatto. La bocchetta per fessure (1) e la bocchetta per l'aspirazione dei liquidi (2) si trovano nel vano portaoggetti (7).
  - Bocchetta per fessure (1) per pulire le aree difficili da raggiungere.
  - Bocchetta per l'aspirazione dei liquidi (2) per aspirare piccole quantità di liquido.
- Accendere l'aspirapolvere portatile facendo scorrere l'interruttore on/off (9) sulle seguenti posizioni:
  - **Posizione I**, per l'aspirazione di liquidi e solidi (bassa potenza di aspirazione)
  - **Posizione II**, solo per l'aspirazione di solidi (alta potenza di aspirazione)

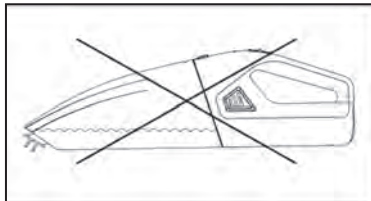
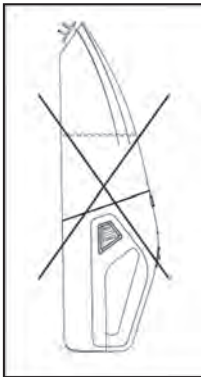
Durante l'uso, la spia luminosa (10) si illumina di verde.



**AVVERTENZA!** Dopo aver aspirato dei liquidi, tenere l'aspirapolvere portatile con l'apertura di aspirazione rivolta verso il basso, per evitare che il liquido entri nel blocco motore (8).



Non tenere l'aspirapolvere portatile con l'apertura di aspirazione rivolta verso l'alto o in orizzontale.



- Dopo l'uso, spegnere l'aspirapolvere portatile facendo scorrere l'interruttore on/off (9) in posizione **0**. La spia luminosa (10) si spegne.



Se si ha aspirato del liquido, pulire il contenitore della polvere (14), il filtro della polvere (12) e il supporto del filtro della polvere (13) subito dopo l'uso. In caso contrario, si potrebbe causare l'accumulo di germi e batteri. Lasci asciugare completamente tutte le parti prima del prossimo utilizzo.

---

## 9. Manutenzione/pulizia

---

### 9.1 Manutenzione

**⚠ PERICOLO!** La manutenzione è necessaria se l'aspirapolvere portatile è stato danneggiato in qualche modo, per esempio se del liquido è penetrato nel prodotto, se l'aspirapolvere portatile è stato esposto alla pioggia o all'umidità, se l'aspirapolvere portatile non funziona correttamente o se è caduto. In presenza di fumo, rumori o odori insoliti, spegnere immediatamente l'aspirapolvere portatile e scollegarlo dalla rete elettrica. In tal caso, l'aspirapolvere portatile non deve essere utilizzato prima di essere stato ispezionato da personale di assistenza autorizzato. Tutte le operazioni di assistenza devono essere eseguite da personale specializzato. Non smontare mai l'aspirapolvere portatile.

### 9.2 Pulizia

**⚠ PERICOLO!** Prima di pulirlo, scollegare l'aspirapolvere portatile dalla rete elettrica, altrimenti c'è il rischio di scosse elettriche!

**⚠ PERICOLO!** Non immergere mai l'aspirapolvere portatile nell'acqua, c'è il rischio di scosse elettriche!

Svuotare il contenitore della polvere (14) e pulire il filtro della polvere (12) e il supporto del filtro della polvere (13) dopo ogni utilizzo, per continuare ad avere buone prestazioni di aspirazione.

- Premere il pulsante di sblocco (11) per rimuovere il contenitore della polvere (14) dal blocco motore (8).
- Rimuovere il filtro della polvere (12), compreso il supporto del filtro della polvere (13), raggiungendo l'apertura del filtro della polvere (12) ed estraendolo.
- Svuotare il contenitore della polvere (14).

- Estrarre il filtro della polvere (12) dal supporto del filtro della polvere (13).
- Sciacquare il filtro della polvere (12) in acqua fredda. Rimettere il filtro della polvere (12) nel supporto del filtro della polvere (13) solo quando è completamente asciutto.
- Inserire correttamente il filtro della polvere (12) e il supporto del filtro della polvere (13) nel contenitore della polvere (14). Assicurarsi che la guarnizione del filtro della polvere (12) sigilli il contenitore della polvere (14).
- Collocare il contenitore della polvere (14) sul blocco motore (8) posizionandolo prima sul raccordo in fondo al blocco motore (8) e poi ripiegandolo fino a sentire il pulsante di sblocco (11) agganciarsi.
- Per pulire le parti esterne, utilizzare un panno leggermente inumidito. Non impiegare mai solventi o detersivi che possano danneggiare i materiali plastici. In caso di sporco ostinato, aggiungere poco detersivo al panno inumidito.
- Lasciare asciugare completamente tutte le parti prima del prossimo utilizzo.

## **10. Conservazione del dispositivo inutilizzato**

---

Riporre il dispositivo nel supporto a parete (4). Conservare l'aspirapolvere portatile in un luogo asciutto e pulito, lontano dalla luce solare diretta. Quando non si utilizza l'aspirapolvere portatile per un periodo di tempo prolungato, di tanto in tanto ricaricare la batteria per preservare la durata della stessa.

## **11. Risoluzione dei problemi**

---



### **L'aspirapolvere portatile non funziona.**

- La batteria è scarica, ricaricarla.

### **La potenza di aspirazione è bassa.**

- La bocchetta per fessure (1) o la bocchetta di aspirazione dei liquidi (2) sono ostruite. Spegnerne l'aspirapolvere portatile e rimuovere il blocco.
- Il contenitore della polvere (14) è pieno. Svuotare il contenitore della polvere (14).
- Il filtro della polvere (12) o il supporto del filtro della polvere (13) sono sporchi. Pulire il filtro della polvere (12) e il supporto del filtro della polvere (13).

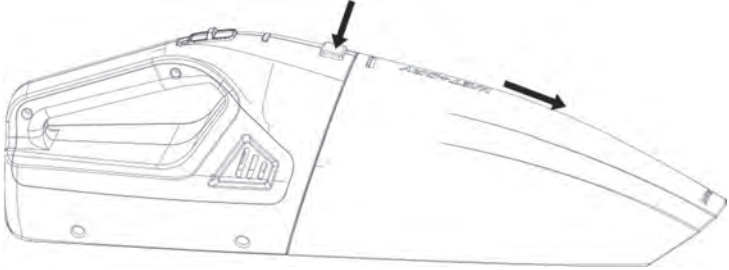
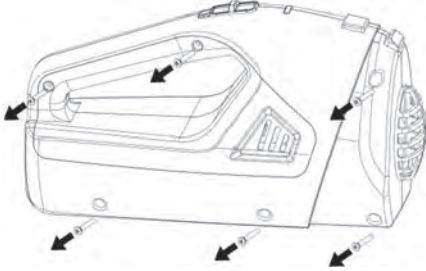
### **La batteria non si carica.**

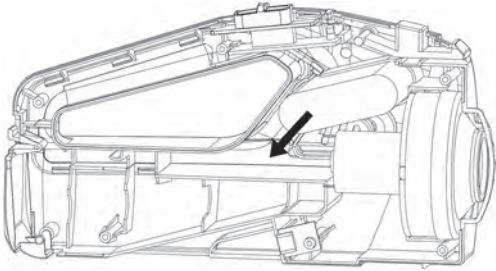
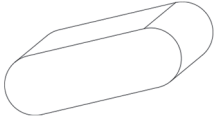
- L'alimentatore utilizzato non è adatto o è difettoso. A causa dell'elevato consumo di energia, non ricaricare l'aspirapolvere portatile con un computer o un portatile, ma utilizzare sempre un alimentatore USB con classe di protezione II /  (5 V  , min. 2 A) approvato per gli elettrodomestici.

## 12. Rimozione della batteria per lo smaltimento



La batteria deve essere rimossa prima di rottamare il dispositivo. Assicurarsi che la batteria sia completamente scarica quando la si rimuove. Tenere presente che rimuovendo la batteria si danneggia l'aspirapolvere portatile.

**⚠ PERICOLO!** Scollegare l'aspirapolvere portatile dalla rete elettrica prima di rimuovere la batteria, c'è il rischio di scosse elettriche!



1	 <p>Premere il pulsante di sblocco (11) per rimuovere il contenitore della polvere (14) dal blocco motore (8).</p>
2	 <p>Rimuovere le 6 viti con un cacciavite a croce e rimuovere il corpo del dispositivo</p>

3	 <p>Rimuovere la batteria dal supporto. I cavi possono essere tagliati con delle tronchesi.</p>
4	 <p>La batteria deve essere smaltita in modo sicuro. Fare riferimento al capitolo seguente.</p>

### 13. Normativa in materia ambientale e informazioni sullo smaltimento



	<p>I dispositivi contrassegnati da questo simbolo sono soggetti alla Direttiva Europea 2012/19/EU. Tutti i dispositivi elettrici ed elettronici devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici, presso i centri di smaltimento ufficiali. Evitare danni all'ambiente e pericoli per la salute delle persone smaltendo il dispositivo in maniera appropriata. Per ulteriori informazioni su uno smaltimento appropriato, contattare i locali enti di smaltimento, le autorità competenti o il negozio dove è stato acquistato l'apparecchio.</p>
	<p>Il simbolo di un cassonetto dei rifiuti sbarrato, sulle batterie tradizionali e ricaricabili, indica che non devono essere smaltite con i normali rifiuti domestici, ma devono essere smaltite separatamente.</p> <p>Se le batterie contengono materiali tossici, sotto al simbolo viene riportato il simbolo chimico del materiale tossico, come segue:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Pb: la batteria contiene piombo</li> <li>- Cd: la batteria contiene cadmio</li> <li>- Hg: la batteria contiene mercurio</li> </ul> <p>Per legge, le batterie usate devono essere riportate. Le batterie usate possono contenere materiali tossici, che possono danneggiare la salute delle persone o l'ambiente, se non vengono conservate o smaltite correttamente. Inoltre, le batterie contengono importanti materiali grezzi, come ferro, zinco, manganese e nichel, che possono essere riutilizzati.</p>





	Dopo l'uso, è possibile riportare le batterie a noi o a un punto di raccolta locale (per es. nei negozi o a un punto di raccolta locale) gratuitamente. Attenzione! Le batterie devono essere smaltite, totalmente scariche, negli appositi punti di raccolta differenziata. Nel caso in cui si gettino batterie non completamente scariche, prendere le necessarie precauzioni per prevenire cortocircuiti.
	Smaltire i materiali d'imballaggio in maniera eco-compatibile. I cartoni dell'imballaggio possono essere portati ai cassonetti per la carta o nei punti di raccolta pubblica per essere riciclati. Eventuali pellicole o plastiche contenute nell'imballaggio possono essere portate nei punti di raccolta pubblica per lo smaltimento.
 <b>ES/PT</b>	

**Valido solo per la Francia:****"Smistamento semplificato"**

Il prodotto, gli accessori, il materiale stampato e l'imballaggio sono riciclabili. Sono soggetti a responsabilità avanzata del produttore e vengono smistati e raccolti separatamente.

	In caso di smaltimento, prestare attenzione ai simboli sull'imballaggio, contrassegnato con abbreviazioni (a) e numeri (b), i cui significati sono i seguenti:
	1-7: plastica / 20-22: carta e cartone / 80-98: materiale composito.

<b>Simbolo</b>	<b>Materiale</b>	<b>Contenuto nei seguenti elementi di imballaggio di questo prodotto</b>
	Polietilene a bassa densità	Borsa di plastica della confezione
	Cartone ondulato	Confezione di vendita e scatola interna

## 14. Note di conformità

---



Il prodotto è conforme ai requisiti delle direttive europee e nazionali in materia. L'attestato di conformità è stato fornito. Il produttore è in possesso delle relative dichiarazioni e della documentazione in materia.



Il prodotto è conforme ai requisiti delle direttive nazionali applicabili in Gran Bretagna.

La Dichiarazione di conformità EU completa può essere scaricata al seguente indirizzo:  
[https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/436399\\_2304.pdf](https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/436399_2304.pdf)

## 15. Informazioni sull'assistenza e garanzia

---

### Garanzia di TARGA GmbH

Gentile cliente,

con questo apparecchio riceve 3 anni di garanzia a partire dalla data di acquisto. Nel caso in cui dovesse riscontrare difetti del presente prodotto, Lei gode di diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. Tali diritti non sono in alcun modo limitati dalla garanzia qui di seguito riportata.

### Condizioni di garanzia

Il periodo di validità della garanzia ha inizio con la data di acquisto. Conservare lo scontrino fiscale originale come prova d'acquisto. Se entro tre anni dalla data di acquisto dovessero essere riscontrati difetti di materiale o di fabbricazione, il prodotto sarà, a nostra discrezione, riparato o sostituito gratuitamente.

### Durata della garanzia e diritti per difetti

La durata della presente garanzia non viene prolungata dalla garanzia legale. Ciò vale anche per i pezzi sostituiti e riparati. Eventuali danni e difetti già presenti al momento dell'acquisto devono essere notificati immediatamente dopo l'apertura della confezione. Allo scadere della garanzia le riparazioni saranno a carico del cliente.

### Copertura della garanzia

L'apparecchio è stato accuratamente prodotto nel rispetto di elevati standard qualitativi e controllato scrupolosamente prima della consegna. La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti

realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti. La presente garanzia decade se il prodotto viene danneggiato, non utilizzato correttamente o sottoposto a manutenzione. Per un corretto utilizzo del prodotto, attenersi scrupolosamente alle istruzioni descritte nel manuale d'uso. Evitare nel modo più assoluto utilizzi e azioni sconsigliate o segnalate come pericolose nelle istruzioni d'uso. Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso privato e non commerciale. In caso di utilizzo improprio, scorretto o violento e in caso di interventi non eseguiti dal nostro centro di assistenza autorizzato, la garanzia è da considerarsi nulla. La riparazione o sostituzione del prodotto non comporta l'inizio di un nuovo periodo di garanzia.

### **Gestione in caso di garanzia**

Per una rapida soddisfazione della Sua richiesta, si attenga alle seguenti istruzioni:

- Prima della messa in funzione del prodotto, leggere attentamente la documentazione allegata. Se dovesse presentarsi un problema che non si riesce a risolvere con i mezzi indicati, contattare la nostra assistenza clienti.
- Per ogni richiesta, si prega di custodire come prova d'acquisto lo scontrino fiscale e il codice articolo oppure il numero di serie, se esistente.
- Nel caso in cui non sia possibile trovare una soluzione per via telefonica, tramite la nostra assistenza clienti viene contattata una seconda assistenza, in base alla causa del difetto.
- Su [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) è possibile scaricare questo e molti altri manuali, video dei prodotti e software di installazione. Scansionare questo codice QR per accedere direttamente alla pagina di assistenza di LIDL ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)): qui è possibile consultare le istruzioni per l'uso inserendo il codice articolo (IAN).





### **Assistenza**

IT

Telefono: 800781188

E-Mail: [targa@lidl.it](mailto:targa@lidl.it)

CH

Telefono: 0800 56 44 33

E-Mail: [targa@lidl.ch](mailto:targa@lidl.ch)

MT

Telefono: 800 62230

E-Mail: [targa@lidl.com.mt](mailto:targa@lidl.com.mt)

**IAN: 436399\_2304**



### **Produttore**

Considerare che il seguente indirizzo non coincide con l'indirizzo dell'assistenza. Contattare in primo luogo il centro di assistenza sopra indicato.

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

GERMANIA

---

## Tartalomjegyzék

---

<b>1. Rendeltetésszerű használat .....</b>	<b>196</b>
<b>2. A csomag tartalma .....</b>	<b>196</b>
<b>3. Eszköz áttekintés.....</b>	<b>197</b>
<b>4. Műszaki adatok .....</b>	<b>197</b>
<b>5. Biztonsági útmutatások.....</b>	<b>198</b>
<b>6. Szerzői jog .....</b>	<b>202</b>
<b>7. Mielőtt használatba venné .....</b>	<b>202</b>
7.1 A kézi porszívó előkészítése.....	202
7.2 A fali tartó (4) felszerelése .....	202
<b>8. Első lépések.....</b>	<b>203</b>
8.1 Az akkumulátor töltése.....	203
8.2 Porszívózás .....	204
<b>9. Karbantartás / tisztítás.....</b>	<b>206</b>
9.1 Karbantartás .....	206
9.2 Tisztítás .....	206
<b>10. Tárolás használaton kívül.....</b>	<b>207</b>
<b>11. Hibaelhárítás.....</b>	<b>207</b>
<b>12. Az akkumulátor eltávolítása hulladékkénti elhelyezés céljából .....</b>	<b>207</b>
<b>13. Környezetvédelmi előírások és hulladékkénti elhelyezési információ.....</b>	<b>209</b>
<b>14. Megfeleléségi adatok .....</b>	<b>210</b>
<b>15. Garanciális és szerviz tájékoztatás.....</b>	<b>211</b>

## Gratulálunk!

A SilverCrest SHS 12 B2 vezeték nélküli kézi porszívó (a továbbiakban: kézi porszívó) megvásárlásával Ön minőségi terméket választott.

Mielőtt először használná a kézi porszívót, ismerkedjen meg vele, és olvassa el figyelmesen ezt a Kezelési útmutatót. Ügyeljen a biztonsági utasítások betartására, és a kézi porszívót csak a Kezelési útmutatóban leírtak szerint és a megadott alkalmazásokhoz használja.

Tartsa a Kezelési útmutatót biztos helyen. Ha a kézi porszívót átadja valaki másnak, győződjön meg arról, hogy minden vonatkozó dokumentumot is átad-e vele.

## 1. Rendeltetésszerű használat

---

Ez a kézi porszívó kizárólag száraz szennyeződések és kis mennyiségű folyadékok felszívására szolgál. Tilos embereken és állatokon használni. A kézi porszívót nem vállalati vagy kereskedelmi célokra tervezték. A kézi porszívót csak magáncélra használja. A fentiekől eltérő bármilyen más használat nem tekinthető rendeltetésszerű használatnak. Továbbá tilos a kézi porszívót trópusi éghajlaton használni. Ez a kézi porszívó megfelel valamennyi CE megfelelőségi normának és szabványnak. Ha a kézi porszívón bármilyen olyan módosítást hajtanak végre, amelyet a gyártó nem hagyott jóvá, az ezeknek a szabványoknak való megfelelés már nem garantált. A gyártó nem tehető felelőssé az ebből származó károkért vagy meghibásodásért.

Tartsa be az illető ország hatályos rendelkezéseit és jogszabályait.

## 2. A csomag tartalma

---

- Kézi porszívó
- Részfűvóka (a tárolórekeszben)
- Nedves szívófej (a tárolórekeszben)
- Töltőkábel (USB-A - USB-C)
- Fali tartó
- Szerelési anyag (2 Rawlplug tipli, 2 csavar)
- Kezelési útmutató

### 3. Eszköz áttekintés

A Kezelési útmutató fedőlapja kihajtható. A borító belső oldalán található, számozott alkatrészekkel a kézi porszívó ábrája. A számok a következőket jelentik:

- 1 Résfúvóka
- 2 Nedves szívófej
- 3 Töltőkábel (USB-A - USB-C)
- 4 Falra szerelhető tartó
- 5 Csavar (2)
- 6 Rawlplug tipli (2)
- 7 Tárolórekesz (résfúvóka és nedves szívófej számára)
- 8 Motoregység
- 9 Be-/kikapcsoló
- 10 Jelzőfény (piros/zöld)
- 11 Kioldás gomb
- 12 Porszűrő
- 13 Porszűrő tartó
- 14 Porgyűjtő tartály

### 4. Műszaki adatok

Bemeneti feszültség/áramerősség	5 V $\overline{\text{=}}$ / 2 A
Teljesítményfelvétel	50 W
Elem	Lítium-ion 3x 3,7 V / 2000 mAh / 22,2 Wh
Töltési idő	< 5 óra
Működési idő (teljesen feltöltött akkumulátorral)	1. szakasz: 30 perc 2. szakasz: 20 perc
Méret (szélesség x magasság x mélység)	kb. 400 x 117 x 119 mm
Tömeg	kb. 820 g
Üzemeltetési környezet	5°C és 35°C között, max. 85 % relatív páratartalom
Tárolási hőmérséklet	0°C és 40°C között

A műszaki adatok és a készülék kialakítása előzetes értesítés nélkül változhat(nak).

## 5. Biztonsági útmutatások

---

A kézi porszívó első használata előtt olvassa el figyelmesen az alábbi utasításokat, és tartsa be az összes figyelmeztetést, még akkor is, ha már ismeri az elektronikus eszközök használatát. Későbbi utánanézés céljából, a Kezelési útmutatót tartsa biztonságos helyen. Ha a kézi porszívót eladja vagy elajándékozza, adja át a Kezelési útmutatót is. A Kezelési útmutató a termék szerves részét képezi.

### A szimbólumok magyarázata



**VESZÉLY!** Olyan veszélyt vagy nagy kockázatot jelez e figyelmeztető szó, amely halálos vagy súlyos balesethez vezet, ha nem előzi meg azt.



**FIGYELMEZTETÉS!** Olyan mérsékelt veszélyre hívja fel a figyelmet e figyelmeztető szó, mely halálos vagy súlyos sérülést okozhat, ha nem előzi meg azt.



**VIGYÁZAT!** Olyan fontos útmutatásokat jelöl e figyelmeztető szó, amelyek betartása vagyoni károk elleni védekezéshez szükséges.



E szimbólum a témakörre vonatkozó fontos információt jelöl.



Gyártó címe





## **VESZÉLY! Személyi biztonság**

Ezt a kézi porszívót használhatják 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező, illetve tapasztalat és ismeretek hiányában lévő személyek, ha az ilyen személyek felügyeletét azok biztonságáért felelő személy látja el, vagy a kézi porszívó biztonságos használatára vonatkozó utasításokat kaptak, és megértették a vele járó veszélyeket. A kézi porszívó nem játékszer. A kis alkatrészek fulladásveszélyt idézhetnek elő. Az elem lenyelése esetén azonnal forduljon orvoshoz. A terméket felügyelet nélkül nem tisztíthatják és nem tarthatják karban gyermekek. **Tartsa a csomagolást gyermekektől távol.**

### **Fulladásveszély!**



## **VESZÉLY! Áramütésveszély!**

- A kézi porszívó javítását csak a gyártó ügyfélszolgálatára vagy egy erre felhatalmazott szakszerviz végezheti, a felhasználó veszélyeztetésének elkerülése érdekében. Bármely helytelen javítási kísérlet érvényteleníti a garanciát.
- Ügyeljen arra, hogy a házba ne kerüljenek folyadékok vagy tárgyak. Sohase merítse a készüléket vízbe.
- Sohase érintse meg a kézi porszívót vizes vagy nedves kézzel.
- Használat előtt, látható sérülések szempontjából ellenőrizze a kézi porszívót és a töltőkábelt (3). Tilos a sérült eszközök használata.



## **FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély!**

- Ne használja a kézi porszívót éles tárgyak vagy törött üvegcserepek felszívására.
- Ne porszívózzon fel vegyi anyagokat, vakolatot, kőport, cementet vagy hasonlót.
- Sohase használja a kézi porszívót parázsló hamu, parázsló cigarettacsikkek vagy égő gyufa felszívására.
- A kézi porszívó nem alkalmas gyúlékony és robbanásveszélyes anyagok, vegyszerek vagy agresszív folyadékok felszívására.
- Ne szedje szét és ne deformálja az akkumulátort. Ez folyadékszivárgást okozhat. Mindig kerülje a bőrrel való érintkezést. Ha az elemfolyadék bőrrel vagy szemmel érintkezik, azonnal mossa le bő vízzel, és forduljon orvoshoz.
- Sohase dobja a kézi porszívót tűzbe, mert ez a beépített akkumulátor felrobbanását okozhatja.
- Lépcsőtisztításkor fokozott óvatossággal járjon el, hogy elkerülje a botlást.
- A töltőkábelt (3) úgy helyezze el, hogy ne jelentsen botlásveszélyt.



## **VIGYÁZAT! A készülék károsodása!**

- Kapcsolja ki a kézi porszívót a tartozékok cseréje, a porszűrő (12) vagy a porszűrő tartó (13) tisztítása, illetve a portartály (14) ürítése előtt.
- A kézi porszívót csak akkor használja, ha be van téve a porszűrő tartót (13) és a portartályt (14) beleértve a porszűrő (12).
- Ügyeljen arra, hogy a kézi porszívón vagy annak közelében ne legyenek nyílt tűzforrások (pl. égő gyertyák). Ez tűzveszélyes!
- Ne takarja le a szellőzőnyílásokat használat közben, mert ez a készülék túlmelegedését okozhatja.
- Ne zárja el a szívónyílást. Ez a motor túlmelegedését okozhatja, ami károsíthatja azt.
- Ne hagyjon folyadékot a portartályban (14), használat után azonnal távolítsa el a felszívott folyadékot.
- A kézi porszívót ne tegye ki közvetlen hőforrások hatásának (pl. fűtőtestek), közvetlen napsütésnek vagy erős mesterséges fénynek.
- Tilos freccsenő vagy csepegő víznek kitenni a terméket, illetve dörzsölő anyag tartalmú folyadékokkal tisztítani azt. Ne működtesse a kézi porszívót víz közelében. Fontos, hogy a kézi porszívót ne merítse vízbe (ne tegyen folyadékkal töltött tárgyakat, pl. vázákat vagy italokat a kézi porszívóra).
- Ne tegye ki a kézi porszívót túlzott ütéseknek és rezgéseknek. Ne dugjon semmit sem a készülékbe. Ez károsíthatja a kézi porszívót.

- A töltőkábelt (3) mindig a dugónál fogva húzza ki, és ne magát a töltőkábelt (3) húzza. Ne tegye bűtorokat vagy más nehéz tárgyakat a töltőkábelre (3), és ügyeljen arra, hogy ne hajlítsa meg, különösen a dugó közelében. Sohase kössön csomót a töltőkábelre (3), és ne kösse össze más kábelekkel.

## 6. Szerzői jog

---

Jelen használati utasítást szerzői jog védi és az olvasónak csak információul szolgál. Szigorúan tilos az adatok és információk másolása a szerző előzetes, kifejezett írásbeli hozzájárulása nélkül. Ez vonatkozik a tartalom és az információk bármilyen kereskedelmi célú felhasználására is. Valamennyi szöveg és ábra a nyomtatás idejének megfelelő állapotot tükrözi. Az útmutató tartalma előzetes értesítés nélkül változhat.

## 7. Mielőtt használatba venné

---

Vegye ki a kézi porszívót és az összes tartozékot a csomagolásból. Vegye ki az összes csomagolóanyagot, és ellenőrizze, hogy minden alkatrészt sértetlenül megkapott-e. Ha bármely alkatrész hiányzik, vagy sérült, akkor kérjük, hogy lépjen kapcsolatba a gyártóval.

### 7.1 A kézi porszívó előkészítése

- Szállítás közben kilazulhat a porszűrő tartó (13) és a porszűrő (12). Ellenőrizze, hogy megfelelően illeszkednek-e, és ha szükséges, akkor ütközésig nyomja vissza azokat a portartályba (14).
- Úgy tegye a portartályt (14) a motorblokkra (8), hogy először a motorblokk (8) alján lévő szerelvényre helyezi, majd hajtsa be a kioldógomb (11) reteszeldéséig.

### 7.2 A fali tartó (4) felszerelése



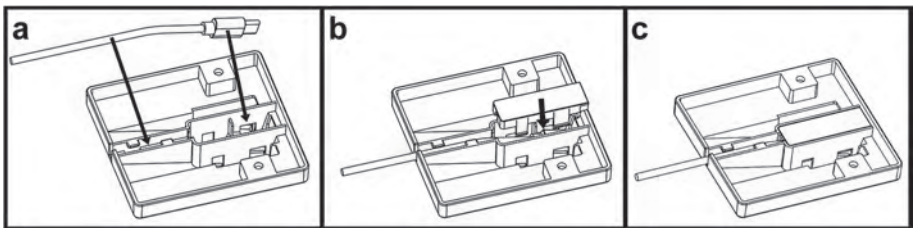
**VESZÉLY!** Győződjön meg róla, hogy a fali tartó (4) felszerelésének helyén nincs áram-, gáz-, víz- vagy egyéb vezeték.



Felhívjuk figyelmét, hogy a mellékelt Rawlplug tiplik (6) és csavarok (5) használata csak beton, mészhomokkő, tömör téglá és porózus téglafalak esetén engedélyezett. Szükség esetén forduljon szakkereskedőhöz a megfelelő szerelvényekért, ha a fal, amelyre a tartót fel akarja szerelni, más anyagból készült.

A mellékelt fali tartó (4) lehetővé teszi a kézi porszívó falon történő tárolását és töltését.

- Válasszon ki egy megfelelő helyet a fali tartó (4) felszereléséhez. A töltőkábel (3) számára, egy a közelben található hálózati csatlakozójához kell csatlakoztatni az USB hálózati adaptert (nem tartozék). A kézi porszívót is könnyen le kell tudni venni a fali tartóról (4).
- Az alábbi ábrának megfelelően dugja a töltőkábel USB-C dugóját (3) a fali tartóba (4).





- A fali tartó (4) segítségével jelölje ki a furatok helyeit.
- 6 mm-es furatokat készítsen a Rawlplug tiplik számára.
- Dugja a Rawlplug tipliket (6) a furatokba.
- Úgy rögzítse a csavarokkal (5) a fali tartót (4) a helyére, hogy az USB-C csatlakozó felfelé nézzen.
- Csatlakoztassa a töltőkábel USB-A csatlakozóját (3) egy USB hálózati adapter (nem tartozék) szabad USB-portjához.

## 8. Első lépések

### 8.1 Az akkumulátor töltése



**VIGYÁZAT!** A nagy áramfelvétel miatt ne töltsen a kézi porszívót laptop/számítógép csatlakozóján keresztül, mindig háztartási készülékekhez engedélyezett, II. védelmi osztályú /  (5 V  , min. 2 A) USB hálózati adaptert használjon.



A töltés előtt kapcsolja ki a kézi porszívót. Ehhez csúsztassa a be-/kikapcsolót (9) a **0 állásba**.



Az első használat előtt, kb. 5 órán keresztül töltsze az akkumulátort.

Az első használat előtt, vagy ha a beépített akkumulátor lemerült, töltsze fel az alábbiak szerint:

- Tegye a kézi porszívót felülről a fali tartóba (4). A jelzőfény (10) pirosan villog, amíg a készülék töltődik.
- A jelzőlámpa (10) zöldre vált, ha a készülék teljesen feltöltődött.
- A töltés után húzza ki a hálózati adaptert a hálózati aljzatból, hogy energiát takarítson meg.
- Töltsze újra a kézi porszívót, ha a jelzőfény (10) zöld színnel villog, és a szívóerő érezhetően gyengül.



A zöld színnel villogó jelzőfény (10) azt jelzi, hogy az akkumulátor töltöttségi szintje alacsony. Ha az akkumulátor lemerült, a jelzőfény (10) kb. 30 másodpercig felváltva piros és zöld színnel villog, majd kialszik.



A kézi porszívó a fali tartó nélkül is feltölthető (4). Ehhez csatlakoztassa a töltőkábel (3) USB-C csatlakozóját közvetlenül a kézi porszívó töltőportjához, a töltőkábel (3) USB-A csatlakozóját pedig egy USB hálózati adapter (nem tartozék) szabad USB-portjához.

## 8.2 Porszívózás



Győződjön meg róla, hogy be van-e téve a porszűrő (12) és a porszűrő tartó (13), illetve üttözésig be van-e nyomva a portartály (14) a motorblokkba (8).



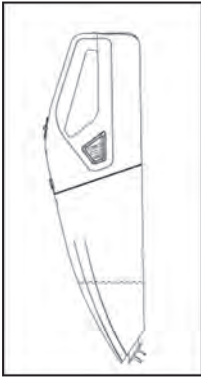
Ne szívjon fel habzó tisztítószeret tartalmazó folyadékokat. Folyadékok felszívásakor ügyeljen arra, hogy ne lépje túl a portartályon (14) lévő MAX jelzést.

- Vegye ki a kézi porszívót a fali tartóból (4), vagy húzza ki a töltőkábelt (3) a kézi porszívóból.
- Használjon megfelelő szívószerelékét. A résfűvóka (1) és a nedves szívófej (2) a tárolórekeszben (7) található.
  - Résfűvóka (1) a nehezen hozzáférhető területek tisztítására szolgál.
  - Nedves szívófej (2) kis mennyiségű folyadék felszívására szolgál.
- Kapcsolja be a kézi porszívót a be-/kikapcsoló (9) következő állásba csúsztatásával:
  - **I. állás**, nedves és száraz porszívózáshoz (kicsi szívási teljesítmény)
  - **II. állás**, csak száraz porszívózáshoz (nagy szívási teljesítmény)

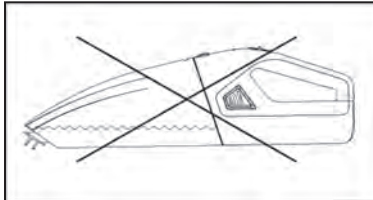
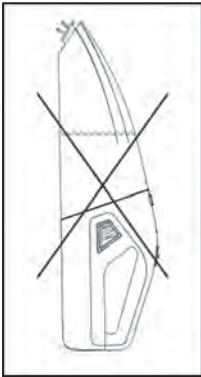
A jelzőlámpa (10) használat közben zöld színnel világít.



**VIGYÁZAT!** Tartsa a kézi porszívót a szívónyílással lefelé, amikor folyadékot szívott fel, hogy megakadályozza a folyadék bejutását a motorblokkba (8).



Ne tartsa a kézi porszívót úgy, hogy a szívónyílás felfelé nézzen vagy vízszintes helyzetben legyen.



- Használat után kapcsolja ki a kézi porszívót a be-/kikapcsoló (9) **0 állásba** csúsztatásával. A jelzőlámpa (10) kialszik.



Ha folyadékot szívzott fel, akkor a használat után azonnal tisztítsa ki a portartályt (14), a porszűrőt (12) és a porszűrő tartót (13). Ennek elmulasztása a baktériumok és kórokozók elszaporodásához vezethet. A következő használat előtt hagyja az összes alkatrészt teljesen megszáradni.

## 9. Karbantartás / tisztítás

---

### 9.1 Karbantartás

**⚠ VESZÉLY!** Karbantartás szükséges, ha a kézi porszívó bármilyen módon megsérült, például ha folyadék került a termékbe, ha a kézi porszívó esőnek vagy nedvességnek volt kitéve, ha a kézi porszívó nem működik megfelelően, vagy ha leejtették. Ha füstképződést, szokatlan zajokat vagy szagokat észlel, azonnal kapcsolja ki a kézi porszívót, és válassza le a hálózatról. Ha ez bekövetkezik, akkor addig tilos használni a kézi porszívót, amíg azt át nem vizsgálta egy erre jogosult szerviz szakember. Minden javítást szakembernek kell elvégeznie. Sohase bontsa meg a kézi porszívó házát.

### 9.2 Tisztítás

**⚠ VESZÉLY!** Tisztítás előtt bontsa a kézi porszívó hálózati csatlakozását, ellenkező esetben áramütés veszélye áll fenn!

**⚠ VESZÉLY!** A kézi porszívót sohase merítse vízbe, áramütés veszélye áll fenn!

A jó szívóteljesítmény fenntartása érdekében minden használat után ürítse ki a portartályt (14), és tisztítsa meg a porszűrőt (12) és a porszűrő tartót (13).

- Nyomja meg a kioldógombot (11) a portartály (14) eltávolításához a motorblokkból (8).
- A porszűrő (12) nyílásába benyúlva, vegye ki a porszűrőt (12) a porszűrő tartóval (13) együtt.
- Ürítse ki a portartályt (14).
- Húzza ki a porszűrőt (12) a porszűrő tartóból (13).
- Öblítse ki a porszűrőt (12) hideg vízben. A porszűrőt (12) csak akkor tegye vissza a porszűrő tartóba (13), ha az teljesen megszáradt.



- Megfelelő módon tegye be a porszűrőt (12) és a porszűrő tartót (13) a portartályba (14). Győződjön meg arról, hogy a porszűrő (12) tömitése lezárja a portartályt (14).
- Tegye a portartályt (14) a motorblokkra (8) úgy, hogy először a motorblokk (8) alján lévő szerelvényre helyezi, majd hajtja be a kioldógomb (11) reteszelődéseiéig.
- A burkolat tisztításához használjon egy enyhén nedves ruhát. Sohase használjon oldószert vagy egyéb tisztítószeret, mivel ezek kárt tehetnek a műanyag alkatrészekben. Makacs szennyeződések esetén tegyen egy kis tisztítószeret a nedves kendőre.
- A következő használat előtt hagyja az összes alkatrészt teljesen megszáradni.

## 10. Tárolás használaton kívül

A fali tartóban (4) tárolja a készüléket. A kézi porszívót száraz, tiszta, közvetlen napfénytől védett helyen tárolja. Az akkumulátor élettartamának megőrzése érdekében időről időre töltsse fel az akkumulátort, ha hosszabb ideig nem használja a kézi porszívót.

## 11. Hibaelhárítás



### A kézi porszívó nem működik.

- Az akkumulátor lemerült, töltsse fel az akkumulátort.

### A szívóteljesítmény alacsony.

- A résfűvóka (1) vagy a nedves szívófej (2) eltömődött. Kapcsolja ki a kézi porszívót, és szüntesse meg a dugulást.
- A portartály (14) megtelt. Ürítse ki a portartályt (14).
- A porszűrő (12) vagy a porszűrő tartó (13) szennyezett. Tisztítsa meg a porszűrőt (12) és a porszűrő tartót (13).

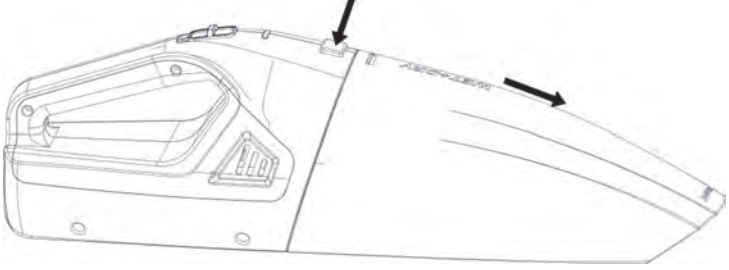
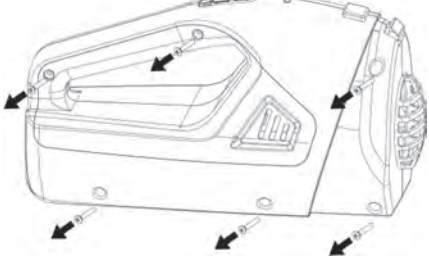
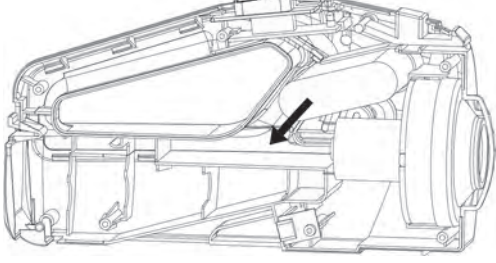

### Az akkumulátor nem töltődik.

- A használt hálózati adapter nem megfelelő vagy hibás. A nagy áramfelvétel miatt ne töltsse a kézi porszívót laptop/számítógép csatlakozóján keresztül, mindig háztartási készülékekhez engedélyezett, II. védelmi osztályú /  (5 V  , min. 2 A) USB hálózati adaptert használjon.





## 12. Az akkumulátor eltávolítása hulladékkénti elhelyezés céljából

A készülék hulladékkénti elhelyezése előtt ki kell venni az akkumulátort. Győződjön meg róla, hogy az akkumulátor teljesen lemerült, amikor kiveszi. Felhívjuk figyelmét, hogy a kézi porszívó megsérül, ha az akkumulátort kiveszi.

**⚠ VESZÉLY!** Az akkumulátor eltávolítása előtt bontsa a kézi porszívó hálózati csatlakozását, mivel fennáll az áramütés veszélye!

1	 <p>Nyomja meg a kioldógombot (11) a portartály (14) eltávolításához a motorblokkból (8).</p>
2	 <p>Csavarja ki a 6 csavart egy keresztthornyos csavarhúzóval, és vegye le a házrész.</p>
3	 <p>Vegye ki az akkumulátort a tartóból. A kábeleket drótvágóval vághatja el.</p>
4	 <p>Az akkumulátort biztonságosan kell hulladékként elhelyezni. Kérjük, olvassa el az alábbi fejezetet.</p>

### 13. Környezetvédelmi előírások és hulladékkénti elhelyezési információ

	<p>E jellel ellátott eszközök a 2012/19/EU sz. európai irányelv hatálya alá esnek. Valamennyi elektromos és elektronikus készüléket a háztartási hulladéktól elkülönítve kell hulladékként elhelyezni a hatóságok által meghatározott helyen. A környezet, illetve saját egészsége károsításának elkerülése érdekében megfelelő módon helyezze el hulladékként az eszközt. Az eszköz megfelelő hulladékkénti elhelyezéséről további információt a helyi önkormányzattól, hulladékkezelési szolgáltatótól, illetve az eszköz vásárlásának helyén kaphat.</p>
	<p>Azi jelzi az elemeken és akkumulátorokon található áthúzott kuka szimbólum, hogy az nem dobható háztartási szemétként, hanem szelektíven kell hulladékként elhelyezni.</p> <p>Ha mérgező anyagokat tartalmaznak az elemek, illetve akkumulátorok, akkor a mérgező anyag következő jelentésű vegyjele látható a szimbólum alatt:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Pb: Ólmot tartalmaz az elem.</li> <li>- Cd: Kadmiumot tartalmaz az elem.</li> <li>- Hg: Higanyt tartalmaz az elem.</li> </ul> <p>Törvényileg kötelezett a használt elemek, illetve akkumulátorok leadására. Megfelelő tárolás vagy hulladékkénti elhelyezés hiányában, kijutva az egészséget és a környezetet károsító mérgező anyagokat tartalmazhatnak a régi elemek, illetve akkumulátorok. Olyan fontos, újrahasznosítható nyersanyagokat is tartalmaznak az elemek, illetve akkumulátorok, mint a vas, cink, mangán és nikkelt.</p> <p>Használat után ingyenesen visszaadhatja az elemeket, illetve akkumulátorokat nekünk vagy leadhatja egy helyi gyűjtőhelyen (pl. kiskereskedelmi üzletben vagy gyűjtőhelyen). Ne feledje, hogy az elemeket, illetve akkumulátorokat teljesen lemerült állapotban kell hulladékként elhelyezni a megfelelő használt elem, illetve akkumulátor gyűjtőpontokon. A nem teljesen lemerült elemek hulladékba helyezése esetén legyen óvatos, hogy megakadályozza zárlat létrejöttét.</p>
	<p>A használt csomagolást környezetbarát módon helyezze el hulladékként. A karton csomagolóanyagokat vigye el egy szelektív hulladékgyűjtőbe vagy nyilvános gyűjtőhelyre újrahasznosítás céljából. A csomagban található bármilyen fóliát vagy műanyagot egy nyilvános gyűjtőhelyen kell hulladékként elhelyezni.</p>
 <p><b>ES/PT</b></p>	

**Csak Franciaországra érvényes:****„Egyszerűsített szétválogatás”**

Újrahasznosítható a termék, a tartozékok, a nyomtatott anyag és a csomagolás. Fokozott a rájuk vonatkozó gyártó felelősségvállalás, továbbá szét kell válogatni és szelektíven kell gyűjteni azokat.

	A hulladékkénti elhelyezésekor figyeljen a csomagolóanyagon található jelzésekre, rövidítések (a) és számok (b) találhatóak bennük, amelyek jelentése:
	1 - 7: műanyag / 20 - 22: papír és karton / 80 - 98: kompozit anyagok.

Jel	Anyag	E termék csomagolóanyagai
	Kis sűrűségű polietilén	A csomagolásban található műanyag zacskó
	Hullámkarton doboz	Értékesítési csomagolás és belső doboz

**14. Megfelelőségi adatok**

A termék megfelel a vonatkozó európai és nemzeti irányelvek követelményeinek. A megfelelőségi nyilatkozat mellékelve van. A gyártó rendelkezik a megfelelő nyilatkozatokkal és a dokumentációval.



A termék megfelel a Nagy-Britanniára vonatkozó nemzeti irányelvek követelményeinek.

A teljes EU megfelelőségi nyilatkozat az alábbi című webhelyről tölthető le:  
[https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/436399\\_2304.pdf](https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/436399_2304.pdf)

---

## **15. Garanciális és szerviz tájékoztatás**

---

### **A TARGA GmbH által nyújtott garancia**

Kedves vásárló!

E készülék garanciája 3 év a vásárlás időpontjától számítva. A termék hibái esetén a vásárlóval szemben törvényes jogokkal rendelkezik. E törvényes jogokat a következőkben leírt garancia nem korlátozza.

#### **A garancia feltételei**

A garancia időtartamát a vásárlás pillanatától számítjuk. Jól őrizze meg az eredeti kasszaszalagot. Ez a vásárlás bizonylatául szolgál. Amennyiben a vásárlás pillanatától számított három éven belül a terméken anyag- vagy gyártási hiba jelentkezik, a terméket a saját választásunk alapján költségmentesen megjavítjuk vagy kicseréljük.

#### **A garancia időtartama és törvény által előírt szavatossági igények**

A garancia időtartamához nem adódik hozzá a szavatosság időtartama. Ez a javított és kicserélt alkatrészekre is vonatkozik. Az esetleges, már a vásárláskor jelen levő hibákat és hiányosságokat közvetlenül a kicsomagolás után jelteni kell. A garancia lejártá után esedékes javítások a költségek viselésére kötelezik a vásárlót.

#### **A garancia terjedelme**

A készülék szigorú biztonsági irányelvek szerint, nagy gonddal készültek és a kiszállítás előtt tüzetes vizsgálatnak voltak alávetve. A garancia anyagi és gyártási hibákra terjed ki. A garancia nem vonatkozik normális kopásnak kitett alkatrészekre, amelyeket emiatt gyorsan kopó alkatrészeknek lehet tekinteni, valamint a törékeny alkatrészek sérüléseire, mint pl. kapcsolók, akkumulátorok vagy üvegből készült alkatrészek. A garancia érvényét veszíti, amennyiben a termék meg van sérülve, szakszerűtlenül volt használva vagy karbantartva. A termék szakszerű kezeléséhez pontosan be kell tartani a kezelési utasításban felsorolt utasításokat. Feltétlenül el kell kerülni az olyan célokra való felhasználást vagy kezelést, amelyektől a kezelési utasítás eltanácsol vagy amelyekre éppenséggel figyelmeztet. Ez a készülék kizárólag privát, nem ipari felhasználásra készült. Visszaélészerű vagy szakszerűtlen kezelés, nem engedélyezett szerviz-képviselőt által végzett erőszakos beavatkozás esetén a garancia érvényét veszíti. A termék javításával vagy cseréjével nem kezdődik újra a garancia érvényessége.

#### **Eljárás garanciális követelés esetén**

Az esete gyors feldolgozása érdekében tartsa be a következő utasításokat:

- A termék üzembe helyezése előtt alaposan olvassa át a mellékelt dokumentációt. Amennyiben olyan probléma jelentkezik, amelyet így nem lehet megoldani, forduljon a forródrót szolgálatunkhoz.
- Bármilyen kérés esetén a vásárlás bizonyítására tartsa készenlétben a kasszaszalagot és cikkszámot, vagy ha van ilyen a sorozatszámot.
- Amennyiben a telefonos megoldás nem lehetséges, a forródrót szolgáltatásunk a hiba okától függően egy szervizmegoldást kezdeményez.

- Ezt és számos további kézikönyvet, termékvideót és telepítőszoftvert letölthet a [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) webhelyről. Ez a QR-kód közvetlenül a LIDL szolgáltatási webhelyére vezet ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)), ahol megnyithatja a kezelési útmutatót a cikkszám (IAN) megadásával.



### Szerviz



Telefon: 06800 21225

E-Mail: [targa@lidl.hu](mailto:targa@lidl.hu)

**IAN: 436399\_2304**



### Gyártó

Figyelem, a következő cím nem szervizcím! Először a fent megadott szervizzel vegye fel a kapcsolatot.

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

NÉMETORSZÁG